Vingt-neuf jours de campagne

# Le référendum: c'est parti!

9 et 10

**MÉTÉO**
MAX: 21
**CIEL VARIABLE**
30 % DE PROBABILITÉ D'AVERSES

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
23e ANNÉE No 1 LE LUNDI 2 OCTOBRE 1995 32 PAGES 65¢ plus taxes - Camelot 3.88$/semaine taxes incluses

**DENTISTES**
Dr MARC DESCHÊNES
Dr JEAN-YVES MUNGER
Dr JULIE TREMBLAY
Dr CHRISTOF KUBEREK
**Jours/Soirs**
**URGENCE**
**545-7180**
Place Barrette
**PROTHÈSE DENTAIRE**
280440

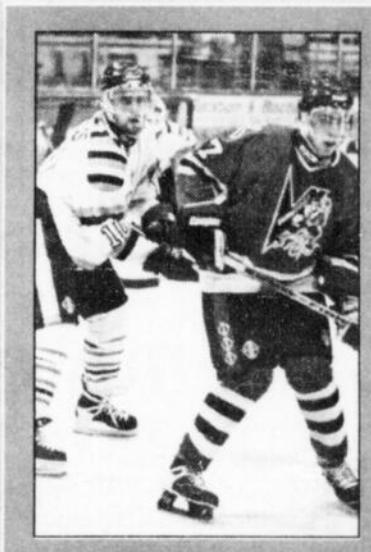
Signature d'une pétition

# La violence inquiète les aînés



3

(Photo Caroline Mailloux)



Gain des Sags 5-4
**Lazarenko vole la vedette**
31

27e Salon du livre
**Un bilan positif avec 16 000 visiteurs**
3

Parc des Laurentides
**Chasseur retrouvé sain et sauf**
3

*Procès O.J. Simpson*

# Les délibérations débutent aujourd'hui

LOS ANGELES (Reuter)-Le jury du procès d'O.J. Simpson commence ses délibérations aujourd'hui, sachant non seulement que le monde entier l'observe, mais également que son verdict sera examiné de près par une ville où la tension raciale a obligé la police à se placer en état d'alerte.

Au cas où les jurés n'auraient pas encore été conscients des répercussions potentielles de leur verdict, le juge Lance Ito le leur a appris vendredi, en leur signalant que «le monde vous observe», après avoir énuméré les choix qui s'offraient à eux: coupable de meurtre avec préméditation, sans préméditation, ou non coupable.

Un porte-parole de la police a déclaré hier que les forces de l'ordre de Los Angeles étaient prêtes à se placer en état d'alerte tactique, dès le moment où, ce matin, le jury se réunira pour décider du sort d'O.J. Simpson. Dès vendredi, le chef de police Willie Williams, conscient de la tension qui règne dans sa ville depuis les émeutes raciales de 1992, qui avaient fait plus de 50 morts, avait déclaré que ses hommes étaient préparés à affronter tout manifestation violente qui pourrait suivre le verdict.

«Nous allons devoir vivre avec la bile répandue au cours des derniers mois», avait-il ajouté, une allusion au procès-fleuve d'O.J. Simpson qui a duré neuf mois, et au cours duquel la question raciale est toujours demeurée au premier plan. Willie Williams est lui-même Noir, et avait pris la direction de la police avant les émeutes de 1992.

Ces dernières, les pires qu'aient connu les Etats-Unis au cours de ce siècle, avaient éclaté après un autre verdict, celui d'acquittement de quatre policiers blancs accusés d'avoir passé à tabac un Noir, Rodney King.

Dans une entrevue au magazine Newsweek, l'avocat d'O.J. Simpson, Johnnie Cochran, a déclaré qu'il ne regrettait pas d'avoir utilisé ce que la poursuite a appelé «la carte raciale».

«Je crois que la race joue un rôle partout aux Etats-Unis. C'est un des problèmes des Etats-Unis - les gens ne veulent pas admettre le fait que nous vivons avec des divisions raciales.»

Une vision qui semble confirmée par le sondage publié par Newsweek: 38 pour cent des répondants jugent les arguments de la poursuite plus convaincants, contre 30 pour cent qui favorisent ceux des défenseurs d'O.J. Simpson. Mais 40 pour cent des Blancs favorisent la poursuite, tandis que 56 pour cent des Noirs favorisent la défense.

*Bilan routier*

# Quatre personnes perdent la vie

MONTREAL (PC)-Au moins quatre personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au Québec, au cours de la fin de semaine.

Une résidante de 85 ans de Rivière-du-loup, Angéline Grenier, est décédée lorsque la voiture que conduisait son mari en a embouti une autre, sur la route 230, à la hauteur de Saint-Pascal, vers 14h45, hier.

Un pilote d'avion est décédé peu après 14h15, hier, après l'écrasement de son appareil sur l'Ile du Moine, près de Sorel. L'hydravion venait tout juste de quitter la surface des eaux du fleuve Saint-Laurent quand, pour une raison inconnue, il aurait soudainement piqué du nez pour s'écraser. C'est lors de l'incendie qui a suivi que le pilote, Jocelyn Boisvert, 41 ans, de Sainte-Anne-de-Sorel, serait mort calciné.

Kenneth Wilson, 19 ans, s'est tué vers 1h45, hier matin, dans le Parc de la Gatineau en chutant accidentellement d'un arbre.

La victime, originaire de Gloucester, en Ontario, était montée dans l'arbre avec des amis pour admirer les lumières d'Ottawa. La branche sur laquelle le jeune se trouvait a toutefois cédé et il a fait une chute de plus de 15 mètres.

Une Montréalaise de 49 ans, Louisette Lemieux, a perdu la vie lorsqu'elle perdu la maîtrise de sa voiture, qui a ensuite capoté, sur l'autoroute 20, à la hauteur de Ste-Hélène, vers 20h30, samedi.

# La femme errante serait Susan Ann

EDMONTON (PC)-Une femme découverte errante sur une route de Californie pourrait être une femme portée disparue à Edmonton il y a 10 jours.

Sa description semble correspondre à celle de Susan Ann Simpson, 19 ans, qui a été vue pour la dernière fois dans un bar près d'Edmonton, selon la police.

La soeur de Susan Ann Simpson, qui a parlé hier au téléphone avec cette femme, affirme qu'il s'agit bien de sa soeur.

Retrouvée par un agent de police mardi dernier, la femme pleurait et semblait affolée. Elle a dit n'avoir aucune idée de qui elle était, d'où elle venait et comment elle était arrivée sur cette bretelle d'autoroute, a raconté le sergent Wim Leyder, de la police locale. Elle a été conduite à l'hôpital, où elle demeure depuis.

Elle n'avait aucune carte d'identité, mais un petit nécessaire de maquillage portant un code à barres a permis à la police d'en retracer l'origine à la chaîne canadienne de magasins Zellers.

Seules les empreintes dentaires envoyées d'Edmonton permettront de confirmer l'identification, a ajouté le sergent Leyder, qui a ajouté avoir reçu des appels d'un peu partout au Canada, provenant de gens qui croient que la femme pourrait être quelqu'un qu'ils ont connu.

La voiture de Susan Ann Simpson avait été retrouvée près d'un restaurant d'Edmonton mardi. Son sac à main était sur le siège avant.

Le lien avec la disparue a été établi par un policier d'Edmonton en visite à Vancouver, qui a lu hier matin dans un journal local l'histoire de cette femme retrouvée en Californie.



**Susan Ann Simpson**

## Coups de feu

MONTREAL (PC)-L'édifice du quotidien anglophone The Gazette a été la cible d'un tireur jeudi soir dernier.

Un projectile provenant selon toute vraisemblance d'un fusil à plomb, à air comprimé, a percé la vitrine de l'édifice, rue Saint-Jacques.

Il semble que le coup de feu ait été tiré d'une automobile en marche.

Le directeur de la sécurité au quotidien, Richard Landry, ne veut pas relier l'incident à la campagne référendaire puisqu'aucune lettre ou coup de téléphone n'a été porté à son attention.

## PAS POSSIBLE

## Le Duce adorait Mickey!

***ROME (Reuter) - Mickey, Blanche-neige et les sept nains figuraient parmi les compagnons favoris de Benito Mussolini qui entretenait une véritable passion pour les personnages de Walt Disney, si l'on en croit son fils Romano.***

***Le Duce, raconte Romano dans le magazine «Immagini e Fumetti», avait coutume de fredonner les chansons des films de Disney à ses enfants.***

***Le dictateur avait d'ailleurs rencontré le créateur américain à Rome en 1935.***

***«Il l'a invité à la villa Torlonia (sa résidence officielle) et ils ont parlé de Mickey, Minnie et Donald».***




Avec le temps froid qui approche l'ami Michel se rend dans un kiosque de Loto-Québec...afin de s'acheter des combinaisons pour l'hiver!!!

**(P. Bourdon).**

## MÉTÉO




Des températures douces ont prévalu à nouveau sur le Québec, hier. A Gaspé et dans certaines localités au Lac St-Jean, 24 degrés ont été enregistrés hier après-midi. Pour Gaspé, cela constituait le deuxième record de chaleur en autant de jours.

Une perturbation près des grands-lacs traverse le nord du Québec aujourd'hui. Les régions du sud de la province, plus éloignées de la perturbation, s'en tireront lundi avec un ciel assez variable ponctué d'averses dispersées. Le soleil pourrait même dominer dans certaines localités. Le temps doux persistera avec des températures près de 5 degrés au-dessus des moyennes.

Mardi, la perturbation sera parvenue au Labrador. Du temps un peu plus frais glissera lentement sur la province.

**Lac-Saint-Jean**

**La Tuque.**

**Aujourd'hui, ciel variable. 30% de probabilité d'averses.**

**Maximum près de 21. Vents du sud de 15 a 30 km/h.**

**Mardi, nuageux avec 60% de probabilité d'averses le matin. Minimum près de 10. Maximum de 16 a 17.**

**Saguenay**

**Réserve-faunique-des-Laurentides**

**Aujourd'hui, ennuagement partiel le matin. 30% de probabilité d'averses par la suite. Maximum de 18 à 21.**

**Mardi, nuageux avec éclaircies et 40% de probabilité d'averses.**

**Minimum près de 10. Maximum de 15 a 17.**

Lever: 6h44
Coucher: 18h22

**CHICOUTIMI: La marée sera basse à 04h50 (1m1) et haute à 09h45 (3m6). Elle sera à nouveau basse à 15h45 (1m2) et haute à 22h10 (4m2).**

**LA BAIE: La marée sera basse à 03h25 (1m2) et haute à 09h25 (4m0). Elle sera à nouveau basse à 15h30 (1m4) et haute 21h55 (4m7).**

## SOMMAIRE


| | |
|---|---|
| Arts | 15 |
| Bandes dessinées | 16 |
| Détente | 17 |
| Décès | 22 |
| Finances | 18 |
| Horoscope | 17 |
| Petites annonces | 19 à 21 |
| Sports | 23 à 31 |
| Télévision | 16 |



Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Éditorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814


## LOTO

*La Quotidienne*

*À trois chiffres*
*4-4-6*
*À quatre chiffres*
*3-5-1-6*




Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

*Pétition lancée*

# Les aînés prônent la paix et la tolérance

***par Julien Harvey***

ALMA (JH) - Le Conseil de l'âge d'or de la région a souligné, hier, la Journée internationale des aînés en lançant une pétition en faveur de la paix, de la non-violence et de la tolérance sociale,

Cette pétition a été lancée simultanément dans la région, à Québec et à Montréal.

Au plan régional, la pétition a été lancée sur le parvis de l'église de Métabetchouan après la messe de circonstance en présence de nombreux invités et des membres du Conseil de l'âge d'or de la région, regroupant 77 clubs de Chibougamau à Sagard.

Directeur régional du Conseil de l'âge d'or, Patrice Saint-Pierre explique que l'organisme, qui regroupe 16 800 membres dans la région et 170 000 au Québec, invite le plus grand nombre possible de personnes à signer la pétition qui sera par la suite remise à la Fédération de l'âge d'or du Québec. Par la suite, la fédération par le biais de la Fédération internationale des associations de personnes âgées la remettra à l'Organisation des nations unies (ONU). À Québec un tel lancement s'est déroulé au cours d'une messe célébrée à la Basilique de Québec, alors que dans la métropole l'événement a été souligné d'une façon toute particulière au cours d'une messe célébrée par le cardinal Turcotte, archevêque de Montréal, à l'Oratoire Saint-Joseph.

Présentement, la pétition est disponible dans les 77 clubs de l'âge d'or de la région. Idéalement, Patrice Saint-Pierre voudrait qu'elle soit disponible dans un plus vaste réseau. Le directeur régional songe à approcher les représentants de la Fédération des caisses populaires pour que les caisses la rendent accessible à leur clientèle. Présentement, la pétition est disponible dans tous les CLSC.

Patrice Saint-Pierre rappelle que nos aînés sont conscients des enjeux et des débats qui marquent cette fin de millénaire. Cela les touche directement, ici comme ailleurs au pays et dans le monde. La pétition permet aux clubs de l'âge d'or de manifester leurs préoccupations envers la violence faite aux aînés, comme aux abus dont certains et certaines sont victimes à cause de leur vulnérabilité. Cette journée internationale leur est dédiée.

Cette pétition se lit comme suit : «En ce 1er octobre, les aînés-es du Québec veulent souligner leur attachement aux valeurs de tolérance sociale et de paix entre les peuples et les individus.

Les personnes aînées se souviennent des horreurs et des drames humains engendrés par les conflits meurtriers qui ont marqué particulièrement le 20e siècle. Les aînés du Québec sont inquiets devant la montée des tensions entre les nations, entre les peuples et au sein même des sociétés.

Les aînés sont préoccupés également par l'impuissance d'un grand nombre de personnes aînées devant les abus et, trop souvent, devant les actes de violence dont elles sont victimes.

Les aînés du Québec souhaitent que nos gouvernements réalisent pleinement leurs responsabilités dans l'apaisement des différences, qu'elles soient sociales, raciales, religieuses ou morales.

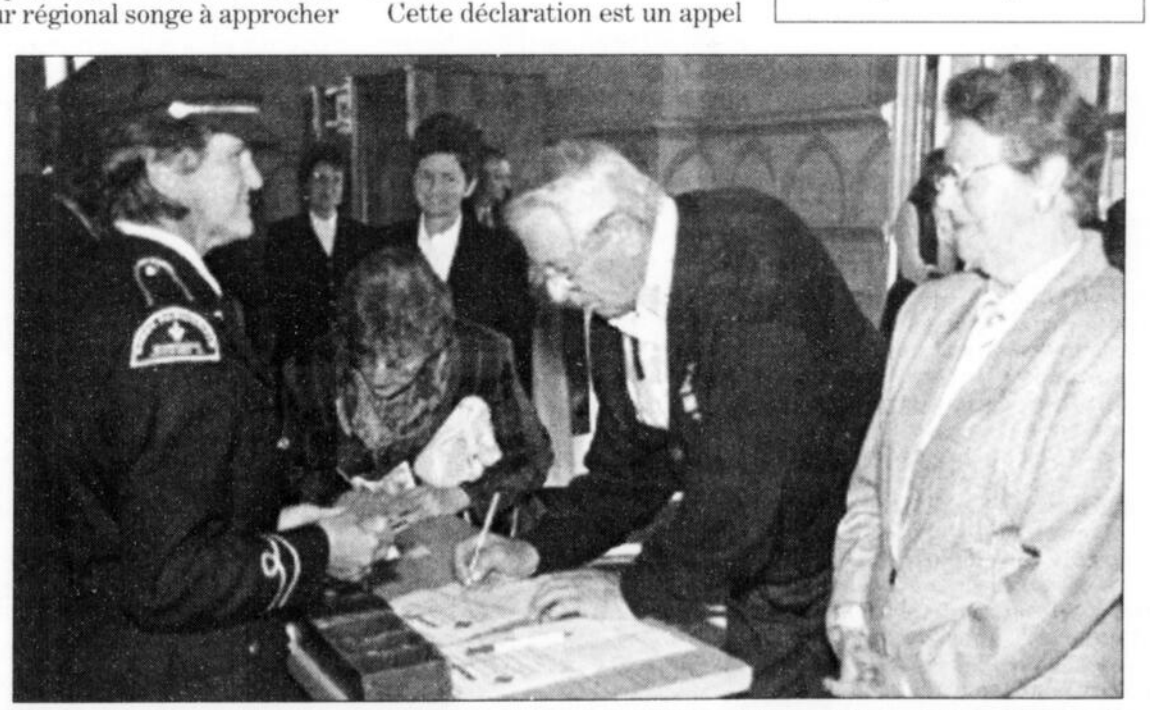
Cette déclaration est un appel à ceux et celles concernés par l'avenir.

Le Conseil régional de l'âge d'or invite tous les aînés et la population de la région à signer cette pétition. Dans la région on espère dépasser l'objectif de 5000 signatures. Les organismes et les personnes qui souhaitent se procurer la déclaration et la pétition en faveur de la paix, de la non-violence et de la tolérance sociale peuvent communiquer avec le Conseil de l'âge d'or régional.

## Chasseur retrouvé

CHICOUTIMI (JH) - Un chasseur porté disparu depuis samedi dans la Réserve faunique des Laurentides a été retrouvé sain et sauf hier matin.

Marc Tremblay, 30 ans, de La Baie chassait l'orignal dans le secteur de la rivière aux Écorces. Après avoir quitté sa cache pour rejoindre un copain qui chassait en sa compagnie il s'est égaré. Il a dû passer la nuit à la belle étoile avant d'être localisé par l'hélicoptère de la Sûreté du Québec dépêché sur les lieux en compagnie d'un maître de chien. Il a été localisé à la jonction de la rivière aux Écorces et de la rivière Chicoutimi. Au total une dizaine de policiers de la SQ ont participé aux recherches en compagnie d'autres chasseurs. Il a été localisé à environ quatre kilomètres de son point de départ.



**PÉTITION - De nombreuses personnes ont signé la pétition, hier, sur le parvis de l'église de Métabetchouan.**

**(Photo Caroline Mailloux)**



**PRIX DU PUBLIC - La gagnante du Prix du public, Christine Bolduc, feuillette en compagnie du président du Salon du livre, Yvon Paré, son recueil de poésie intitulé «L'arbre de mes fruits», publié aux Editions Marie-Lune. Le vote des visiteurs a rapporté une bourse de 500 $ à la gagnante.**

**(Photo Rocket Lavoie)**

*Salon du livre régional*

## Le public prouve sa grande fidélité

JONQUIERE (JH) - Le 27e Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean a pris fin, hier, sur une note positive et à la fermeture, plus de 16 000 visiteurs en avaient franchi les tourniquets.

Hier, à l'heure d'en dresser un bilan, le directeur général du salon, Richard Lafleur, ne pouvait que souligner l'excellence de tous les clients de cette grande foire du livre : auteurs, libraires et visiteurs.

«C'est un salon qui a été renouvelé. Le centre des congrès a été rénové. Du nouveau matériel a été utilisé et la nouvelle décoration a plu au public en général. Tout était de nature à enthousiasmer tous nos clients», souligne-t-il.

Cette année au cours des visites scolaires jeudi et vendredi, les organisateurs ont remarqué une augmentation de plus de 20 pour cent. Des clients potentiels qui assurent la pérennité du salon.

«Malheureusement, la belle fin de semaine ne nous a pas aidés. Le spectre d'une grève chez Alcan s'est également fait ressentir en fin de semaine. Les gens sont plus timides et discrets sur leurs intentions. Malgré ces deux facteurs, la fidélité est là», rappelle le directeur général.

Côté assistance payante, c'est à peu de choses près la même chose que l'an dernier, avance Richard Lafleur. Mais compte tenu que plus d'élèves ont visité le salon, on peut parler d'augmentation en général.

Lafleur se félicite de la fidélité des visiteurs. «Ils savent qu'ils vont trouver un vaste éventail de livres. Qu'ils ont la possibilité de fraterniser avec les auteurs. Il y a de tout pour tous les goûts. Qu'il y a de l'animation qui s'adresse à différentes clientèles. Même les tout-petits, les 3 à 8 ans, y trouvent leur compte. Un volet apprécié qui a été consolidé cette année.»

Particulièrement appréciée a été la rétrospective de jeudi soir au cours de laquelle 54 auteurs qui ont publié au cours de l'année ont été honorés. À cette occasion, les responsables du salon leur ont remis une reliure de luxe de leur dernier ouvrage.

Parmi les nouvelles promotions qui ont été de nature à aider le salon il faut souligner les promotions, l'animation et les concours. L'animation faite par les exposants eux-mêmes a été tout particulièrement appréciée du public. «Il y en avait pour tous les goûts et ça touche toutes nos clientèles, jeunes ou adultes.»

Au total 75 exposants se partageaient 95 stands. C'est la capacité maximale du centre des congrès de Jonquière.

«On pense déjà au prochain salon. Dans un événement comme celui-là, le succès demeure conditionnel à une foule de petits détails qui sont en apparence anodins, mais qui sont très importants», conclut Richard Lafleur.



**VISION MONDIALE - Jacques-Alain Lavallée, de Vision Mondiale, et Mansour Fall, agronome pour l'organisme au Sénégal, étaient de passage dans la région la semaine dernière.**

**(Photo Rocket Lavoie)**

*Désertification*

# Les dons de la région ont aidé le Sénégal

CHICOUTIMI (GL) - Par leur appui à l'organisme humanitaire Vision Mondiale, pas moins de 5000 citoyens du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont contribué au succès d'un projet de sauvegarde des sols désertiques dans la région africaine de Louga, au Sénégal.

«Voilà un bel exemple qui permet aux souscripteurs de voir que leur argent sert à des projets utiles et qu'il n'est pas dépensé n'importe comment», affirme Jacques-Alain Lavallée, de Vision Mondiale.

D'ailleurs, le projet en question a remporté, en juin dernier, le prix du Programme environnemental des Nations-Unies.

Le projet a débuté en 1989. À ce jour, 615 000 $ ont été dépensés et l'exercice était axé sur le forage de puits, la culture de la pomme de terre, la jachère et le reboisement.

«La sensibilisation des villageois et des fermiers constituait l'élément déterminant du projet. On leur a appris différentes techniques afin qu'ils puissent prendre en main leur développement», déclare l'agronome responsable, Mansour Fall.

Pour combattre la désertification, on a procédé au forage et à l'installation de 52 puits qui permettent à 250 000 personnes d'avoir de l'eau potable.

Toutefois, le véritable défi consiste à arrêter la progression du désert. Si rien n'est fait, le désert «inonde» les terres cultivables à raison de sept kilomètres annuellement. Le reboisement devient donc une opération de première importance.

«Tout va bien jusqu'à maintenant mais les invasions d'insectes ont compliqué les choses l'année dernière», précise Mansour Fall.

Pour l'avenir, le mot d'ordre est consolidation. Déjà, les récoltes permettent de subvenir aux besoins des familles. L'avenir s'annonce prometteur dans cette région du Sénégal.

Au Québec en 1995, 30 000 personnes ont versé un don à Vision Mondiale. Pour information: 1-800-363-5021.

*Lutte au sida*

# Des milliers de gens marchent à Montréal

MONTREAL (PC) - Soudées par l'espoir d'une victoire imminente sur le sida et le désir d'offrir de meilleurs soins aux malades, quelque 25 000 personnes ont investi les rues de Montréal, hier après-midi, dans le cadre de la troisième édition du marchethon de la Fondation Farha.

Sous un soleil magnifique, les marcheurs, hommes, femmes, enfants, artistes et politiciens, partis du parc Lafontaine à midi, ont franchi allègrement le parcours de 8,5 km et amassé 545 000 $. Les entrées de fonds à venir devraient permettre d'atteindre la somme de 750 000$, l'objectif de l'événement «Ça marche».

L'argent recueilli sera redistribué à 45 organismes de la province qui veillent au bien-être des gens atteints par le sida ou porteurs du virus.

«Il s'agit de soins directs, par exemple d'aide pour les soins paliatifs, les médicaments, la nourriture, l'hébergement et les services d'accompagnement», a expliqué Gail Small, de la Fondation Farha.

L'organisme consacre aussi énergie et argent pour démystifier le sida et faire de la prévention auprès des jeunes.

Une tâche qui s'avère colossale au Québec, où une nouvelle personne est infectée par le virus chaque jour et où on compte le plus grand nombre de cas de sida chez les femmes et les enfants au pays.

***Souvenirs difficiles***

Angle Panet et Sainte-Catherine, face au Parc de l'espoir en plein quartier gai, d'aucuns ont senti résurgir de douloureux souvenirs. Ceux qui ont perdu un être cher victime du sida ont alors été invités à pendre un ruban dans un arbre en leur mémoire.

Émus, plusieurs n'ont pu contenir quelques larmes, mais loin de sombrer dans la tristesse, tous ont vite réintégré les rangs de la marche, où régnaient une chaleureuse ambiance porteuse d'espoir.

Plus tôt, le président de la Fondation Farha, Sam Pelc, avait d'ailleurs relevé que malgré ses ravages, la terrible maladie avait aussi contribué à rallier des milliers de personnes et donné lieu à d'importantes manifestations d'amitié et de solidarité humaine.

Ainsi, sans avoir de proches frappés par le sida, Fabienne Laisné et Ginette Saint-Martin ont marché et amassé des sous pour la fondation.

«On doit être conscient du problème, on se sent concernées par ce fléau», a confié Mme Laisné. Elle a cependant déploré que l'événement soit récupéré par des groupuscules, notamment des gais qui s'étaient travestis. «Ça ramène l'idée que c'est une maladie qui touche seulement les homosexuels.»

À sa troisième marche, Mme Saint-Martin a dit constater que les gens, plus facile à aborder, étaient moins réticents à contribuer, signe que les tabous, lentement certes, commencent à s'effriter.

*Jaloux de voir son ancienne amie avec un autre*

# Un automobiliste fonce sur un couple

SHERBROOKE (PC) - Acceptant mal de revoir son ancienne amie au bras d'un autre homme, un automobiliste d'une trentaine d'années s'est précipité sur le couple au volant de son véhicule, samedi soir, blessant grièvement la femme avant de prendre la fuite.

Les événements sont survenus vers 19h45, samedi, à l'angle du boulevard Portland et de la rue Lauzon, à Sherbrooke.

Après avoir discuté quelques instants avec son ex-conjointe alors que celle-ci s'apprêtait à monter dans une voiture, le suspect aurait fait mine de quitter les lieux.

Mais plutôt que de poursuivre sa route, il a plutôt fait demi-tour pour revenir à contresens vers le véhicule dans lequel se trouvait les deux amoureux.

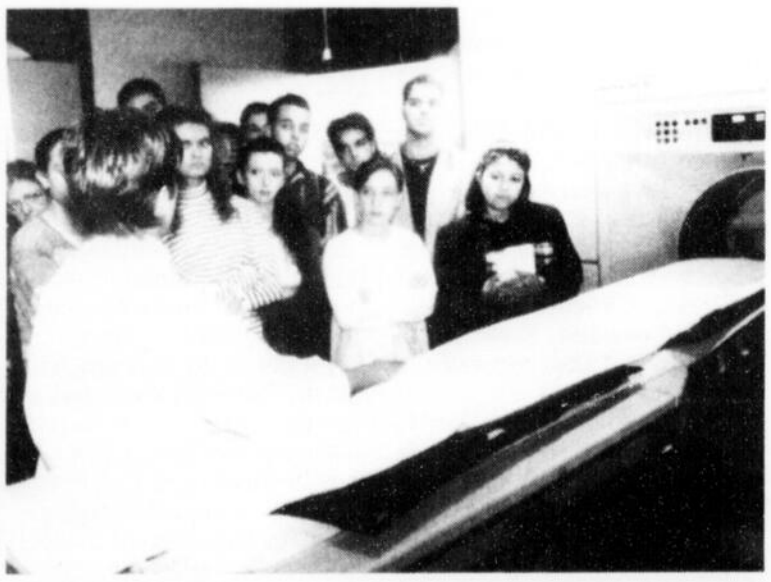
Le pied au plancher, le conducteur jaloux a alors embouti violemment le devant de la voiture encore stationnée en bordure du boulevard Portland.

Ayant vu venir le véhicule, le couple a bien tenté d'éviter la collision en descendant à toute vitesse de la voiture, mais la femme a eu moins de chance que son conjoint.

Au moment de l'impact, elle a été traînée par la porte de l'automobile restée ouverte. Son corps a été projeté sur une distance d'environ 100 pieds avant de s'immobiliser.

Selon les premiers examens médicaux, la jeune femme aurait subi des blessures à la tête, à une hanche et aux jambes. Elle était toujours sous observation hier aux soins intensifs du Centre universitaire de santé de l'Estrie à Fleurimont. Quant au suspect, il semble que la collision ne lui ait pas occasionné de blessures graves puisqu'il est parvenu à quitter les lieux au volant de sa voiture.

Les policiers devaient finalement l'arrêter quelques heures plus tard après que celui-ci eut appelé au quartier général pour avouer son méfait.





**PORTES OUVERTES - Pour célébrer les 35 ans de la neurologie et les 25 ans de l'unité des sciences neurologiques, l'Hôpital de Chicoutimi a tenu une journée «portes ouvertes» hier. Les visiteurs ont trouvé des stands d'information sur l'évolution de la neurologie et la neurochirurgie et ont pu visiter les salles de TACO et d'angio. Parallèlement, à l'auditorium Beauchamps, les visiteurs ont grandement apprécié les vidéos commentés par les personnes ressources. Des professionnels étaient sur place pour répondre aux nombreuses interrogations du public concernant la recherche et la prévention.**

**(Photos Rocket Lavoie)**

PUBLIREPORTAGE

# OPTION *jeunesse*

*vous présente*

Le texte qui suit est le résumé d'une entrevue accordée à Marc Bergeron, vendredi dernier à 17h20, dans le cadre du magazine **PRIMEURS** diffusé à **CBJ**, la Radio de Radio-Canada.

**OPTION JEUNESSE** vous présente chaque semaine un jeune, un garçon ou une fille de moins de 30 ans, qui mérite qu'on l'écoute, qu'on lui accorde notre attention.



NOM: **Angers**
PRÉNOM: **Julie**
ÂGE: **21 ans**
PASSION: **LE GÉNIE CIVIL**
SIGNE DISTINCTIF: **Ma taille**
PRINCIPALE QUALITÉ: **Persévérance**

## Julie Angers

**Q** ***On dit que vous êtes persévérante, active, que vous avez du caractère, que vous êtes toujours de bonne humeur. On prétend également que vous êtes une meneuse, que vous aimez prendre des décisions et que vous ne vous laissez jamais marcher sur les pieds. Seriez-vous une sorte de "superwoman"? Cette description est-elle près de la réalité?***

**R** *C'est difficile de se faire dire des choses comme ça, mais c'est sans doute vrai...*

**Q** ***Vous avez étudié en sciences pures au cégep, puis vous avez choisi de prendre une technique au lieu d'aller à l'université. Était-ce un choix délibéré?***

**R** *Oui, pour moi les sciences pures ne correspondaient pas vraiment à ce que je voulais faire. Au cégep, c'est un domaine qui était plutôt froid. Moi, je suis très active...j'aime voir des choses qui sont plus concrètes que le calcul... En génie civil, on peut tout bâtir de nos mains... et ça, ça me ressemble plus...*

**Q** ***C'est aussi un secteur non traditionnel pour les filles... Est-ce que ça nécessite plus de volonté, chez une fille?***

**R** *Effectivement, nous sommes deux filles en troisième année à avoir suivi le cheminement normal. Je ne sais pas si cela demande plus de volonté... sûrement plus de caractère! Dans le milieu de la construction, pour les filles c'est plus difficile; c'est encore dans les mentalités... Donc ça prend du caractère pour se défendre, pour prouver aux autres qu'on est capable. J'ai à prouver, plus qu'un autre, que je suis capable. J'ai à étudier fort aussi, pour démontrer que ce n'est pas parce que je suis une fille que je ne suis pas capable d'être en génie civil. Bien souvent, c'est moi qui vais aller prendre la pelle... Je vais essayer d'aller plus loin pour montrer que je suis à ma place.*

**Q** ***N'est-ce pas un peu fatigant, à la longue, d'être obligée constamment de prouver qu'on est capable de faire quelque chose? Les garçons n'ont pas besoin de faire ça...***

**R** *Pas nécessairement...Quand on aime quelque chose, c'est tellement facile. Pour moi, c'est ma passion; alors, quand je suis dans mes cours, il n'y a pas de problème, c'est naturel... Je n'ai pas l'impression de me faire piler dessus.*

**Q** ***Le génie civil est vraiment votre passion...***

**R** *Oui, ça faisait longtemps que j'y pensais... Mais j'hésitais, parce que les techniques, dans notre mentalité, c'est moins prestigieux qu'avoir un bac ou être ingénieur... Mais quand on y regarde mieux, on s'aperçoit qu'en génie civil, la technique c'est aussi prestigieux... on peut faire plus. Maintenant le marché du travail est très limité pour les ingénieurs, alors qu'il est un peu plus large pour les techniciens. Souvent, on engage des techniciens plutôt que des ingénieurs. Moi, plutôt que d'être un ingénieur qui fait un travail de technicien, j'aime autant être technicienne et m'approcher du travail de l'ingénieur.*

**Q** ***Que veut dire le mot féminisme, pour vous?***

**R** *Ça ne me touche pas vraiment, je ne suis pas féministe. Je comprends qu'il y a des différences entre les hommes et les femmes, mais je ne suis pas féministe: une bonne blague sexiste, ça ne me dérange pas. Il fallait que je m'y attende en m'en allant en génie civil... Bien sûr, on est limitées par certaines choses... Je n'irais pas soulever une charge trop lourde pour moi, je laisserais ça à un autre...*

**Q** ***Lorsqu'on regarde votre cheminement, on se rend compte que vous vous êtes beaucoup engagée dans chacune des écoles où vous êtes passée. Cet engagement est-il devenu rapidement quelque chose d'important pour vous?***

**R** *Au début, je voulais sauver le monde... J'avais de grands espoirs de sauver plein de choses: par exemple on a sauvé une baleine, quand j'étais au secondaire... Mais je me suis aperçue que ce n'était peut-être pas la meilleure façon pour changer les choses. Alors j'ai décidé de faire des petites actions qui sont plus proches de moi... comme, à l'école, être présidente de l'association étudiante, participer à divers comités, faire partie de l'organisation de la Semaine étudiante... Je me dis que si je change des petites mentalités ou des choses qui sont proches de moi, ça sera peut-être plus facile de changer le monde... ou de changer des grosses affaires. On commence par ce qui est autour de nous, et ensuite on va plus loin.*

**Q** ***Il faut composer avec les autres. Avez-vous de la facilité à accepter les idées de ceux qui vous entourent? Parce qu'on dit que vous êtes assez déterminée et que c'est difficile de vous faire changer d'avis...***

**R** *Ce n'est pas si pire que ça... C'est sûr qu'il faut toujours concilier ses idées avec les idées des autres: il faut en prendre et en laisser. Je ne serais pas rendue où je suis rendue si je n'avais pas eu mon idée à moi, si j'avais été influençable. J'ai des principes que mes parents m'ont inculqués, je ne les lâche pas... Je suis déterminée à faire du génie civil dans ma vie... et j'en ferai. Je ne me laisse pas facilement influencer par les idées des autres; par contre, je les accepte et je suis capable de travailler avec sans problème.*

**Q** ***Vous parliez de principes tout à l'heure; quels sont ceux qui sont importants pour vous, dans la vie, et auxquels il ne faut pas trop déroger?***

**R** *C'est une question qui est difficile... Le grand principe qui guide ma vie, c'est la sincérité, toujours exprimer nos opinions clairement, ne pas se cacher derrière les opinions des autres, être franc avec soi-même et toujours exprimer aux autres ce qu'on pense... Tant que je vais être capable d'exprimer mes opinions, je vais être heureuse. Je pense que c'est mon plus grand principe.*

**Q** ***Y a-t-il des choses qui vous révoltent dans la vie?***

**R** *Oui, ce sont surtout les injustices... les injustices envers les pays sous-développés... Ces situations qu'on retrouve un peu partout dans le monde... et il y a les injustices qui sont plus proches de nous autres aussi... Je dirais que c'est surtout l'injustice en général...*

**Q** ***Il est aujourd'hui beaucoup question d'économie, d'emploi... Vous avez 21 ans, vous allez quitter l'école bientôt, vous êtes prête à entrer sur le marché du travail... Est-ce que ça vous préoccupe?***

**R** *Oui, ça me préoccupe... Mais dès le moment où l'on aime quelque chose, je pense qu'il va toujours y avoir des possibilités d'emploi pour nous autres. Moi, j'aime le génie civil... je pense que je vais être capable de me trouver un emploi, je suis certaine... parce que je sais que j'ai les capacités... Je suis très positive... C'est sûr que si on part avec une idée négative, on ne s'en trouvera pas d'emploi... parce que c'est vrai que ce n'est pas facile... il y a du chômage et tout... mais je pense aussi que quand on a de bonnes idées et qu'on veut vraiment quelque chose, il y a toujours moyen d'y arriver...*

**Q** ***Souhaitez-vous vivre dans une région en particulier...ou est-ce que le monde vous attire?***

**R** *J'aime mieux ma région... parce que ça m'appartient... Je me sens comme liée à ma région. Si j'avais à travailler, ce serait sûrement à Chicoutimi en premier, ou au Saguenay--Lac-Saint-Jean. Ce serait vraiment ici que j'aimerais travailler, plus qu'ailleurs; parce qu'ailleurs, je me sentirais loin de mes racines, loin de mes parents, loin de tout, loin de mes amis... Pour que je sois heureuse, ça me prend mon petit milieu familier.. Ce serait difficile d'être obligée d'aller ailleurs, mais si c'est nécessaire, je vais y aller.*

**Q** ***La réussite sociale pour vous, qu'est ce-que ce serait?***

**R** *Ça voudrait dire être heureuse... et être capable encore de donner mes opinions. Et puis d'être bien avec mon compagnon, avoir quelqu'un dans ma vie... Avoir un travail surtout, c'est très important d'avoir un travail... La famille aussi, les enfants... c'est pas mal important!*

**Q** ***Des enfants qui choisiront des métiers non traditionnels...***

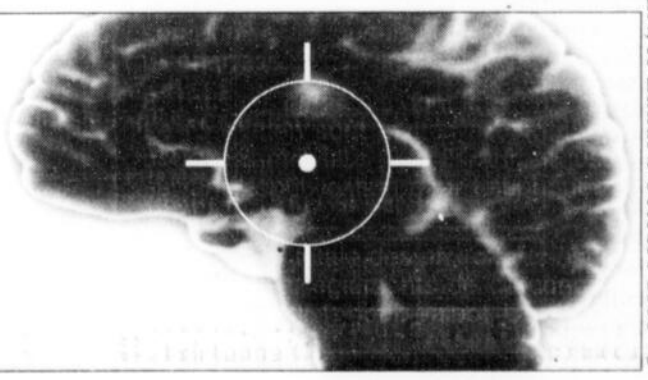
**R** *Je ne sais pas... J'aimerais ça... Mais de toute façon, à un moment donné, ça ne sera plus non traditionnel... ça va être comme ça et c'est tout... Moi, je n'ai pas l'impression que je suis dans un métier non traditionnel, c'est plus pour les autres... moi, ça me touche moins... je fais ce que j'aime et ça s'arrête là.*

**OPTION JEUNESSE**
est une initiative du magazine **PRIMEURS**
diffusé à **CBJ,** la Radio de Radio-Canada
en collaboration avec le journal **LE QUOTIDIEN.**


ALCAN

Gisement de matière grise!

Alcan exploite dans la région un large gisement de matière grise, c'est bien connu. Ce qu'on sait moins, c'est que les procédés et technologies extraits des cerveaux du Centre de recherche et développement Arvida à Jonquière, sont exportés partout dans le monde.



299819

*Gala des Prix Gémeaux*

# Grande soirée pour «La Petite vie»

MONTREAL (PC) - L'industrie télévisuelle a sanctionné le succès populaire de la série humoristique «La Petite vie II» en lui décernant six prix au 10e Gala des Prix Gémeaux, hier soir à Montréal. La ferveur de l'auditoire, qui a permis à Pôpa et Môman de fracasser des records de cotes d'écoute, ne s'est pas démentie puisque «La Petite vie» a également raflé le prix du public pour la série préférée des téléspectateurs au cours des dix dernières années, décerné pour la première fois.

Six autres émissions ou séries ont remporté trois Gémeaux à ce gala animé encore une fois par Normand Brathwaite: «Scoop IV», «Montréal P.Q.», «Les Grands procès», «Miséricorde», «M'aimes-tu?» et «Zap II».

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision a aussi doublement souligné le talent du comédien Rémy Girard en lui décernant deux prix d'interprétation.

«La Petite vie II» a valu à ses créateurs les Gémeaux de la série humoristique, de la réalisation des décors et du texte de série humoristique. L'écriture de la prochaine saison de «La Petite vie» va bon train, a annoncé l'auteur Claude Meunier en



**GAGNANTS - Claude Meunier, Diane Lavallée, Rémy Girard et Serge Thériault ont été honorés, hier, au 10e Gala des Prix Gémeaux.**

**(Photo PC)**

recevant sa statuette, expliquant qu'il avait trouvé tous les mots et qu'il ne lui reste plus qu'à faire des phrases avec.

Claude Meunier et Serge Thériault se sont partagé le prix de l'interprétation d'une série humoristique et Diane Lavallée a remporté celui de l'interprétation féminine pour son rôle de soutien, «Thérèse». Finalement, le public a préféré «La Petite vie» parmi les 10 séries qui ont connu les plus hautes cotes d'écoute depuis 10 ans.

Le comédien Rémy Girard a vu son jeu d'acteur doublement récompensé avec le prix d'interprétation masculine dans un rôle de soutien, toutes catégories dramatiques, pour sa prestation dans «Miséricorde», et pour son premier rôle masculin dans «Caïen et Abel» de la série dramatique «Avec un grand A».

Le prix d'interprétation du premier rôle féminin est allé à Andrée Lachapelle pour l'émission dramatique «Célimène et le Cardinal».

Par ailleurs, les membres de l'Académie ont fait preuve d'une belle cohérence en récompensant les auteurs des téléroman et série dramatique primés. Victor-Lévy Beaulieu a été honoré pour l'écriture du meilleur téléroman, «Montréal P.Q.», alors que le couple Fabienne Larouche-Réjean Tremblay a reçu un Gémeau pour le texte de la meilleure série dramatique, «Scoop IV». Dans leur cas, Normand Brathwaite s'est évertué à créer un suspense, en vain puisque le tandem était, sans rival, en nomination deux fois dans cette catégorie. Réjean Tremblay a d'ailleurs tenu à féliciter les auteurs de «Miséricorde»...

Deux acteurs de «Sous un ciel variable» ont reçu les Gémeaux d'interprétation du premier rôle masculin et féminin, Guy Provost et Hélène Loiselle.

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision a également rendu hommage au travail de deux pionnières increvables de la télévision québécoise, Denise Filiatrault et Dominique Michel.

# Liste de tous les gagnants du gala

MONTREAL (PC) - Voici la liste des gagnants du 10e Gala des Prix Gémeaux, attribués hier à Montréal.

**Interprétation - série ou spécial humoristique:** Claude Meunier et Serge Thériault dans «La Petite vie»

**Emission ou série jeunesse - dramatique:** «Zap II»

**Série de variétés:** «Spécial Dimanche - Sonia Benezra»

**Prix du multiculturalisme:** «Jasmine, parfum de deux cultures» à «Second Regard»

**Emission dramatique:** «L'affaire Dion» (Les Grands Procès)

**Réalisation - série dramatique:** Jean Beaudin pour «Miséricorde»

**Texte - téléroman:** Victor-Lévy Beaulieu pour «Montréal P.Q.»

**Grand Prix de l'Académie:** Denise Filiatrault et Dominique Michel

**Interprétation premier rôle masculin - téléroman:** Guy Provost dans «Sous un ciel variable»

**Interprétation premier rôle féminin - téléroman:** Hélène Loiselle dans «Sous un ciel variable»

**Animation - série d'émissions culturelles ou de services:** Patricia Paquin pour «Star Plus»

**Journal télévisé:** «Montréal ce soir» (SRC)

**Texte - série dramatique:** Fabienne Larouche, Réjean Tremblay pour «Scoop IV»

**Texte - série ou spécial humoristique:** Claude Meunier pour «La Petite vie II»

**Interprétation féminine dans un rôle de soutien - toutes catégories dramatiques:** Diane Lavallée dans «La Petite vie II»

**Interprétation masculine dans un rôle de soutien - toutes catégories dramatiques:** Rémy Girard dans «Miséricorde»

**Téléroman:** «Montréal P.Q.»

**Interprétation premier rôle masculin - série ou émission dramatique:** Rémy Girard dans «Caïn et Abel» (Avec un grand A)

**Interprétation premier rôle féminin - série ou émission dramatique:** Andrée Lachapelle dans «Célimène et le Cardinal»

**Série dramatique:** «Scoop IV»

**Prix du public:** «La Petite vie»

**Texte - émission dramatique:** François Boulay, Dominic Champagne pour «L'affaire de la petite Aurore» (Les Grands Procès)

**Réalisation - émission dramatique:** Mark Blandford pour «L'affaire de la petite Aurore» (Les Grands Procès)

**Texte émission ou série jeunesse - toutes catégories:** Joanne Arseneau, Jean-Paul Le Bourhis, Francine Tougas pour «Zap II»

**Réalisation - téléroman:** François Côté, Pierre-Jean Cuillerrier, Céline Hallée, Yves Mathieu pour «Montréal P.Q.»

**Montage - toutes catégories dramatiques:** Jean-Pierre Cereghetti, Yves Chaput pour «Scoop IV»

**Réalisation émission ou série jeunesse - toutes catégories:** Régent Bourque, Yvon Trudel pour «Zap II»

**Recherche émission ou série jeunesse - toutes catégories:** Lise Gobeille, Daphné Pontbriand pour «Bêtes pas bêtes +»

**Interprétation émission ou série jeunesse - dramatique:** Jessica Barker dans «Les nouvelles aventures des intrépides»

**Spécial des arts de la scène:** «Peau, chair et os» par Adrienne Clarkson et Gilles Maheu

**Série d'émissions culturelles:** «Star plus»

**Série d'émissions de service:** «M'aimes-tu?»

**Emission ou série d'animation:** «Le monde irrésistible de Richard Scarry»

**Recherche - série d'émissions culturelles ou de services:** Suzanne Boivin, Marie Gros, Dominique Langelier pour «M'aimes-tu?»

**Réalisation - série d'émissions culturelles ou de services:** Jean-Marie Bioteau, Jean Leduc, Chantal Lemire, Lynn Phaneuf pour «M'aimes-tu?»

**Equipe de reportage:** Patrice Massenet, Raymond St-Pierre, Jean-Jacques Simon pour «Le Point»

**Emission ou série sportive:** «Sports Plus» (TQS)

**Animation - émission ou série sportive:** Pierre Houde, Bertrand Houle, Christian Tortora (RDS)

**Animation - série ou spécial de variétés:** Benoit Brière, Martin Drainville pour «La Soirée des masques»

**Réalisation - série ou spécial de variétés:** Clodine Galipeau pour «Michel Rivard, format familial»

Jeu (création originale): «Piment fort»

**Réalisation - série ou spécial humoristique:** Pierre Séguin pour «La Petite vie II»

**Montage - toutes catégories de variétés, d'humour ou spécial des arts:** André-Jean Bergeron, Georges Corbeil pour «Fractales»

**Série humoristique:** «La Petite vie II»

**Spécial de variétés:** «Beau Dommage après la pause»

**Spécial humoristique:** «Lemire en spécial!»

**Animation émission ou série jeunesse - variétés et/ou information:** André Robitaille dans «Vazimolo»

**Documentaire d'auteur:** «L'Âge de la performance»

**Réalisation série documentaire, série d'information - affaires publiques ou spécial d'information:** Karl Parent pour «Enjeux»

**Recherche série d'information - affaires publiques ou spécial d'information:** Jean-Pierre Gosselin, Normand Grondin pour «Le Choc du présent»

**Montage - toutes catégories documentaires, série d'information - affaires publiques ou spécial d'information:** Martin Poiré pour «Parlez-vous rock'n roll?»

**Emission ou série jeunesse - variétés et/ou information:** «Bêtes pas bêtes +»

**Série documentaire:** «J'aime la télé»

**Spécial d'information:** «Un pays en question» (SRC)

**Série d'information - affaires publiques:** «Enjeux» (SRC)

**Animation série d'information - affaires publiques ou spécial d'information:** Denise Bombardier pour «Raison Passion»

**Création de costumes - toutes catégories:** Ginette Magny pour «Fil-à-bâtir (Mourir d'amour)»

**Infographie pour une émission - toutes catégories:** Christian Langlois, Mireille Veillette pour «Perfecto»

**Maquillages - toutes catégories:** François Cyr, Stéphan Tessier pour «Vazimolo»

**Décors - toutes catégories:** Pierre Labonté, Carole Paré pour «La Petite vie II»

**Musique originale pour l'ensemble d'une émission ou d'une série - toutes catégories:** Robert M. Lepage pour «Soho»

**Son d'ensemble - toutes catégories dramatiques:** Serge Beauchemin, François Dupire, Louis Dupire, Hans Peter Strobl, Alice Wright pour «Miséricorde»

**Son d'ensemble - toutes catégories de variétés, d'humour ou spécial des arts de la scène:** Guy Francoeur, Claude Simard pour «Le Vent des années 60»

**Direction photographique - toutes catégories, vidéo:** Michel Théberge pour «Fractales»

**Direction photographique - toutes catégories, film:** Thomas Vamos pour «Fil-à-bâtir (Mourir d'amour)»

## EN BREF

### Secte en Estrie

SHERBROOKE (PC) - La Sûreté du Québec dément l'information voulant que ses agents enquêtent sur les agissements d'une secte opérant en Estrie et pratiquant des sacrifices humains.

Pour l'instant, la SQ confirme seulement qu'une enquête a été déclenchée à la suite de déclarations d'une jeune fille de la région de Lac-Mégantic qui s'est dit victime d'inceste et d'agressions sexuelles.

«Nos enquêteurs sont sur un dossier, mais il n'est pas question de secte, affirme l'agent Serge Dubord. Des recherches ont été faites dans le secteur de Lac-Mégantic, mais seulement des ossements d'animaux ont été trouvés.»

Le quotidien montréalais La Presse rapportait en fin de semaine que la SQ enquêtait sur une mystérieuse secte satanique basée en Estrie. Selon l'article écrit à partir du témoignage d'un enquêteur de la SQ, quelques personnes affirmaient avoir assisté à des messes noires et à des sacrifices d'animaux et humains.

### Homicide involontaire

**VICTORIAVILLE (PC) - Le procès de François Bernier, de Sainte-Elizabeth-de-Warwick, accusé d'homicide involontaire et de négligence criminelle ayant causé la mort de quatre pompiers, débute ce matin au palais de justice de Victoriaville**

**Le 23 juin 1993, le producteur agricole aurait volontairement mis le feu à sa grange-étable. Un réservoir de gaz propane, à proximité du bâtiment, a explosé, tuant quatre pompiers volontaires de Warwick.**

**Les deux procureurs en présence dans ce dossier, Me Denis Lavigne pour la défense et Me Jean-François Royer pour la Couronne, ont prévu débattre de points de droit pendant deux jours avant d'effectuer, mercredi, le choix des 12 jurés.**

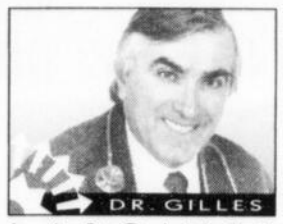
### Soldats en Somalie

OTTAWA (PC) - L'enquête publique sur les actes des soldats canadiens en Somalie il y a trois ans entendra ses premiers témoins aujourd'hui.

Les trois commissaires ont tenu quelques séances le printemps dernier mais n'ont traité essentiellement que de détails administratifs, en plus d'avoir droit à des exposés sur l'organisation militaire.

Dirigée par le juge Gilles Létourneau, de la cour fédérale, cette enquête doit se poursuivre jusqu'en mars ou avril. Son rapport est prévu pour juin.

# Les secrets pour mener une vie saine



LAPOINTE

L'excuse la plus utilisée par les gens aujourd'hui est « le manque de temps ». Même avec un horaire chargé et un travail très exigeant, il est possible de savourer des brefs moments de loisir. Les gens qui travaillent aujourd'hui, dans cette société de compétition, travaillent de plus en plus fort, fournissent de plus en plus d'énergie et d'heures de travail. Malheureusement, dans notre course folle, on n'est pas en mesure de se rendre compte des choix qu'on fait. On s'embarque facilement dans toutes sortes de choses pour se rendre compte que le temps nous manque. Notre vie entière est souvent régie par tout ce qui nous entoure. Or, pour faire des choix sains il faut savoir prendre du temps pour soi, prendre des moments d'arrêt.

***Ne vous sentez pas coupable***

Beaucoup de gens se sentent coupables lorsqu'ils se donnent un peu de temps pour respirer alors que c'est un geste essentiel pour la santé. Il est donc important d'éviter de se sentir coupable d'avoir un peu de plaisir et des temps libres. Je dis aux gens souvent : « n'essayez pas de battre des records. Apprenez à jouer pour le plaisir de jouer. Malheureusement aujourd'hui tout est compétition, même les moments de loisir. Ne faites pas de vos loisirs un devoir, un but à atteindre. » Il faut faire des choses qu'on aime et ne pas faire des choses pour simplement faire comme les autres. Trop de gens participent à des activités simplement parce qu'elles sont à la mode. Il faut savoir faire la part des choses et apprendre à s'éloigner de ses tâches quotidiennes lorsque le temps le permet. Il faut donc faire la différence entre le travail et les loisirs. Beaucoup trop de gens consacrent 75 % de leur temps et de leur énergie au travail, 15 % pour la famille et 5 % pour la santé mentale et physique. Il est important d'équilibrer sa vie.

***Sortir de la routine***

Sortez de la routine, réservez un ou deux soirs de la semaine pour une activité autre que le travail. Pour trop de gens actifs et en affaires, le week-end n'est qu'un prolongement de leur semaine de travail. Le foyer ne doit pas devenir un second bureau ou il faut voir chaque fin de semaine comme des mini-vacances. Je répète aux gens : « Planifiez vos temps libres de la même façon que vous planifiez vos rendez-vous d'affaires ; avec le même respect. Et si, malgré tous ces petits trucs, vous vous sentez sur le point d'exploser au bureau, sortez prendre une bouffée d'air frais.

## Barricadé, l'homme se rend

SAINTE-SABINE (PC)- Un individu de 34 ans s'est finalement rendu aux policiers dimanche sans offrir de résistance après les avoir tenus en haleine pendant plusieurs heures. L'homme s'est barricadé pendant plusieurs heures dans la nuit de samedi à dimanche, à l'Hôtel de la Place, à Sainte-Sabine de Bellechasse, dans la région Chaudière-Appalaches.

L'homme, qui possède des antécédents en matière d'actes violents, a eu accès à plusieurs armes à feu dans l'établissement qui appartient à sa mère.

La Sûreté du Québec avait procédé à l'évacuation de toutes les résidences environnantes, parce que l'homme était armé. Plusieurs coups de feu ont été tirés dans l'édifice au début du siège, peu avant qu'il libère sa mère et deux enfants de deux et cinq ans. Personne n'a été blessé.

Qu'attendez-vous ?
4,9 %
de taux de crédit jusqu'à 48 mois*
Windstar
Villager
Aerostar
Ranger
Série F†
Mystique
Contour
Sable
Taurus
C'est le temps ou jamais !
PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : Certificat rabais de 750 $ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury. Voyez votre concessionnaire pour les détails.
Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury
ENCORE PLUS POUR VOUS !
*L'offre de taux de crédit s'applique aux modèles Aerostar, Villager, Windstar, Ranger, Série F (†à l'exception des cabines allongées et moteurs diesel), Contour/Mystique, Taurus et Sable. Cette offre s'applique aux modèles neufs 1995 et d'années antérieures en stock chez les concessionnaires. Les quantités sont limitées. Le terme maximal du prêt est de 48 mois sur approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.
FORD
MERCURY
LINCOLN
302621

LE QUOTIDIEN — Éditeur: Claude Gagnon — Éditeur adjoint: Bertrand Genest

# Jonquière: la campagne électorale prend son envol

La campagne électorale à la mairie de Jonquière vient de s'enrichir d'une nouvelle candidature. Arrivée sur le tard dans la course, Monique Vézina entend surtout ne pas se laisser distancer par ses adversaires qui, après plus de deux mois de présence soutenue dans les médias, peuvent maintenant compter sur une machine fort bien rodée et aux réflexes parfaitement aiguisés.

Cela dit, il faut plus que de bonnes intentions pour s'en tirer avec les honneurs de la guerre dans une bataille de ce genre. Monique Vézina a beaucoup du pain sur la planche, d'ici le 5 novembre, si elle veut convaincre l'électorat jonquiérois de voter pour elle...

Du côté du trio formé par Marcel Martel, Jean-Pierre Blackburn et Rodrigue Potvin, malgré les bons ou les mauvais coups des uns et des autres, aucune tendance véritable ne semble encore sur le point de se dégager.



NÉRON

Certes, Marcel Martel, après quelques semaines d'une période de réchauffement qui aurait pu passer pour de l'hésitation, semble plus alerte que jamais. La semaine dernière, le maire sortant est passé à la contre-offensive avec un certain bonheur; bien que fortement malmené par la polémique soulevée autour des Championnats universitaires de judo, il a réussi à faire sortir de sa réserve un de ses critiques parmi les plus assidus, le conseiller Rodrigue Potvin.

Il faudra attendre encore quelques jours, toutefois, avant de pouvoir qualifier l'avance de Marcel Martel de véritable succès.

Le challenger en titre, Jean-Pierre Blackburn, qui n'a pratiquement pas arrêté de faire parler de lui depuis les deux derniers mois, risque, quant à lui, de manquer de souffle s'il ne ralentit pas un peu le rythme.

À un peu plus d'un mois du fil d'arrivée, l'ancien député conservateur n'en continue pas moins de tirer sur tout ce qui bouge; s'il atteint quelquefois la cible, il lui arrive également de se river le nez sur des évidences. La fin de non-recevoir que lui a servi le Conseil régional de concertation et de développement, relativement au désir qu'il manifestait de participer, à titre officiel, aux États généraux sur le Saguenay—Lac-Saint-Jean, n'a guère servi ses intérêts électoraux. Pas plus, d'ailleurs, que le «scandale» qu'il a tenté de mettre en évidence récemment avec le très délicat dossier touchant à l'évaluation d'Alcan.

Rodrigue Potvin pourrait-il se glisser entre Martel et Blackburn, le 5 novembre, et rafler la mise ? La question n'est pas aussi impertinente qu'elle ne le semble au premier abord.

Traditionnellement discret et préférant davantage l'argumentation à la polémique, Rodrigue Potvin pourrait bien causer quelques surprises le jour du vote.

Pour l'heure, la seule certitude qui demeure dans cette campagne électorale concerne la Société de développement de Jonquière. Les critiques dont fait l'objet cet organisme ne laisse indifférent aucun candidat à la mairie. Tous tombent d'accord sur la «nécessité d'y faire un grand ménage». L'unanimité est telle sur le sujet que, aussi bien le maire sortant que ses deux adversaires, s'accusent mutuellement de plagiat quand ils sont interrogés sur les formules susceptibles d'être appliquées afin de rendre plus performante la SDJ.

Au train où vont les choses, les dirigeants de la Société de développement ont intérêt à attacher leur ceinture de sécurité, car ils risquent de passer un très mauvais quart d'heure dès la proclamation du nouveau conseil municipal !




## AU FIL DU TEMPS

# Parc urbain et... le petit Chevrette!

Fausse la rumeur voulant qu'il faille toujours payer le gros prix pour se payer du bon temps, dans la vie!

Ainsi, samedi après-midi, à l'instar de centaines de personnes, nous nous sommes rendus au Parc urbain, sis sur la rue des Roitelets, à Chicoutimi, pour effectuer une marche dans les magnifiques sentiers pédestres longeant la Rivière Langevin.



BOURDON

Quelle joie de se promener, ainsi, et de profiter du beau temps et du magnifique décor automnal...sans être dérangé par les moustiques!

Nous avons croisé des dizaines de marcheuses et de marcheurs, de tous les âges, qui semblaient heureux, calmes et détendus. Tant les enfants que les personnes âgées savent apprécier ces beautés de la nature.

En certains endroits, des gens font une halte, soit en s'assoyant sur un banc, en lisant, ou encore en allant se reposer sur une belle roche plate et confortable qui longe la rivière Langevin.

Quel plaisir de voir et d'entendre la nature qui coule doucement sous nos yeux, par une magnifique journée d'automne! A quelques pas de nous, pas sauvage pour deux sous, un petit écureuil, tout excité, va gambadant, libre comme l'air, sous le regard amusé des passants. Comme sur une carte postale, en face de nous, les arbres, aux coloris indescriptibles d'automne, reflètent sur l'eau calme de la rivière, tel un miroir nous montrant un visage d'une beauté exceptionnelle.

Tout ça...et bien d'autres choses, nous pouvons le croquer à pleines dents et le savourer, que ce soit au Parc urbain, à Chicoutimi et en de nombreux autres lieux naturels aménagés un peu partout dans notre belle région.

Il s'agit de faire l'effort de s'y rendre.

...et ça ne coûte rien!

***Les nains et Chevrette!!!***

Force est d'admettre que le débat référendaire ne présente pas l'intensité intellectuelle à laquelle nous serions en droit de nous attendre, étant donné l'importance de la décision que devra être prise, par les Québécois le 30 octobre prochain.

Plutôt que de débattre des idées et des véritables préoccupations et enjeux, que sont endroit de connaître les Québécois, nos politiciens s'amusent avec des détails secondaires qui pourraient déstabiliser l'adversaire.

Ainsi, récemment une phrase malhabile de Daniel Johnson, qui faisait allusion à la petite taille de Guy Chevrette, a créé tout un émoi. Il n'en fallait pas plus pour que même l'Association des nains en fasse tout un plat! Que dire du mot de trop de Garcia qui a lancé le mot ECRASER. Aussitôt les penseurs du camp du OUI se servent du mot ECRASE dans leur publicité. Pourtant, ça fait tant d'années qu'on dit aux gens d'écraser, dans la cadre des publicités anti-tabac!!!

Toutefois, il ne faut certes pas se surprendre du débat artificiel tant du clan du Oui que de celui du NON. Les élus ont imposé à la population ce référendum qui ne vient qu'au 5e rang des préoccupations du bon peuple après des sujets aussi primordiaux que: 1) la situation de l'emploi; 2) la situation économique du Québec; 3) la réforme des services sociaux et de santé; 4) la réduction du déficit du Québec.

S'il est vrai que les élus sont là pour faire part des aspirations de leurs concitoyens, force est d'admettre que le fameux référendum ne vient pas en tête de liste des préoccupations actuelles de la population.

Et pourtant, depuis des mois, que d'argent et d'efforts ont été investis dans ce fameux référendum. Est-ce vraiment être à l'écoute et au service de la population?

On peut s'interroger grandement sur la pertinence d'un tel débat, qui fait que les Québécois s'entre-déchirent, au moment où nous devrions tous mettre l'épaule à la roue pour créer des emplois et assainir les finances publiques.

## CLIN D'OEIL

# Le monde ne peut être parfait

**Chicoutimi construit des édifices commerciaux en série. La Baie accueille des entreprises industrielles. Autrement dit, les choses vont plutôt bien pour ces deux villes du Haut-Saguenay.**

**La prospection industrielle s'avère comme l'un des points forts de l'administration municipale baieriveraine. Le même phénomène touche Chicoutimi en matière de commerce.**

**Si seulement ça pouvait aller aussi bien du côté de Jonquière...**

**C. Néron**

*Lancement de la campagne référendaire*

# Pas l'ombre d'un panneau chez les chefs!

*Il y avait bien 25,000 personnes dans les rues du centre-ville de Montréal hier. Mais ce n'était ni pour un OUI ni pour un NON. Et quelques milliers d'autres étalaient leur bedaine au soleil sur les pentes du Mont-Royal. Bref, la campagne référendaire commencera demain pour ces gens-là.*

*«As-tu vu les pancartes du OUI?» Il fallait faire de grands détours pour en trouver mais «ça flashe!». La marguerite pour les écolos, la mappemonde pour les nostalgiques du 'flag dans le hood', le cantonnier au travail pour les chercheurs d'emploi, l'emblème des pacifistes pour un Québec non violent et tolérant et - celle-là il fallait y penser! - le dollar canadien pour promettre la prospérité d'un Québec séparé du Canada: les créateurs de 'Ouï-dire', l'agence de publicité du mouvement souverainiste, ont réussi un bon coup. On ne parlait que de ça en ville hier.*

*Il valait mieux d'ailleurs car elles sont plutôt rares, les pancartes du OUI. Le NON, qui en a 100,000 à installer aux lampadaires de la province, compte sur l'effet de masse. On appelle ça du «matraquage» en publicité. Roger Plamondon en avait à lui seul cinq cents à installer hier matin dans le seul comté de Saint Henri - Sainte Anne. «Il faut les accrocher solide parce que le vent souffle fort» dit-il en montrant une pancarte à demi arrachée. Mais il paraît que le temps des poseurs d'affiche escortés de fiers à bras armés de bâtons de baseball est révolu: à Montréal, il y a assez de poteaux pour tout le monde.*




*À en juger par le nombre de pancartes installées, le camp du OUI est manifestement moins prêt. Ou prudent: les pancartes ont en effet tendance à disparaître dans les feuilles des arbres. Les souverainistes attendent donc la chute des feuilles pour sortir leurs «deux par trois».*

### *Une femme indécise*

*«Moi j'en ai jusque là de cette campagne, dit une femme au coin de la rue Monk et de la rue Allard, dans le quartier de Ville Émard. Qu'ils rentrent ou qu'ils rentrent pas, moi ça me fait rien pourvu qu'ils coupent pas mon chèque de BS!» Elle se dit indécise mais sait que son chèque vient de Québec... Tiens, tiens!*

*De l'autre côté de la rue, Gerry prend le soleil, assis sur un banc public. Ancien chauffeur de Sam Bronfman, le vieillard de 83 ans a peur qu'on lui prenne ce pays où il est né. «Les pancartes ça change pas grand chose» dit-il en regardant l'équipe de Roger Plamondon grimper aux poteaux. «Chrétien, il reste assis sur son c.. à Ottawa: il devrait venir plus souvent ici.»*

*Gerry me fait penser que tous les chefs politiques habitent sur l'île de Montréal, à Westmount ou à Outremont pour être plus précis. Eh bien, devant la maison des Parizeau, avenue Robert, aux fenêtres de l'appartement des Bouchard, rue McNider: pas l'ombre d'un panneau. À Forden crescent chez les Mulroney, Pine avenue chez les Trudeau, avenue Mapplewood chez les Bourassa: pas de pancarte non plus. Bel exemple de leadership! Au moins, Daniel Johnson n'a même pas à se poser la question: les règlements du chic complexe immobilier du Sanctuaire du Mont-Royal interdisent l'affichage. C'est réglé pour lui...*

*De toutes manières, dans ces quartiers-là, les majorités libérales se comptent par milliers de voix, et le NON l'emportera par des marges de 95 à 100 %! Là, ce ne sont pas les pancartes qui comptent, mais les inscriptions sur les listes électorales. «C'est dans les comtés faciles du West Island qu'on travaille le plus fort» me dit Pietro Perrino, organisateur en chef des fédéralistes.*

*Gerry, lui aussi, est branché solide. À un ami qui lui disait craindre de perdre son pays, cet ancien combattant a lancé: «t'inquiète pas, j'ai un 'gun' à la maison»! Il a ramené un vieux Luger de la guerre et promet de s'en servir s'il le faut...*

*J'ai renoncé à lui expliquer que la séparation, ce n'est pas une invasion: on n'installe pas des pancartes trente jours à l'avance quand on veut déclarer la guerre aux Anglais.*

# Manif des pro-vie et des pro-choix

MONTREAL (PC)-Les militants pro-vie et pro-choix se sont retrouvés hier après-midi au centre ville de Montréal, chaque groupe exprimant à sa façon sa position vis-à-vis de l'avortement.

Ils n'étaient qu'une soixantaine à prendre place au sein de la «chaîne humaine» organisée par Campagne Québec-vie qui réclame la criminalisation de l'avortement. Une dizaine de femmes - dont la majorité avaient, depuis plusieurs années, dépassé l'âge d'enfanter - brandissaient des affiches «l'avortement tue des enfants» bien au vu des 200 contre-manifestants postés de l'autre côté de la rue Sainte-Catherine, entre Saint-Denis et Berri. Aucune des militantes pro-vie n'a accepté de s'entretenir avec les médias.

Pendant la manifestation, certains militants priaient le long du trottoir, le chapelet entre les doigts, l'un d'eux avec un foetus en plastique dans la main. On notait également la présence d'une quinzaine de jeunes hommes âgés d'une vingtaine d'années.

«Lorsque je vois de jeunes hommes militer contre le choix des femmes, ça m'enrage», a commenté Martine Filion, jetant un coup d'oeil au même moment de l'autre côté de la rue, puis hochant la tête en signe de dégoût. Enlaçant son bébé de deux mois, Mme Filion déplore les fossés qui séparent sa génération et celles des personnes plus âgées sur la question de l'avortement. Toutefois, s'empresse-t-elle d'ajouter, son vase déborde lorsque des gens de sa propre génération affichent une telle intransigeance.

L'appauvrissement de la population détériore les conditions de vie des jeunes, souligne la mère de 31 ans. «Nous ne pouvons avoir des enfants lorsque nous ne sommes pas prêtes psychologiquement, physiquement et financièrement. Ce n'est pas une affaire d'un mois, c'est une responsabilité à vie.»

Egalement présent à la manifestation, le président de Pro-vie Montréal, Edward King, a indiqué que 50 millions d'avortement ont lieu chaque année dans le monde. «Nous voyons cela comme l'Holocauste et le mot n'est pas fort», a affirmé M. King, qui en a profité pour écorcher au passage l'ancien premier ministre Pierre Elliott Trudeau et la Charte des droits et libertés qui reconnaît le droit des femmes à l'avortement.


**L'HYPNOSE PEUT VOUS AIDER!**

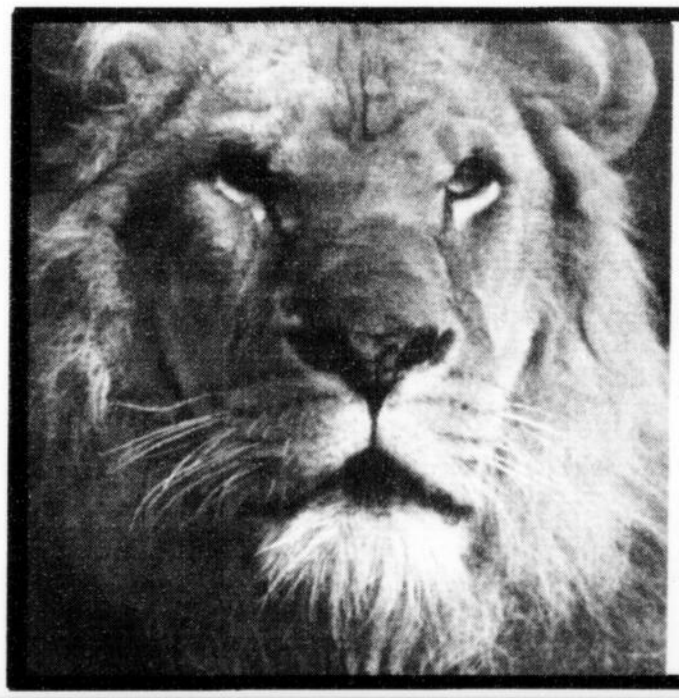
**André Moreau**
hypnoclinicien

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1 stress** | **4 angoisse** | **7 cigarette** | **10 nerfs** |
| **2 phobies** | **5 insomnie** | **8 émotion** | **11 confiance** |
| **3 blocages** | **6 fatigue** | **9 déprime** | **12 poids** |

**Chicoutimi** 690-1555 — **Alma** 1-800-290-2445

Appelez aujourd'hui afin d'être mieux demain!
Méthode révolutionnaire simple, rapide et sans danger
voir notre annonce dans les pages jaunes sous hypnothérapie

**ÉGALEMENT COURS D'ANGLAIS PAR AUTO-HYPNOSE**
302213



**Certains naissent avec bien des talents...**

**alors que d'autres doivent développer certaines habiletés.**

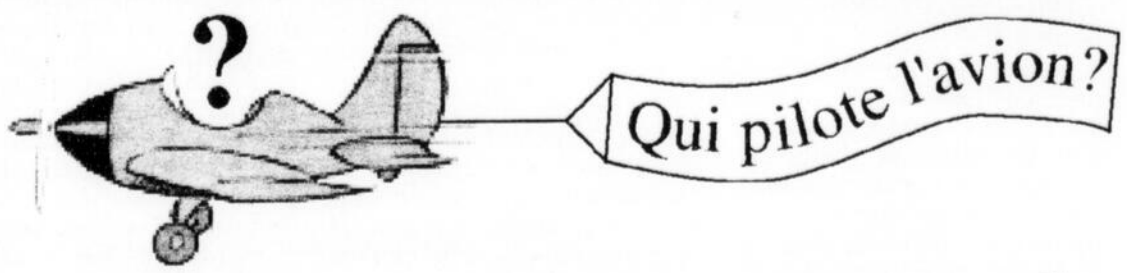
Sans égard à la force de votre rugissement, vos chances de succès sont directement reliées à votre compétence et à votre capacité à communiquer vos idées. C'est à partir de là que «CLIC» peut vous aider. Reconnu nationalement, «CLIC» permet à ses étudiants de s'épanouir linguistiquement en respectant leur disponibilité professionnelle et leur rythme d'apprentissage. «CLIC» offre plusieurs programmes de groupe ou privés avec une flexibilité d'horaires inégalée. Alors, à moins que vous ne soyez né avec toutes les habiletés linguistiques nécessaires... «CLIC» peut définitivement vous aider à améliorer vos chances de succès.

PARTENAIRE ET SOLIDAIRE DE VOS AMBITIONS

® CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER
Pour informations
**Jonquière:** 547-5303
**Chicoutimi:** 545-7446
Le plus grand réseau privé d'enseignement des langues au Québec
Enregistré à la mesure de crédit d'impôt remboursable à la formation.

LAURÉAT ARISTA SUNLIFE 1994
298225

**Gagnez 16 voyages à Orlando avec la gang du ZOO !!!**




Vérifiez votre numéro de siège dans le PROGRÈS-DIMANCHE

PHOTO dix quatre — CLUB VOYAGES TOURNESOL — Nolitour — QUOTIDIEN progrès-dimanche

**ÉCOUTEZ**

cjab 94,5 énergie
300836

*Décret ministériel adopté*

# Un mois pour convaincre les Québécois



Jacques Parizeau

MONTREAL (PC) - Dans quatre semaines jour pour jour, les politiciens du Oui et du Non se tairont pour écouter cette fois la voix des citoyens affirmer enfin dans quelle sorte de Québec ils veulent vivre: un pays souverain ou une province canadienne.

Après une semaine de rumeurs qui voyaient le référendum sur la souveraineté reporté en novembre ou carrément abandonné, le premier ministre Jacques Parizeau a annoncé officiellement hier qu'il y aurait bel et bien un référendum sur la souveraineté au Québec le lundi 30 octobre.

«Je crois que nous réussirons», a dit hier le chef du camp du Oui, l'air confiant, peu après l'adoption du décret gouvernemental rendant désormais impossible tout report du référendum. Le premier ministre Parizeau respecte donc sa promesse, faite durant la campagne électorale de 1994, alors qu'il disait fixer «l'horizon 1995» pour la tenue du référendum, et ce, même si les augures ne semblent pas, pour l'heure, favorables à son camp.

Il est apparu très clair hier qu'un des thèmes privilégiés par le camp du Oui durant la campagne référendaire serait l'avenir des programmes sociaux.

D'attaque, M. Parizeau a dit en conférence de presse que, selon lui, on savait «ce qui va se passer après un Oui au référendum (en ce qui touche les programmes sociaux). Mais on ne sait pas ce qui va se passer après un Non. Et à cette question, seul M. Chrétien peut répondre». On risque donc d'entendre beaucoup parler d'assurance-chômage et de pensions de vieillesse au cours des prochaines semaines.

M. Parizeau en a profité pour réitérer sa demande en vue de tenir un débat télévisé des chefs mettant en présence quatre acteurs au lieu de deux: le premier ministre Chrétien et Daniel Johnson, d'une part, et Lucien Bouchard et lui-même, d'autre part. Le premier ministre Chrétien a décliné l'offre.

Refusant d'adopter une position uniquement défensive, le premier ministre Parizeau a été très clair sur le fait qu'il souhaitait que la campagne porte à la fois sur les conséquences d'un vote en faveur d'un Oui et sur celles résultant d'un Non. Les leaders fédéralistes ont cependant toujours refusé jusqu'à maintenant de dire à quoi ressemblerait le statut du Québec au sein du Canada après une victoire du Non, prétextant que c'était «la question de Jacques Parizeau» qui était sur la table.

Selon le leader des forces du Non, Daniel Johnson, M. Parizeau se défile en voulant trop faire porter le débat sur les programmes sociaux, qualifiant sa démarche de «détournement de mandat». Réagissant au déclenchement officiel de la campagne référendaire, M. Johnson a déclaré hier qu'on ne décidait pas de l'avenir d'un pays sur des «choix budgétaires», et que la véritable question consistait à savoir si oui ou non les Québécois seraient plus forts économiquement et auraient «plus de pouvoir politique» avec un Oui. La réponse est non dans les deux cas, a-t-il laissé tomber.

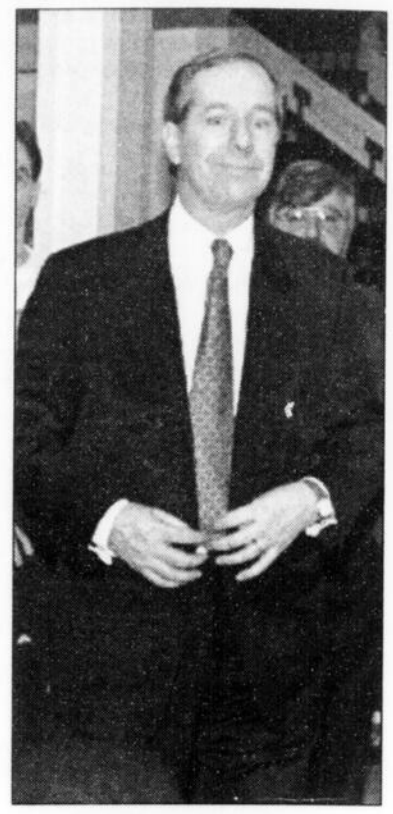
Les Québécois ne deviendront pas plus québécois en cessant d'être canadiens, a-t-il encore soutenu, disant souhaiter que la question de l'économie pèse «lourdement dans la balance au moment où nous prendrons notre décision».

Les sondages semblent indiquer que «notre décision» collective n'est pas encore tout à fait prise. En tout cas, si on se fie aux sondages des dernières semaines, le camp du Non part avec une longueur d'avance à la ligne de départ. Mais selon un nouveau sondage réalisé par le Parti québécois et rendu public hier, les deux options seraient presque à égalité 44,3 pour cent (Oui) et 45,7 pour cent (Non) et 5,6 pour cent d'indécis.

Samedi, un sondage Léger et Léger, publié dans le Journal de Montréal, donnait 46,8 pour cent au Oui et 53,2 pour cent au Non. Samedi également, un sondage Crop-TVA-La Presse donnait cette fois 39 pour cent seulement au Oui et 47 pour cent au Non, avec 14 pour cent d'indécis.

Pendant ce temps, les deux camps ont entrepris leur campagne d'affichage, celui du Oui a retenu le thème «Oui et ça devient possible» pour faire contrepoids à celui du Non qui met l'accent sur la «séparation». Les deux camps ont dit déplorer des actes de vandalisme dans leurs locaux au cours du week-end.

Par ailleurs, de passage hier dans son comté de LaSalle-Emard, le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, a soutenu que les taxes vont augmenter si le Québec devient souverain.



Daniel Johnson

## L'allocution du chef du camp du Oui...

QUEBEC (PC) - «Personne ne peut prédire l'avenir, mais il est possible que le 30 octobre soit notre dernier rendez-vous collectif. Ensuite, de province comme les autres, nous deviendrons peut-être des individus comme les autres. Et, à la fin, il est possible que l'histoire donne raison à M. Chrétien : notre seule différence, ce sera de parler anglais avec un accent.»

C'est ce qu'a déclaré, hier, au cours d'une allocution télévisée de 15 minutes, le premier ministre Jacques Parizeau, deux heures et demie après que la campagne référendaire eut été officiellement lancée par l'adoption du décret ministériel.

Lisant un texte de six pages sur un moniteur, assis derrière un bureau, le chef du Oui a expliqué les principaux enjeux, les conséquences d'un vote majoritaire souverainiste ou fédéraliste, tout en exprimant sa conviction que le Canada n'aurait pas le choix après une victoire du Oui : il négocierait un nouveau partenariat avec le Québec.

«Il était intéressant d'entendre le ministre fédéral des Finances avouer cette semaine qu'évidemment, le Canada s'asseoirait avec le Québec souverain pour négocier. Il était intéressant d'entendre la ministre (Lucienne) Robillard dire qu'évidemment, le Canada signerait une entente commerciale avec le Québec. Nous sommes tous d'accord : c'est inévitable, c'est incontournable et ça suffirait largement pour préserver notre accès à l'espace économique canadien», a dit le premier ministre.

M. Parizeau a exprimé la conviction qu'un vote majoritaire en faveur de la souveraineté du Québec améliorerait la vie des citoyens, les emplois, les finances publiques, la langue française, protégerait les acquis sociaux et déclencherait une seconde Révolution tranquille.

«C'est triste à dire mais si on vote Non, on remet notre avenir entre les mains de gens qui ont consacré leur carrière à faire reculer le Québec, a-t-il poursuivi. En 1980, après le Non, Jean Chrétien a fait reculer le Québec. À l'époque ça en avait surpris plusieurs, dont M. Johnson. Cette fois-ci, il y a une différence : on est averti d'avance.»

Le chef du Oui a consacré deux pages pour parler de l'aspect économique et de l'offre de partenariat, un des deux enjeux majeurs de cette campagne référendaire.

Il a dit qu'avec un Oui majoritaire, l'Assemblée nationale aurait le mandat de réaliser la souveraineté «mais, avant, le Québec va prendre le temps de faire une offre formelle au Canada; une offre de partenariat économique et politique qui ira au-delà du simple maintien de l'espace économique. Une offre qui dira : arrêtons de nous chicaner sur les sujets qui nous divisent et travaillons ensemble sur les sujets qui nous unissent».

M. Parizeau a affirmé que si la question référendaire inclut l'offre de partenariat avec le Canada, c'était pour répondre au désir de plusieurs Québécois.

«Ils veulent que le Québec de demain soit le Québec de la main tendue, le Québec du bon voisinage.»

## ... et la réplique du chef du camp du Non

QUEBEC (PC) - «Nous ne deviendrons pas plus québécois en cessant d'être canadiens», a soutenu hier le chef du camp du Non, Daniel Johnson.

Réagissant à l'adoption du décret référendaire par le gouvernement Parizeau à l'occasion d'une allocution télévisée, M. Johnson a soutenu qu'au lendemain d'un Oui, «nous ne serions pas plus québécois que la veille, nous ne parlerions ni moins ni davantage le français, nous n'aurions ni plus ni moins le contrôle sur nos écoles».

Le chef du Non a aussi soutenu que «comme citoyen, advenant la séparation, nous n'aurions pas davantage de pouvoirs politiques, et nous ne serions pas plus forts économiquement».

«Voilà autant de raisons de voter Non», a dit le chef libéral.

M. Johnson a aussi fait valoir que «la campagne référendaire ne portera pas sur les programmes sociaux», comme le voudrait le premier ministre Jacques Parizeau.

«Comment, dans un Québec séparé alourdi d'un déficit qui pourra aller jusqu'à 15 milliards $, seraient maintenus les programmes sociaux? Pourrait-il nous le dire au lieu de se défiler. C'est à M. Parizeau de répondre au lieu de se défiler d'un débat qu'il a accepté le 13 septembre dernier», a dit M. Johnson.

Il accuse le gouvernement de «détourner l'attention en voulant faire porter la campagne sur la protection des programmes sociaux». «C'est un détournement de campagne», a-t-il dit.

M. Johnson tentera de ramener le thème de la campagne sur le statut politique du Québec et «les effets de la séparation», au lieu de glisser sur les thèmes où le chef péquiste veut l'amener.

Le chef libéral a longuement insisté, dans son intervention, sur la question économique.

«La question de l'économie doit peser lourdement dans la balance au moment où nous prendrons notre décision», a-t-il dit.

À cet égard, il a accusé le gouvernement d'avoir «tenté de manipuler ou de cacher l'information» contenue dans les études menées par le ministre de la Restructuration, Richard Le Hir.

«Le gouvernement a finalement décidé de déposer les études restantes à la sauvette, vendredi dernier, et on attend d'y avoir un accès normal et transparent.»

M. Johnson a répété que le projet de partenariat qu'un éventuel Québec souverain offrira au reste du Canada «est irréalisable».

«À l'examen, on voit que l'offre de partenariat a été conçue pour être rejetée. C'est un échec programmé. Elle vise à nourrir l'illusion que nous pouvons garder les avantages du Canada en devenant un pays séparé», a poursuivi le chef libéral.

En réponse aux questions de la presse, le chef libéral a déclaré qu'il n'avait pas «le tract», mais éprouvait «une tension normale lorsque débute une campagne» électorale ou référendaire.

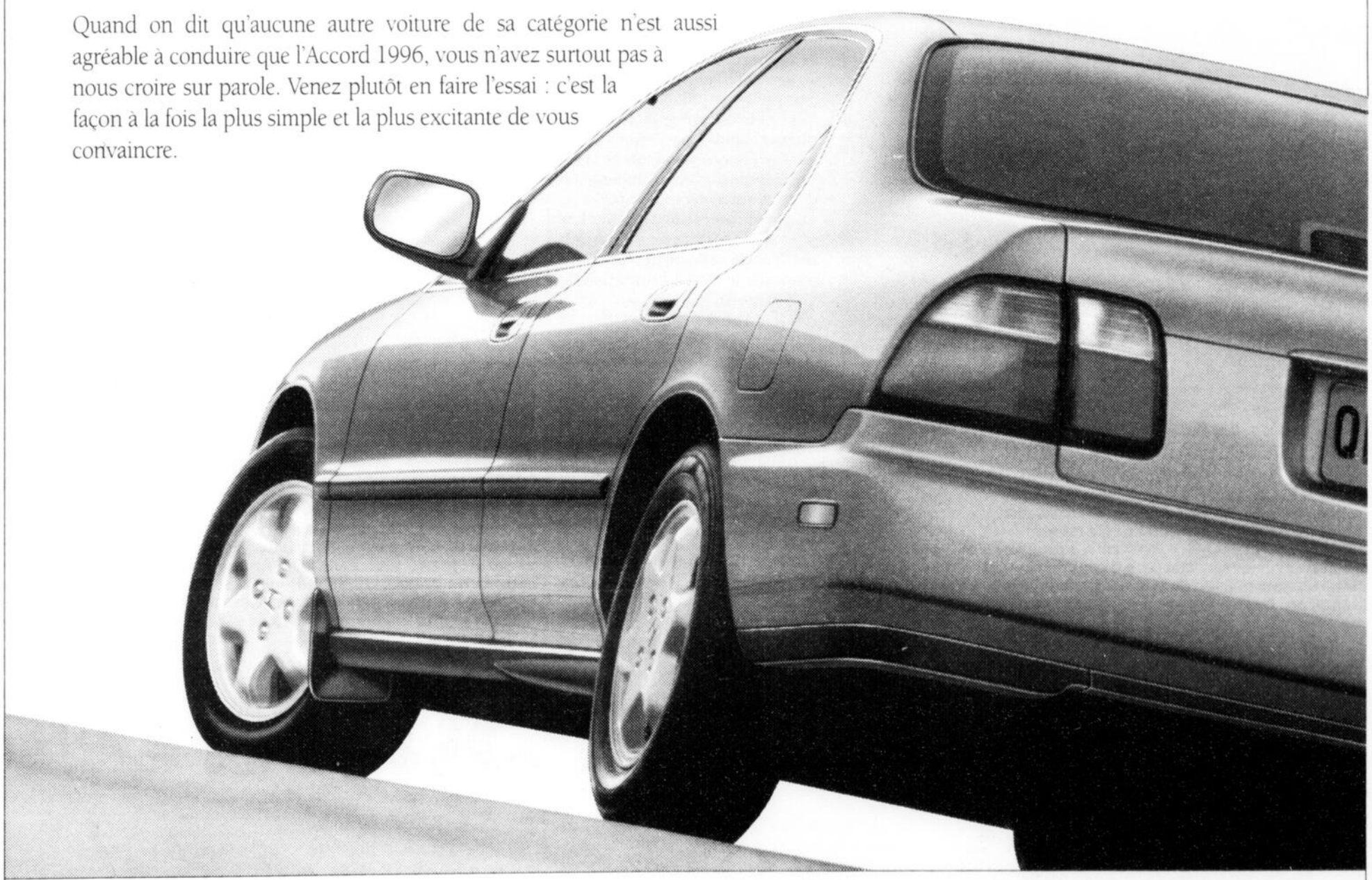
Pour son allocution télévisée d'hier, M. Johnson avait fait placer en fond de scène uniquement des drapeaux québécois. Il a expliqué que la cassette avait été tournée à son bureau du chef de l'opposition à l'Assemblée nationale.

# ÇA NE COÛTE PAS UN SOU.
# ET ÇA DIT TOUT.

# L'ESSAI ROUTIER DE L'ACCORD.

(Demandez la clé chez votre concessionnaire Honda.)

Quand on dit qu'aucune autre voiture de sa catégorie n'est aussi agréable à conduire que l'Accord 1996, vous n'avez surtout pas à nous croire sur parole. Venez plutôt en faire l'essai : c'est la façon à la fois la plus simple et la plus excitante de vous convaincre.



HONDA ACCORD 96

302594

# Fourre-tout



## Pour la cause des grands brûlés

**Il reste encore plusieurs billets pour le grand tirage annuel de la Loto-pompier, dont les bénéfices vont pour l'hôpital des grands brûlés de Québec. Pour 2 $, le billet donne une chance sur sept de gagner l'un des prix dont des voitures et des voyages. Le tirage aura lieu le 22 octobre. Sur la photo, on voit le responsable de la vente pour Chicoutimi, le pompier Mario Gagnon, accompagné du lieutenant Richard Turcotte. Encouragez cette bonne cause!**




## Coup de pouce à l'environnement

**Le comité d'environnement de Laterrière a distribué 86 bacs à compostage, samedi matin. Les composteurs étaient vendus 20 $ l'unité, soit la moitié du prix normalement payé pour cet équipement, grâce à une subvention du comité d'environnement, de Shell, la MRC du Fjord, Alcan et la municipalité. Y participaient Lise Harvey, secrétaire du comité d'environnement, Sylvie Tremblay, présidente, Marlène Heppell, directrice, Yvon Simard, conseiller municipal et Michel Lajoie, représentant d'Alcan. Voilà une belle façon de donner un coup de pouce à l'environnement. Bravo!**

## Négligence qui coûte de jeunes vies

La curiosité naturelle des jeunes enfants peut parfois donner lieu à des scènes cocasses mais dans d'autres cas, c'est un peu comme si ils jouaient avec les poignées de leurs tombes. C'est le cas lorsque les adultes laissent traîner un briquet ou des allumettes à leur portée.

Selon les statistiques publiées par SécurEnfants (Santé Canada), à chaque année, au Canada, environ 1300 incendies sont causés par des enfants qui jouent avec des allumettes ou des briquets. Ces incendies entraînent une moyenne de 20 décès, causent 150 cas de blessures et environ 14 millions $ de dommages matériels. Mais ce dernier point compte peu lorsqu'on perd son enfant.

Les adultes doivent être vigilants en tout temps. Des enfants âgés de 18 mois seulement ont provoqué des incendies en allumant des briquets. On estime qu'annuellement, dix décès sont causés par des enfants de moins de 5 ans s'amusant avec des briquets.Toutefois, bonne nouvelle à ce sujet puisque depuis juin dernier, les briquets vendus au Canada doivent être des briquets sécuritaires «protège-enfants». Ne courez pas de risques inutiles en les laissant à la portée des tout-petits. Evidemment,on recommande aux parents d'enseigner aux enfants que les briquets et les allumettes ne sont pas des jouets et qu'ils peuvent être une source de danger.




Les adultes aussi ont leur examen de conscience à faire pour minimiser les dangers de brûlures. Il faut éviter de laisser traîner des allumettes ou un briquet dans son sac à main ou sur le comptoir de la cuisine. De même, lorsqu'on cuisine, on devrait s'assurer de tourner les poignées des casseroles vers l'intérieur de la cuisinière pour éviter que des petites menottes ne les accrochent. Il en va de même pour les fils des appareils électriques comme la friteuse, le grille-pain, les bouilloires, le fer à friser ou à repasser, etc. Même l'ampoule allumée d'une lampe peut causer des brûlures. Il est aussi conseiller de ne pas se déplacer en compagnie d'un enfant avec un tasse de boisson chaude dans une main. Un faux mouvement et hop! on renverse le contenu sur le petit. Ce sont de petits détails de ce genre qui peuvent éviter bien des larmes. Pensez-y!

# EN FURETANT

❖ Une petite correction :le doyen du verger de Sainte-Pétronille dont je vous parlais samedi s'appelait M. Plante et non Laplante tel qu'écrit.

❖ **Le Comité des sages du 150e anniversaire de Jonquière est à la recherche de tout document ou souvenir relatant l'histoire de Jonquière depuis sa fondation. Ceci peut prendre la forme de photographies anciennes de la ville ou encore de scènes de la vie quotidienne, d'objet anciens ou de tout autre document pouvant avoir un intérêt historique. Les personnes intéressées à participer à cette collecte doivent faire parvenir le tout à l'attention de Lise Pagé au 3501 du Roi-Georges, Jonquière, G7X 1V6, a/s Corporation du 150e anniversaire de Jonquière ou composer le 546-1997.**

❖ D'autre part, les personnes ou organismes qui aimeraient soumettre des projets pour les fêtes du 150e anniversaire de Jonquière sont invités à les soumettre à R.-André Poitras, directeur général de la Corporation des Fêtes aux coordonnées citées précédemment. Le samedi 18 novembre, les promoteurs intéressés pourront déposer leur projet et y rencontrer les membres de la corporation.

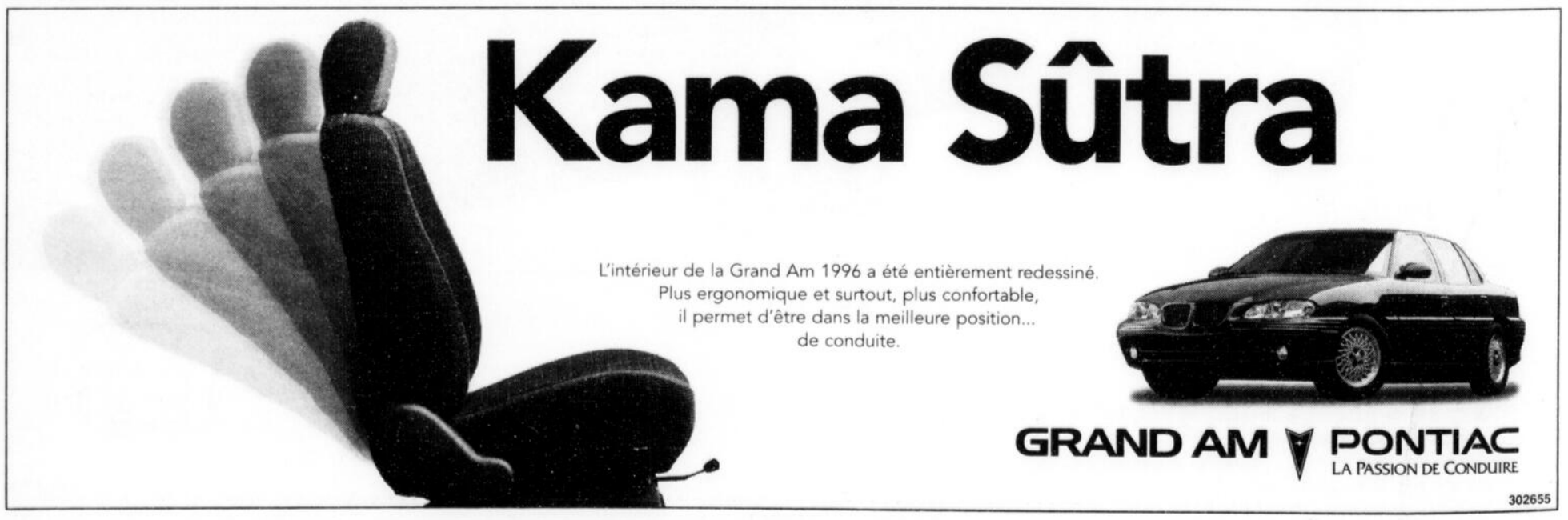
❖ **L'assemblée générale annuelle du Festival du Royaume aura lieu mercredi, à 20 h, au centre socioculturel de Chicoutimi, local F-6000. Bienvenue à tous. Information: Gabrielle Gaudreault au 545-8722.**

❖ Les accidentés du travail qui auraient besoin d'aide ou de quelque service que ce soit au point de vue médical, juridique ou face à la CSST, sont invités à communiquer avec le Service d'aide au travailleurs et travailleuses accidentés du travail en composant le 698-2092 ou en se présentant au bureau sis au 2e étage du 23 rue Racine est à Chicoutimi. Les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30. Demandez Bernard Marquis.

❖ **La Corporation des propriétaires immobiliers du Québec (CORPIQ) invite les propriétaires d'immeubles à logements du Saguenay à la conférence qui aura lieu mardi, à la salle Francis Dufour de l'hôtel Holliday Inn à Jonquière. Sujet: modes de financement disponibles pour le propriétaire d'immeubles.**



**RECONNAISSANCE - Un beau témoignage d'affection que celui du groupe des «Dames du mercredi au Ricochet» à l'égard de la doyenne de leur groupe, Fernande Bergeron, 85 ans, un âge qu'elle ne parait pas du tout. Pour mériter une plaque de reconnaissance, cette belle grand-maman doit certainement avoir le coeur grand comme ça. Elle est ici entourée de ses amis golfeurs et golfeuses. Souhaitons lui encore beaucoup de plaisir sur les parcours !**

*Intoxication au chlore à Saint-Augustin*

# Aucune négligence humaine décelée

SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES (PC) - L'incident qui a causé l'intoxication au chlore d'une cinquantaine de personnes, samedi, à la piscine du Campus Notre-Dame-de-Foy de Saint-Augustin n'est pas le fruit d'une négligence humaine.

Par ailleurs, seulement trois personnes ont effectivement passé la nuit de samedi à dimanche aux soins intensifs. Ce sont deux enfants de 9 et 10 ans qui ont été le plus gravement incommodés par le dégagement gazeux toxique. Ils se portent beaucoup mieux.

«L'important, ce n'est pas de chercher un responsable, mais de tirer profit de l'expérience qui vient d'être vécue pour essayer de faire en sorte que la même situation ne puisse pas se reproduire à l'avenir», a déclaré hier le coordonnateur des mesures d'urgence de la Régie régionale de la santé, le Dr Renaud Leroux.

Au dire du Dr Leroux, les installations de loisirs font appel de nos jours à des technologies de plus en plus complexes qui sont susceptibles d'être affectées par des bris ou des anomalies.

«Dans les patinoires intérieures, il nous a fallu se pencher sur le problème des émanations de monoxyde de carbone. Cette fois, il s'agit d'une situation un peu particulière. Il y a beaucoup de piscines publiques au Québec et jusqu'à présent il est arrivé très peu d'accidents.»

Le directeur du service des incendies de Saint-Augustin, André D'Anjou, abondait, hier, dans le même sens que le Dr Leroux.

«Il n'y a pas eu de négligence de la part des responsables de la piscine. Il est arrivé un accident qui était difficile à prévoir. Maintenant, ce qui importe c'est que toutes les installations soient inspectées et que des recommandations soient émises pour éviter le même genre de problème à l'avenir.»

M. d'Anjou n'exclut pas de recommander par exemple que les barils d'acide muriatique soient entreposés en retrait des canalisations de chlore.

Le directeur général du campus, Jean-Noël Tremblay, estime que les monitrices de la piscine ont réagi de façon admirable et avec beaucoup de sang-froid devant la situation, en faisant évacuer les baigneurs très rapidement.

Il a louangé le préposé à l'entretien qui a risqué sa vie pour aller colmater la fuite du conduit de chlore.

*Chutes Niagara*

# Un Californien se tue en parachute

NIAGARA FALLS (PC) - Un Californien qui tentait apparemment de descendre les chutes Niagara en parachute s'est tué hier après-midi. Robert Overacker, 39 ans, de Camarillo, près de Los Angeles, qui voulait accomplir ce geste spectaculaire dans le but d'attirer l'attention sur les sans-abri, s'est rendu sur un ski à moteur jusqu'au bord de la chute Horseshoe, d'où il a plongé dans le vide. Selon Jennifer Homan, de la police locale, le parachute de l'homme aurait alors dû s'ouvrir et l'entraîner, sain et sauf, au-delà des chutes.

Mais le parachute ne s'est pas ouvert, et Robert Overacker a fait une chute de 50 mètres, jusque dans les eaux de la rivière Niagara.

Tomber sur l'eau à cette hauteur équivaut, selon les policiers, à une chute sur la terre ferme.

L'homme était un diplômé de l'école des cascadeurs de Californie.

Il a été rapidement repêché par les employés d'un bateau de touristes et conduit à l'hôpital, où son décès a été constaté.

«Je déteste voir des cascadeurs essayer ces choses-là», a déclaré Lawrence McGinn, qui dirige la firme qui promène les touristes sur la rivière. «Je pense que les chutes gagnent la plupart du temps.»

Selon la police, Robert Overacker effectuait des recherches pour cette cascade depuis sept ans.

Il était venu deux fois à Niagara pour s'informer sur les chutes auprès d'experts locaux et tester son parachute en sautant du haut d'édifices.

*Local des Rock Machine*

# Violente explosion

MONTREAL (PC) - Une forte explosion a soufflé le local du groupe de motards Rock Machine dans l'est de la métropole, vers 22h30, hier.

La bombe a lourdement endommagé la façade de l'édifice briquelé situé au pied du pont Jacques-Cartier. La toiture en aluminium a été soufflée et les fenêtres blindées ont éclaté.

Un membre - ou du moins un sympathisant des Rockers - se trouvait à l'intérieur au moment de la conflagration, dont la puissance était telle qu'on a pu l'entendre depuis la rive sud.

La police prévoyait pareille riposte depuis la mort, il y a quelques semaines, d'un membre des Hell's Angels, Richard Emond.

## RÉSULTATS loto-québec

### Loto 6/49 — Tirage du 95-09-30

12 13 18 19 36 48

Numéro complémentaire: 23

| | GAGNANTS | LOTS |
|---|---|---|
| 6/6 | 0 | 2 608 441,30 $ |
| 5/6+ | 6 | 130 422,00 $ |
| 5/6 | 281 | 2 227,80 $ |
| 4/6 | 17 097 | 70,20 $ |
| 3/6 | 331 900 | 10,00 $ |

Ventes totales: 18 968 628,00 $
Prochain gros lot (approx.): 5 000 000,00 $
Prochain tirage: 95-10-04

### Extra — Tirage du 95-09-30

| NUMÉROS | LOTS |
|---|---|
| 904370 | 100 000 $ |
| 04370 | 1 000 $ |
| 4370 | 250 $ |
| 370 | 50 $ |
| 70 | 10 $ |
| 0 | 2 $ |

### Banco — Tirage du 95-10-01

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 06 | 09 | 11 | 12 | 27 |
| 29 | 30 | 34 | 35 | 36 |
| 39 | 41 | 44 | 52 | 53 |
| 57 | 65 | 66 | 67 | 70 |

### Select 4 — Tirage du 95-09-30

3 6 13 15 18 31

Numéro complémentaire: 17

MISE-TÔT 7 10 13 24 — GAGNANTS 120 — LOTS 416,60 $

| | GAGNANTS | LOTS |
|---|---|---|
| 6/6 | 1 | 1 000 000,00 $ |
| 5/6+ | 2 | 6 898,90 $ |
| 5/6 | 41 | 224,30 $ |
| 4/6 | 1 805 | 23,80 $ |
| 3/6 | 22 627 | 5,00 $ |

Ventes totales: 659 258,00 $
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 $

### Super 7 — Tirage du 95-09-29

20 21 26 28 31 38 39

Numéro complémentaire: 29

### Extra Super 7 — Tirage du vendredi 95-09-29

| NUMÉROS | LOTS |
|---|---|
| 451346 | 100 000,00 $ |
| 51346 | 1 000,00 $ |
| 1346 | 250,00 $ |
| 346 | 50,00 $ |
| 46 | 10,00 $ |
| 6 | 2,00 $ |

| | GAGNANTS | LOTS |
|---|---|---|
| 7/7 | 0 | 4 000 000,00 $ |
| 6/7+ | 2 | 42 460,20 $ |
| 6/7 | 30 | 2 476,80 $ |
| 5/7 | 1 544 | 171,80 $ |
| 4/7 | 35 099 | 10,00 $ |
| 3/7+ | 33 290 | 10,00 $ |
| 3/7 | 299 709 | participation gratuite |

Ventes totales: 4 478 074,00 $
Prochain gros lot (approx.): 5 000 000,00 $
Prochain tirage: 95-10-06

**TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec**

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## CARNET MONDAIN

LE QUOTIDIEN — progrès-dimanche

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95 $ SUR UNE COLONNE
29,95 $ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7 $
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

### ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



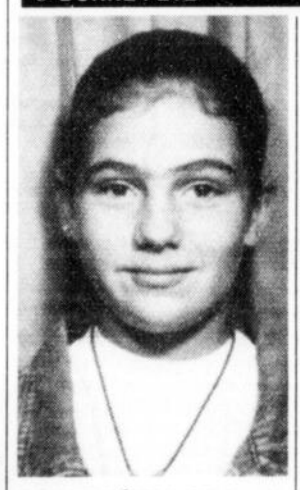
**Bon 55ième** anniversaire de mariage à Eliette et Adrien Tremblay.
**De vos enfants et petits-enfants**

### BONNE FÊTE



**CHERE LISE,** c'est aujourd'hui que tu dois sortir ta 4ième roue. Ah! Ah! À chacun son tour. Tu seras toujours la meilleure... de mes voisines. BONNE FETE.

### BONNE FÊTE



**BONNE FÊTE** à Stéphanie Gravel. Une charmante jeune fille qui a 11 ans aujourd'hui. Passe une belle journée.
**De ton parrain XXX**

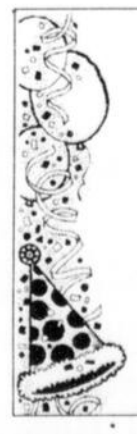


**BONNE FÊTE** Lydia. Grand-papa Fernand et grand-maman Huguette sont très fiers de leur fille qui a 5 ans aujourd'hui.



**Bonne fête** à grand-papa Jocelyn.
De Simon-Pierre et David qui veulent toujours être dans tes bras et aussi le reste de ta famille qui t'aiment beaucoup. XXXX

- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE
- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX



**Bonne fête et bonne journée**

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées. 302471

POUR INFORMATIONS: 545-4014

# EN BREF

## Béatifications

CITE DU VATICAN (Reuter) - Le pape Jean Paul II a béatifié dimanche 64 martyrs de la révolution française, 45 prêtres, religieuses et croyants tués pendant la guerre civile espagnole et un Italien du 16e siècle.

Le souverain pontife a honoré la mémoire des «martyrs, qui avaient montré avec leur sang leur fidèlité au Christ pendant la révolution française et au moment de la guerre civile espagnole.»

Près de 7000 prêtres, moines et religieuses catholiques, ont été tués entre 1936 et 1939 en Espagne.

Le pape a souligné que les martyrs français, parmi lesquels Jean-Baptiste Souzy, avaient affronté la mort avec calme et dans un esprit de pardon.

La béatification est l'ultime étape avant la sainteté dans la hiérarchie catholique.

Près de 7000 religieux catholiques ont péri pendant la guerre d'Espagne. À la mort de Franco en 1975, le pape Paul VI avait mis le holà à la béatification de ces victimes, mais la pratique est revenue en force sous le règne de Jean-Paul II, qui a déjà procédé à environ 200 béatifications.

Le pape avait déclaré en septembre que la Révolution française avait «piétiné et pollué» son idéal de liberté, d'égalité et de fraternité avec le sang de ses victimes innocentes.

## Rencontre Syrie-Israël

**DAKAR (Reuter) - Au cours d'une visite de quelques heures à Dakar, Yasser Arafat a déclaré dimanche qu'Israéliens et Syriens se rencontreraient prochainement.**

**«Selon les informations dont nous disposons, il y aura une rencontre entre Syriens et Israéliens», a déclaré le président de l'OLP à la presse à l'issue d'un entretien de deux heures avec le président sénégalais Abdou Diouf.**

**Il n'a cependant pas précisé quand cette rencontre aurait lieu.**

**«Personnellement, je souhaite que le processus de négociation et de rencontre progresse entre Israéliens et Syriens d'une part et entre Israéliens et Libanais d'autre part», a-t-il dit.**

**Le président égyptien Hosni Moubarak, le roi Hussein de Jordanie et lui-même ont demandé au président américain Bill Clinton de tout faire pour favoriser une rencontre entre Israéliens, Syriens et Libanais, a-t-il ajouté.**

**Les pourparlers entre Damas et Tel-Aviv sont bloqués notamment par la question du Golan occupé par Israël depuis juin 1967.**

**La Syrie exige le retrait complet d'Israël avant d'aborder une normalisation des relations entre les deux États. Israël renverse la proposition en conditionnant son retrait à l'édification de liens avec Damas.**

## Dévorée par ses chiens

NANCY, France (AP) - À la suite de l'appel de locataires qui s'inquiétaient de ne pas voir leur voisine depuis plusieurs jours, les pompiers de Nancy ont découvert samedi le corps d'une femme de 40 ans en partie dévoré par ses chiens.

Cette femme, dont l'identité n'a pas été révélée, vivait seule. Elle aurait succombé à une surdose de médicaments sans que l'on sache s'il s'agit d'un suicide. Ses six chiens, enfermés dans l'appartement, ont commencé à la dévorer en raison du manque de nourriture.

## Parapentiste sauvé

**REMIREMONT, France (AP) - Un parapentiste de Belfort, Michel Ast, a failli mourir samedi au col de Bussang dans les Vosges: une rafale de vent l'a poussé sur une ligne à haute tension de 20 000 volts qui l'a retenu à dix mètres du sol.**

**Heureusement, ses jambes sont passées entre les fils électriques sans les toucher. Les secours sont arrivés très vite grâce à des témoins. La ligne a été neutralisée le temps de son sauvetage par les pompiers aidés d'une équipe d'urgence d'EDF, sauvetage qui a duré environ une heure.**

**Pyramide fermée**

**LE CAIRE (Reuter) - Chefren, l'une des trois grandes pyramides d'Egypte, sera fermée aux visiteurs pour un trimestre à partir du 10 octobre, a annoncé dimanche le directeur des antiquités du plateau de Guizeh.**

**Les respirations moites des centaines de milliers de touristes qui ont arpenté les couloirs de Chefren ont endommagé les murs calcaires du tombeau pharaonique. Les dégâts exigent aujourd'hui des réparations chiffrées à 88 000 dollars, a annoncé Zahi Hawass, directeur des antiquités sur le plateau de Guizeh.**

**La pyramide de Chefren remonte à la quatrième dynastie qui régnait sur l'Égypte dans les années 2500 avant J.-C. et culmine à 136 m. Elle rend un mètre à la pyramide de Cheops qui domine l'ensemble de Gizeh.**

**Selon Zati Hawass, chaque visiteur expire 20 g d'eau qui vont se condenser en se salinisant sur les murs de la pyramide.**

**Chaque année, Chephren, au billet d'entrée moins cher que Cheops, recevait la visite de 250 000 touristes.**

**Les travaux doivent combler les fissures apparues, désaliniser les murs, refaire les installations électriques et introduire un système de ventilation.**

**Les mêmes aménagements avaient été menés dans la Grande Pyramide en 1990 et 1991.**

## Voyage dans le temps

LONDRES (Reuter) - Stephen Hawking, l'un des plus célèbres physiciens du cosmos, croit aujourd'hui possible de voyager dans le temps, idée qu'il a repoussée pendant des années, rapporte le Sunday Times.

«Si l'on combine la théorie générale de la relativité d'Einstein avec la théorie des quanta, cela semble bien devenir une possibilité», a-t-déclaré selon le journal.

Mais le professeur de mathématiques de l'Université de Cambridge ajoute qu'il persiste à penser qu'on ne mettra sans doute jamais la chose en pratique.

Précédemment, Stephen Hawking tournait l'idée en dérision en se fondant sur la science et la logique, jugeant impensable que l'on puisse tuer ses ancêtres ou modifier son passé. «La meilleure preuve qu'il ne sera jamais possible de voyager dans le temps est que nous n'avons jamais été envahis par des hordes de touristes venant du futur», déclarait-il il y a deux ans.

Il exprime un tout autre point de vue dans son avant-propos à un livre de l'astronome américain Lawrence Krauss, «La Physique de Star Trek», qui doit paraître le mois prochain. «L'une des conséquences d'un voyage interstellaire rapide serait que l'on pourrait aussi voyager dans le passé.»

## Élections au Portugal

**LISBONNE (Reuter) - Le Parti socialiste portugais a remporté les élections législatives de dimanche et retrouve ainsi le pouvoir qu'il avait perdu en 1985.**

**Alors que le dépouillement touchait à sa fin, la seule question qui se posait encore était de savoir si les socialistes parviendraient ou non à réunir la majorité absolue.**

**«Je félicite (...) les socialistes pour leur indiscutable victoire», a déclaré au cours d'une conférence de presse Fernando Nogueira, président du Parti social démocrate (PSD) au pouvoir à Lisbonne, reconnaissant ainsi que sa formation avait perdu le scrutin.**

**Il a ajouté que le PSD, qui avait obtenu la majorité absolue aux législatives de 1987 et 1991, exercerait une opposition «constructive et responsable».**

**Le Premier ministre sortant Anibal Cavaco Silva, qui avait transmis en février la présidence du PSD à Nogueira, a également reconnu le succès des socialistes.**

**«Je félicite les socialistes pour leur victoire», a-t-il déclaré à la presse.**

**Le Parti socialiste avait déjà revendiqué la victoire. Après dépouillement de la moitié des bulletins, il était crédité d'environ 44 pour cent des suffrages.**

**«Le Portugal aura un nouveau premier ministre», avait déclaré le porte-parole du PS Jaime Gama au cours d'une conférence de presse.**



TOUJOURS À VOTRE SERVICE
549-0080
PROMEMADE CENTRE-VILLE
ANCIEN COMPLEXE GAGNON FRÈRES AU REZ-DE-CHAUSSÉE
CAMIL FORTIN
SINGER
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ
302391

Écoutez comme c'est bon
et gagnez sans effort
5 VOYAGES EN FLORIDE – 20 SÉJOURS DANS DES AUBERGES
Paniers d'épicerie de 200 $ * Bons d'achats en vêtements de 100 $

Du lundi au vendredi, écoutez CFIX Rock•Détente entre 9 h et 17 h, remplissez le coupon ci-dessous et renvoyez-le à l'adresse indiquée. Si vous entendez votre nom en ondes lors du tirage quotidien de 7 h 25 et si vous avez noté 3 chansons, vous gagnez un bon d'achat de STUDIO MODE. Avec 6 chansons vous gagnez un panier d'épicerie IGA. Si vous avez 9 chansons, rappelez-nous avant 9 h et vous devenez éligible au tirage du vendredi où vous pourriez gagner un voyage en FLORIDE ou un séjour dans une auberge.

CFIX 96,9 FM ROCK • DÉTENTE

POUR GAGNER
• 3 chansons ! Je vais m'habiller. • 6 chansons ! Pour un panier de provision. • Le Soleil pour 9 chansons.
1 _____ 4 _____ 7 _____
2 _____ 5 _____ 8 _____
3 _____ 6 _____ 9 _____
Nom : _____
Adresse : _____
Code postal : _____ Tél. : _____
Faites parvenir à : CFIX « GAGNEZ SANS EFFORT » C.P. 1506, Chicoutimi G7H 5K3

Règlements disponibles à la station.

Voyages AQUA-SUD · Auberge des Îles · VOS ÉPICIERS IGA · LE QUOTIDIEN · Le Soleil Pour le plaisir d'une visite
300731

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance
Pour information: 690-8825
Alma: 668-4506 poste 825
St-Félicien: 679-3832 poste 825
LE QUOTIDIEN progrès dimanche
"Rencontres": 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance
Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825.
Je veux publier mon message dans la rubrique:
☐ Femme cherche homme
☐ Homme cherche femme
☐ Alternatif
Nom
Adresse
Municipalité Code postal
Tél. (Jour) Tél. (Soir)
Le service Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres.
391888

*Fin d'une histoire d'amour*

# Le rideau tombe entre le duo Branagh et Thompson

LONDRES(Reuter)-Lerideau est tombé dimanche sur l'une des histoires d'amour du show-business britannique: Kenneth Branagh et Emma Thompson, les Laurence Olivier et Vivien Leigh des années 90, se séparent après six ans de mariage.

Juridiquement «séparation à l'amiable», cette rupture a tout du mauvais film de série B. A une différence près: ce n'est pas de l'eau de rose qui coule dans les dialogues, mais du fiel.

Depuis leur ascension météorique au sommet des box-office britannique et américain, «Ken et Em» avaient pourtant habitué leurs admirateurs à des scénarios plus nobles, au final shakespearien.

Mais l'ambition, l'ivresse de la célébrité ont eu raison de l'idylle des premiers temps.

Branagh et Thompson s'étaient rencontrés en 1987 à Athènes sur le tournage de «Fortunes of War» («Fortunes de guerre»). Profondément épris l'un de l'autre, ils se séparent pourtant deux ans plus tard. Ken demande alors la main d'Em, qui dit oui.

Commence alors pour le gamin de Belfast et l'étudiante de Cambridge une carrière étincelante au théâtre et au cinéma, jalonnée de succès et de récompenses, comme l'oscar d'Emma Thompson en 1993 pour son rôle dans «Howards End» de James Ivory.

Kenneth Branagh se met en scène avec son épouse dans «Henri V», «Dead Again», «Beaucoup de bruit pour rien» et «Peter's Friends». Une harmonie parfaite entre vie et cinéma.

***«Elle coûte trop cher»***

Remarquée par Hollywood pour son interprétation dans «Remains of the Day» de James Ivory («Les restes du jour»), Emma Thompson s'envole pour la Mecque du cinéma, laissant Branagh à ses projets shakespeariens. On le verra prochainement incarner à l'écran Iago, dans une nouvelle version d'«Othello».

Au risque de trahir son image, elle joue aux côtés d'Arnold Schwarzenegger dans la comédie «Junior» et devient l'une de valeurs sûres du cinéma américain. L'amour laisse place à la compétition.

Emma jouera-t-elle Ophélie dans le prochain film de Branagh, «Hamlet»? «Non, elle coûte trop cher», rétorque son époux.

«Il faut que je prenne rendez-vous pour la voir. Elle va même au lit avec son Oscar», déclarait le mois dernier Kenneth Branagh à propos de sa «chère et tendre».

D'après le quotidien News of the World, Emma Thompson n'a passé que 100 jours avec son époux l'an dernier dans leur villa londonienne.

On l'aurait vue en compagnie de l'acteur Greg Wise, 29 ans. Elle a même avoué un penchant pour l'actrice américaine Michelle Pfeiffer.

Il y a trois semaines, elle déclarait à des journalistes qui lui demandaient si elle songeait à avoir des enfants avec Kenneth Branagh: «Ce serait compliqué. Kenneth est tellement fatigué que même ses spermatozoïdes sont sur les genoux».

Dimanche, le couple a annoncé sa séparation dans un communiqué laconique: «C'est avec une grande tristesse que nous avons décidé de nous séparer. Notre travail nous a trop éloignés l'un de l'autre». The End.

# James Dean bien vivant

FAIRMOUNT, Indiana (AP) - Quarante ans après sa mort, les fans de James Dean refusent de le voir tomber dans l'oubli. Plusieurs centaines d'entre eux se sont rassemblés samedi à Fairmount dans l'Indiana, la localité d'où le comédien était originaire pour participer au baptême d'un parc en son nom.

James Dean est mort le 30 septembre 1955 à l'âge de 24 ans dans un accident de voiture en Californie. Son image de rebelle et sex symbol ne jaunit pas. Fairmount, un village agricole de 3200 habitants située à 80 km d'Indianapolis, a encouragé la légende de celui que l'on appelle ici Jimmy.


**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
*mardi et mercredi: 3.25$–*

| | |
|---|---|
| LES DERNIERS GUERRIERS (G) | |
| Tous les soirs: 7h10 - 9h30 | |
| SEPT (13+) | LAISSEZ-PASSER REFUSÉS |
| Tous les soirs: 7h00 - 9h35 | |
| DRÔLE DE COMBINES (G) | |
| Tous les soirs: 7h05 - 9h40 | |

ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

**CINÉMA IMPÉRIAL**
1120 Boul Talbot 549-9022

| | |
|---|---|
| LES GIRLS DE LAS VEGAS (16+) | |
| VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30 | |
| SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30 | |
| LISTE NOIRE (13+) | |
| VEN. ET LUN. À JEU.: 7:30 - 9:30 | |
| SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30 | |
| PIRATES (G) | |
| VEN. ET LUN. À JEU.: 9:20 | |
| SAM. ET DIM.: 1:20 - 9:20 | |
| LE BIG GREEN (G) | |
| VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15 - 9:15 | |
| SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15 | |
| MENTALITÉ DANGEREUSE (G) | |
| VEN. ET LUN. À JEU.: 7:20 | |
| SAM. ET DIM.: 3:20 - 5:20 - 7:20 | |

**CINÉMA JONQUIÈRE**
2445-ST-DOMINIQUE 695-0261

| | |
|---|---|
| SEPT (13+) | |
| VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30 | |
| SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30 | |
| À WONG FOO, MERCI POUR TOUT (G) | |
| VEN. ET LUN. À JEU.: 7:30 - 9:30 | |
| SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30 | |

Venez vivre l'Expérience DIGITALE, UNIQUEMENT EN SALLE ! 302313



LES GRANDES SORTIES BANQUE LAURENTIENNE

*L'idole des enfants*
**Carmen Campagne**



**Alma:** Auditorium Alma
Vendredi 6 octobre
**Chibougamau:** Auditorium les Portes du Nord • Samedi 7 octobre
**Jonquière:** Salle François Brassard
Dimanche 8 octobre
**Dolbeau:** Auditorium Jean-Dolbeau
Jeudi 19 octobre
**Chicoutimi:** Auditorium Dufour
Vendredi 20 octobre
**Roberval:** Auditorium Fernand-Bilodeau • Samedi 21 octobre
**Saint-Félicien:** Auditorium Polyvalente des 4 vents • Dimanche 22 octobre

**Prix d'entrée: 8 $**

302672



FORUM EMPLOI

Saguenay – Lac-Saint-Jean

*«Le mode d'emploi»*

## La SQDM au service de la clientèle régionale

Les actions et interventions de la Société québécoise de développement de la main-d'œuvre du Saguenay – Lac-Saint-Jean (SQDM) auprès de la clientèle régionale, individus, entreprises, collectivités, s'inscrivent toutes dans un seul et unique objectif: le plein emploi.

La SQDM a, en effet, pour mission de promouvoir et soutenir le développement de la main-d'œuvre et de favoriser l'équilibre entre l'offre et la demande de main-d'œuvre sur le marché du travail et de l'emploi. Cette mission fait appel à trois dimensions: la formation, la gestion des ressources humaines et le développement de l'emploi.

Par les services qu'elle offre, la SQDM voit à rendre disponible une information structurée et fiable sur le marché du travail, à analyser les orientations et les priorités d'intervention et à disposer de mesures d'aide pour les individus en emploi et sans emploi.

Par ailleurs, l'ouverture des marchés et sa conséquence directe, l'accroissement de la concurrence, ont provoqué de profondes mutations sur le marché du travail. Pour être en mesure de relever les nombreux défis engendrés par ce phénomène, les entreprises doivent de plus en plus, compter sur des ressources humaines qualifiées et efficaces.

À ce chapitre, la SQDM agit comme support-conseil auprès des entreprises dans la gestion et le développement de leurs ressources humaines. Les changements qui surviennent dans les entreprises ont des répercussions sur leurs ressources humaines. La SQDM est là pour répondre aux besoins des entreprises désireuses de se doter d'une gestion des ressources humaines adaptée à l'évolution des milieux de travail et aux impératifs de l'économie.

La SQDM voit à aider les entreprises à optimiser les compétences de leur personnel et à créer l'environnement de travail propice à la croissance et à la rentabilité de leur organisation. Elle peut, par exemple, intervenir dans diverses situations auxquelles les entreprises peuvent être confrontées: croissance ou expansion, changements technologiques, diversification de la production, adoption d'une nouvelle philosophie de gestion, implantation du contrôle de la qualité des services et des produits, difficultés d'adaptation qui menacent le maintien des emplois, redressement d'entreprise, risque de licenciement collectif.

La SQDM favorise également, le développement de l'entrepreneurship, en facilitant par diverses formes d'aides, le démarrage d'entreprises et la création d'emplois.

Ainsi, le développement de la main-d'œuvre et de l'emploi,est sans contredit, une préoccupation de premier ordre pour la SQDM. À cet égard, elle privilégie une approche concertée de l'ensemble des intervenants, des partenaires et du milieu des affaires afin de répondre davantage aux besoins réels de la clientèle régionale.

Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre du Saguenay - Lac-Saint-Jean

210, rue des Oblats Ouest
Chicoutimi, G7J 2B1
Tél.: (418) 549-0595
ou 1-800-463-9641
Téléc.: (418) 549-1403

**EMPLOYONS-NOUS ENSEMBLE À L'AVENIR!**

**Pour de plus amples informations, il suffit de communiquer avec le**

**Forum Emploi**
Saguenay – Lac-Saint-Jean
2155, rue de la Peltrie, Jonquière, Québec, G8A 2A1
Tél.: (418) 695-4825
Télécopieur: (418) 547-2565

302512

## POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE




## PEANUT




## PHILOMÈNE




## AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

| | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKRS | Bon Matin (6h30) | | Pacha (9h01) / Iris (9h15) | La Maison de Ouimzie | Babar | Olives et Papayes | Christiane Charette en direct | | Le Midi | Christiane Charette... | Louvain à la carte / Michaël Rancourt | | Les P'tits Bonheurs de Clémence | | Les Contes d'Avonlea | | Ribambelle / 0340 (16h01) | Bêtes pas bêtes plus | Watata-tow | Meilleur gagne |
| CFRS | Les émissions débutent à 11h00 | | | | | | Images du Québec | Alphabus | Pierrafeu | Le Grand Journal | Droit au coeur | | Cinéma / LA DOUBLE VIE DE ROCK HUDSON (6) avec Thomas Ian Griffith, Daphne Ashbrook | | | | Écoute-moi | | Le Grand Journal | Édition régionale |
| CJPM | Salut, bonjour! (6h00) | | Bla Bla Bla | | Top modèles | Aimer | Bon Appétit | La Vie... / P. Ligne | Le TVA (11h58) | Première Ligne (12h25) | | Les Feux de l'amour | | Bibi et Geneviève | Santa Barbara | | C. Lamarche / Une négligence... | | Mongrain | |
| R.Q. | Création et développement... | | Algorithmique et programmation | | Intervention auprès des personnes âgées... | | Histoire des formes urbaines | | Le Québec aujourd'hui | Passe-Partout | Québec School Telecasts | | Introduction to Culture I and 2 | | | Gestion informatiques | L'Étalon noir | Boumbo | La Princesse... | Carmen Sandiego? |

## VOTRE SOIRÉE

| LUNDI 2 octobre | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R.Q. | Passe-Partout | La Maison de Ouimzie | Le Québec aujourd'hui | L'Afrique de toutes façons | Mode d'emploi | | Option éducation / La Voie technologique | | Points de vue / Aveugle | | Le Château des Oliviers | | |
| CKRS | Saguenay-Lac-St-Jean | Ce soir | 4 et demi... (18h59) | La Petite Vie (19h29) | À nous deux! | | Référendum '95 - Un Pays en questions / Résultats d'un grand sondage pancanadien | | | | Le Téléjournal | Sport (23h26) / La Météo (23h50) | Pol. féd. (23h56) / Formule 1 (0h03) |
| CJPM | Le TVA | Piment fort / Serge Chapleau | Là tu parles! | Fleurs et Jardins | Alerte à Malibu | | Les Machos | | chaBada / Johanne Blouin, Marina Orsini, Anne Dorval | | Le TVA & le TVA Sports / Loteries (23h56) | | Pub (0h02) |
| CFRS | Guerre des clans | Flash / Prix Gémeaux | Le Café de l'humour | Sans sens sûr / F. D'Amour | Cinéma / PARKER KANE (5) avec Jeff Fahey, Marisa Tomei | | | | Besoin d'amour / Dan Bigras | Le Grand Journal | Sports Plus | Sports Plus Extra | Cinéma / LA FÊTE DES PÈRES (5) |
| TV5 | Des Chiffres et des lettres | Studio Gabriel (18h25) | Journal FR2 | Dunia | | Bas les masques / La Drague | | | Paris lumières / Météo (22h25) | Journal belge | Studio Gabriel | Visions d'Amérique (23h35) | Le Cercle de minuit (23h50) |
| CANAL D | Animalier: planète vivante | | Destination aventure | | Sous le regard de Dieu | | La Guerre | | Kilomètre-heure | | Cinéma / FAUT PAS EN FAIRE UN DRAME (4) avec Dudley Moore, Nastassja Kinski | | |
| RDI | Euronews | Au travail! | Le Monde ce soir | Capital actions | Grands Reportages / Le Parrain de la cocaïne | | Le Téléjournal | Maisonneuve à l'écoute / Les Vaccins | | Canada aujourd'hui | Le Référendum aujourd'hui | | Capital actions |
| RDS | Football / Raiders-Jets (15h30) | Sports 30 Mag | | Patinage artistique | | | Sports équestres / Qualifications Coupe du Monde Tropicana | | | Coupe Canada Castrol 1995 | Sports 30 Mag | | Nascar / Coupe Winston |
| S.E. | Une Femme dangereuse (16h45) | Tombe les filles et tais-toi | | Sans peur (19h55) | | | | | La Rivière sauvage | | | | Fantasmes cosmiques (23h55) |
| CBJET | Newswatch | | City Beat | Fresh Prince of Bel-Air | The Nanny | Can't Hurry Love | Mr. Bean | | CBC News | | | News | Big Battalions (1/3) |
| CFCF | Pulse | | Entertainment Tonight | The Simpsons | Beverly Hills, 90210 | | Murphy Brown | If Not for You | Lonesome Dove: The Outlaw Years | | CTV News | Pulse | Sightings |
| WVNY | News | ABC News | Roseanne | Funniest Home Videos | The Marshal | | Football / Bills - Browns | | | | | | News |
| WCAX | News | | CBS News | Entertainment Tonight | The Nanny | Can't Hurry Love | Murphy Brown | If Not for You | Chicago Hope | | News | The Late Show with David Letterman (23h35) | |
| WPTZ | News | NBC News | Home Improvement | Wheel of Fortune | Fresh Prince of Bel-Air | In the House | Cinéma / FIGHT FOR JUSTICE: THE NANCY CONN STORY avec Marilu Henner | | | | | The Tonight Show (23h35) | |
| WCFE | ITN News | Nightly Business | MacNeil / Lehrer Newshour | | Men and Women Talking Together | | The Duchess of Duke Street | | | Mailbag (22h50) | Eastenders | Taggart | |
| FOX | The Simpsons | Roseanne | Fresh Prince of Bel-Air | Home Improvement | Melrose Place | | Partners | Ned & Stacey | Seinfeld | Star Trek: The Next Generation | | Cops | Baywatch |
| TSN | Cascar Superseries | Sportsdesk | Inside Sports | Arnold: The Man Behind the Muscle | | WWF Fall Preview | WWF Wrestling | | Extreme Block Preview Program | | Sportsdesk | | WWF Wrestling |
| TMN | Love-moi (17h15) | | The River Wild | | | | Paul Reiser: 3 1/2 Blocks from Home | | Tim Allen: Rewires... | Rapa-Nui | | | |
| DISC. | Beyond 2000 | | @ discovery.ca | | Those Incredible Animals | The Nature Nut | Ocean Planet | | The Body: Inside Stories | | @ discovery.ca | | Incredible Animals |
| LIFE | Today's Parent | Medical Breakthroughs | Pasquale's Kitchen Express | Dealing with Dogs | Talk to the Animals | | Our Home | | Harrowsmith Country Life | | Talk to the Animals | | Our Home |

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

# DÉTENTE

## BRIDGE

**NO 209**

### FLAIR ET SCIENCE

Il existe des joueurs plus prévoyant que d'autres. De ces joueurs qui possèdent un tel flair qu'ils décèlent un danger et savent l'écarter, alors que d'autres y trébucheront à pieds joints. L'expert Terence Reese revèle un tel cas dans l'un de ses bouquins.

Donneur: Sud
Vulnérables: Aucun

| | | |
|---|---|---|
| | ♠ R 10 8<br>♥ V 8 6 5<br>♦ 8<br>♣ A R V 5 4 | |
| ♠ V 7 6 5 2<br>♥ A<br>♦ 6 4<br>♣ D 10 9 8 2 | N<br>O E<br>S | ♠ D 9 4 3<br>♥ 4 3 2<br>♦ 10 9 7 3 2<br>♣ 7 |
| | ♠ A<br>♥ R D 10 9 7<br>♦ A R D V 5<br>♣ 6 3 | |

| SUD | OUEST | NORD | EST |
|---|---|---|---|
| 1 ♥ | Passe | 2 ♣ | Passe |
| 3 ♦ | Passe | 3 ♥ | Passe |
| 3 ♠ (1) | Passe | 4 ♣ (1) | Passe |
| 6 ♥ | Passe | Passe | Passe |

(1) Premiers contrôles dans ces couleurs.

### ENTAME: DAME DE TRÈFLE

Les enchères auraient pu adopter une tournure différente mais tous les chemins amenaient au contrat parfaitement justifié de 6Co.

Le déclarant gagna de l'As de Trèfle du mort. La poursuite normale du jeu - et ce que ferait la majorité des joueurs - serait de jouer tout de suite atout. Voyez ce qui arriverait! Ouest gagne forcément de son As et retourne Trèfle. Au désespoir! Est coupe: un de chute alors que le contrat paraissait si sûr.

Venons-en maintenant au joueur qui a du flair, de l'intituion, appelez cela comme vous voudrez. Après avoir pris de l'As de Trèfle, le joueur futé en Sud vient dans sa main avec l'As de Pique, encaisse l'As de Carreau et fait tout de suite couper un petit Carreau. Il pourra ainsi se débarrasser de son petit Trèfle sur le Roi de Pique. De sorte que sa perte se limitera à l'As d'atout et lui assurera ainsi son chelem.

## TÉLÉROMANS

**17h00**

**CKRS -CBFT** — WATATATOW **84956** Pendant qu'il garde le bébé de Manon (Marie-Josée Poirier), Chicoine (Fabien Dupuis) revoit Émilie (Élyse Aussant) et l'invite à sortir. Méfiante, celle-ci lui remémore leur violente altercation. De retour à la maison, Émilie assiste à l'éloge de son père par Ginette (Hélène Grégoire).

**18h59**

**CKRS -CBFT** — 4 ET DEMI... **5864579** DANS LA DENTELLE. Michel (Robin Aubert) est la cible des sarcasmes de François (Serge Postigo) sur sa cohabitation avec Maryse (Lynda Johnson). Isabelle (Isabelle Brossard) dessine un costume pour Paméla (Nicole Leblanc) et cette dernière lui trouve des clients. Michel commence à regarder Maryse d'un autre oeil.

**19h00**

**CJPM -CFER** — LÀ TU PARLES! **8078** LE CULTE DES APPARENCES. Le directeur des sports de Télé-Montréal impose un invité à l'équipe de "Et voici Michel". En effet, à l'occasion du passage de Bruny Surin a l'émission, Germain Levasseur (Serges Turbide), commentateur sportif de la station, répondra aux questions de l'animateur. Geneviève (Sylvie Boucher) est furieuse de cette décision.

**19h29**

**CKRS -CBFT** — LA PETITE VIE (R) **95721192** MLLE MORIN. Un grand oncle éloigné et très riche de Moman (Serge Thériault) est mort. Rénald et Lison (Marc Labrèche et Josée Deschênes) ont très hâte de savoir qui va hériter.

**20h00**

**CKRS -CBFT** — À NOUS DEUX! **52482** Martine (Marie Charlebois) a enfin terminé son deuxième roman, qui porte sur l'obtention du droit de vote par les femmes. Elle n'a qu'une hâte: le faire lire à sa mère, féministe et syndicaliste. Tom (Harry Standjofski) décide de poursuivre l'école qui a renvoyé Maïa Haddad, une jeune fille récemment convertie à l'islam, parce qu'elle portait le hijab. (1h)

**21h00**

**CJPM -CFER** — LES MACHOS **52802** France (Louise Turcot) manifeste ses sentiments à Denis Rondeau (Gilles Renaud). Rien ne va plus entre Mathieu et Julien (René Gagnon et Michel Forget). Gérard (Raymond Cloutier) ouvre son jeu à Julien. (1h)

## CINÉ-TÉLÉ

**9h00**

**CANAL D** — LE MIROIR SE BRISA **5107376** (4) (The Mirror Crack'd), G.-B. 1980. Drame policier de G. Hamilton avec Angela Lansbury, Elizabeth Taylor et Rock Hudson. - Une vieille demoiselle aide son neveu policier à résoudre une affaire de meurtre. (2h)

**13h00**

**CANAL D** — LES HÉROS SONT FATIGUÉS **5101192** (2h) Voir samedi, 00h30.

**14h00**

**CFRS** — LA DOUBLE VIE DE ROCK HUDSON **79173** (6) (Rock Hudson) É.-U. 1989. Drame biographique de J. Nicolella avec Thomas Ian Griffith, Daphne Ashbrook et William R. Moses. - Évocation de la carrière et de la mort de l'acteur Rock Hudson. (2h)

**20h00**

**CFRS** — PARKER KANE **94482** (5) É.-U. 1990. Drame policier de S. Perry avec Jeff Fahey, Marisa Tomei et Drew Snyder. - Un ancien policier devenu détective privé recherche le meurtrier de son meilleur ami. (2h)

**23h00**

**CANAL D** — FAUT PAS EN FAIRE UN DRAME **3327869** (4) (Unfaithfully Yours), É.-U. 1983. Comédie de H. Zieff avec Dudley Moore, Nastassja Kinski et Armand Assante. - Parce qu'il soupçonne son épouse de l'avoir trompé avec un violoniste, un chef d'orchestre imagine un plan machiavélique pour se débarrasser d'eux. (2h)

**00h00**

**CFRS** — LA FETE DES PERES **511574** (5) Fr. 1990. Comédie de moeurs de J. Fleury avec Thierry Lhermitte, Alain Souchon et Gunilla Karlzen. - Après s'être fait escroquer en tentant d'adopter un bébé, deux homosexuels vivant en couple proposent à une jeune femme de devenir mère de leur enfant. (2h)

## MOTS CROISÉS

NO 3012

### HORIZONTALEMENT

1 - Rouge vif tirant sur l'orangé - Instrument pour égoutter les bouteilles.
2 - Éprises.
3 - Voie carrossable - Cachant.
4 - Fils d'Énée - Maison misérable, délabrée.
5 - Petite aigle sans bec ni pattes (hérald.) - Adj. poss.
6 - Pron. pers. - Couplas.
7 - Irlande - Fut aimée par Zeus - Laize.
8 - Armée, à l'époque féodale - V. du Québec - Pied de vigne.
9 - Inédit - L'Adriatique en est une.
10 - Vedettes de music-hall qui sont l'objet d'une admiration passionnée - Langue indienne parlée au Brésil.
11 - Ustensile pour faire cuire à vif un aliment - Imprimées.
12 - Pastel - Poilue.

### VERTICALEMENT

1 - Fluctuation - Soldat américain.
2 - Diplômé depuis peu - Moment de la fin du jour (pl.).
3 - Dupe - Analysa.
4 - Changerai d'affectation - Unité de mesure de force électromotrice.
5 - Colère - Jacob.
6 - Article - Dép. de la Région Lorraine.
7 - Coléoptère des chênes et des châtaigniers - Saint.
8 - Risqués - Indique que quelque chose est appétissant - Quatre.
9 - Lotus sacré des hindous - Auxiliaire.
10 - Poisson comestible - Inhumain.
11 - Algue rouge gélatineuse des chutes d'eau - Guère.
12 - Tonneau - Stérilisé.

**SOLUTION DE-3011**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | I | N | T | E | S | T | I | N | ■ | V | E | R |
| 2 | M | O | U | T | I | E | R | ■ | C | A | G | E |
| 3 | P | R | A | I | R | I | A | L | ■ | R | A | T |
| 4 | O | R | ■ | R | E | G | N | I | E | ■ | L | I |
| 5 | R | O | S | E | ■ | N | ■ | N | O | C | I | F |
| 6 | T | I | C | ■ | S | E | L | E | N | E | S | ■ |
| 7 | A | S | A | N | A | ■ | I | R | ■ | R | E | A |
| 8 | N | ■ | N | E | C | E | S | S | I | T | E | R |
| 9 | T | A | D | O | R | N | E | ■ | L | E | S | E |
| 10 | ■ | C | A | N | E | ■ | U | N | I | S | ■ | O |
| 11 | S | O | L | ■ | R | I | S | E | E | ■ | C | L |
| 12 | I | N | E | G | A | L | E | ■ | N | U | E | E |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1 | | | | | | | | | | ■ | | |
| 2 | | | | | | | | | | | ■ | |
| 3 | | | | | | ■ | | | | | | |
| 4 | | | | | ■ | | | | | | | ■ |
| 5 | | | | | | | | ■ | | ■ | | |
| 6 | | | ■ | | | | | | | | | |
| 7 | | ■ | | | | | ■ | | | ■ | | |
| 8 | | | | ■ | | | | | ■ | | | |
| 9 | | | | | | | ■ | | | | ■ | |
| 10 | ■ | | | | | | | ■ | | | | |
| 11 | | | | | ■ | ■ | | | | | | |
| 12 | | | | | | | ■ | | | | | |

## HOROSCOPE

**Lundi, le 2 octobre 1995**

Soleil en Balance/Lune en Capricorne. Protection occulte, chance renouvelée, voilà ce qui caractérise les enfants qui naissent aujourd'hui. Bons aspects Jupiter/Soleil. Tension affective possible. Retrait par rapport à l'entourage. Méditation et rêverie. Etudes sérieuses. Pragmatisme.

**Bélier: du 21 mars au 20 avril**
En amour, ne vous permettez pas de porter des jugements trop sévères, car votre susceptibilité pourrait créer quelques mauvais tours. Tâchez d'être plutôt en paix avec vous-même et vous en serez tout simplement mieux récompensé. Faites attention à vos sautes d'humeur, car même vos tâches au travail s'en ressentiront.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai**
Vous ferez preuve d'intelligence et d'esprit aventurier dans vos transactions d'affaires au cours de la journée. Au travail, soyez vigilant, car une personne autour de vous voudrait bien vous soutirer quelque chose de valeur. Mais, votre ténacité sera tout simplement à point. En amour, tout ira sur des roulettes.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin**
Vous allez vouloir absolument conquérir un être et pour conquérir, il faut combattre. Vous allez apprendre à devenir âpre et décidé. Un être qui vous aime silencieusement fera naître dans votre vie un enchantement amoureux. Au travail, vous vous sentirez bien grâce à une résistance nerveuse renforcée. Cessez de rêver et intéressez-vous davantage à ce qui se passe autour de vous.

**Cancer: du 22 juin au 22 juillet**
Vous vivez toujours intensément, mais il faudrait éviter de rompre des liens d'amitié pour des conneries. C'est bien beau de vivre avec ses passions, mais il faut aussi les connaître pour mieux les contrôler. Vous aurez des complications en amour, car vous aurez à faire face à de petits problèmes personnels. Il serait bon de communiquer avec la personne chère.

**Lion: du 23 juillet au 23 août**
Vous aimez vraiment travailler avec le public et vous avez la facilité de vous trouver à la bonne place au bon moment. En amour, vous êtes en train de briser les traditions de famille en négligeant les contacts avec vos proches parents. Ne soyez pas égoïste. Vous êtes vraiment la personne par excellence pour garder des secrets. Les gens vous font beaucoup confiance.

**Vierge: du 24 août au 22 septembre**
Les lois sont de votre côté et vous ne vous laisserez pas intimider. Les choses perdues peuvent toujours se retrouver. Vous vous fiez toujours à votre première impression. Vous vous sentez bien dans votre peau, ce qui favorise les bons rapports avec vos voisins. Par contre, il faudrait faire attention aux excès de table.

**Balance: du 23 septembre au 23 octobre**
Aujourd'hui, ce sera une très bonne journée pour vous. Vous aurez beaucoup de gentillesse pour votre entourage, ce qui vous sera rendu au centuple. Au travail, vous semblez vous ennuyer même si vous y mettez toute votre énergie. Vous n'avez qu'à vous dire que la prochaine semaine sera propablement différente.

**Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre**
Bonne journée pour les rencontres. Mettez-vous sur votre 36. Vous savez très bien ce que vous voulez, ce qui devrait faciliter les choses. Au travail, votre période de réalisations semble se concrétiser pour le meilleur. Vous êtes un bon juge. Vous savez très bien vous critiquer. Mais attention de ne pas exagérer, une dépression est si vite arrivée!

**Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre**
Evitez de vous emporter en amour. Apprenez à mieux vous connaître. Soyez attentif à l'être aimé et vous en ressortirez tout simplement comblé. Cessez de vous moquer de vos proches. Tâchez plutôt de les aider. Vous êtes une nature active, il serait avantageux pour vous d'en profiter pour aider les gens dans le besoin.

**Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier**
Vos amis vont vous rendre visite aujourd'hui d'autant plus que vous êtes une personne qui sait écouter. Du côté coeur, il y a possibilité de construire quelque chose de durable. Vous savez agir avec diplomatie et vous êtes très sensible. Jamais vous voudriez changer, car c'est ce qui vous caractérise. Surveillez votre foie.

**Verseau: du 21 janvier au 19 février**
Sortez prendre l'air pur pour mieux vous sentir. Vous allez rencontrer des personnes que vous n'avez pas vues depuis belle lurette. Ils auront beaucoup de choses intéressantes à vous raconter. Côté sentimental, tout semble s'harmoniser avec la personne de votre coeur. Après la pluie le beau temps!

**Poissons: du 20 février au 20 mars**
Cessez de rêver en couleur et mettez les deux pieds sur terre une fois pour toute. De cette façon, il vous sera possible de mettre vos rêves en réalité. Vous êtes dans une phase chanceuse pour le jeu. Mais, tâchez de jouer prudemment. Les petits malaises physiques qui vous ont fait souffrir vont disparaître.

## MOT MYSTÈRE

**NO 2055**

LE MOT CLÉ: LES POMMES

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| acide | cidre | golden | mets | |
| aigrin | compote | graine | miam! | salade |
| aime | coti | | | sucre |
| api | croquer | jeûné | pectine | surin |
| arbre | cuire | jus | pomme | |
| | culture | | pomolo- | talé |
| belle | | Lobo | gie | tarte |
| blet | déguste | lunch | prix | tavelé |
| bon | doucain | | purée | trognon |
| | | mâche | | |
| calville | fruit | mange | récolte | vente |
| canada | | marché | régal | ver |
| chair | gâteau | marme- | reinette | |
| choix | gelée | lade | rouge | |

**Solution du problème précédent: receleur**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| U | E | T | T | E | N | I | E | R | C | N | J | U | S | E |
| I | A | U | A | E | T | N | E | V | E | F | E | C | T | R |
| P | T | E | L | L | I | V | L | D | R | H | H | U | E | C |
| A | E | O | T | T | E | R | L | U | I | C | C | I | M | U |
| R | B | E | C | A | E | O | I | E | N | I | A | R | G | S |
| O | I | E | D | U | G | T | V | U | M | P | M | E | A | S |
| X | P | A | Q | A | E | L | L | E | B | I | U | L | U | M |
| X | I | O | H | C | L | C | A | N | A | D | A | R | D | L |
| B | R | R | M | C | L | E | C | R | O | D | I | O | E | D |
| C | O | M | P | O | T | E | M | U | E | N | U | E | J | E |
| T | I | N | I | A | L | E | M | R | L | C | G | P | R | G |
| A | T | D | V | A | D | O | B | A | A | T | O | O | E | U |
| R | E | E | R | I | M | R | G | I | N | M | U | L | R | S |
| T | L | I | C | E | A | E | N | I | M | G | E | R | T | T |
| E | B | A | I | G | R | I | N | E | E | E | E | R | E | E |

## L'AUTOMOBILE

*Conseils important*

# Que faire en cas d'accident aux USA?

Ce n'est pas parce qu'on a eu un bel été qu'on n'aura pas d'hiver. Il y a fort à parier que, cette année encore, de nombreux Québécois plieront bagages durant les prochaines semaines pour prendre la route du Sud. Et pour nombre d'entre eux, le Sud, c'est la Floride. Comme dans bien des cas, la migration hivernale se fera en voiture, voici ce qu'il faut savoir si, par malheur, une panne survient.

Avant d'effectuer un tel déplacement, il est plus que recommandable de faire vérifier sa voiture. Bien sûr, si elle est presque neuve et si vous suivez scrupuleusement la grille d'entretien du fabricant, vous pouvez présumer qu'elle est en bon état, mais si elle est un peu âgée, n'hésitez pas à la faire examiner par votre garagiste. Ainsi, vous mettez toutes les chances de votre côté.

### *Zut! Une panne!*

S'il vous faut vivre une panne en terre américaine, là-bas comme ici, pensez à votre sécurité. Quittez complètement la chaussée pour vous immobiliser sécuritairement et faites fonctionner vos clignotants d'urgence. Pour bien faire savoir que vous éprouvez des ennuis, ouvrez le capot ou le coffre arrière et attachez un chiffon blanc à l'antenne de radio ou à l'une des portières. Tentez ensuite d'obtenir du secours. S'il vous est impossible de téléphoner, restez dans votre voiture et attendez l'arrivée de la police ou d'un véhicule de secours. Attention, dans la plupart des Etats américains, il est illégal d'immobiliser son véhicule sur le terre-plein. Si vous n'avez pas le choix, restez près de votre véhicule et attendez l'arrivée d'un policier.

Si vous êtes membre du CAA-Québec, vous disposez d'un numéro de téléphone pour obtenir de l'assistance routière 24 heures par jour où que vous soyez en Amérique du Nord. Non seulement vous pourrez obtenir rapidement les services de dépannage requis, mais vous pourrez aussi être orienté vers un atelier de confiance pour faire effectuer les réparations appropriées. Si vous n'êtes pas membre du CAA-Québec, vous ne pouvez évidemment pas avoir droit au service routier d'urgence. Toutefois, en communiquant avec le bureau de l'Association américaine des automobilistes (bien connue sous le vocable «AAA») le plus près, on pourra vous informer des ateliers recommandés par cette association pour l'endroit où vous êtes. Ces garages doivent répondre à des critères bien précis pour mériter une telle recommandation.

### *Vite, au garage!*

Si votre voiture est encore couverte par la garantie du fabricant, vous avez intérêt à communiquer avec le concessionnaire le plus près. Il faut en effet savoir que la plupart des garanties sont respectées tant aux Etats-Unis qu'au Canada. (La liste des concessionnaires se trouve probablement dans le manuel du propriétaire de votre véhicule). Si aucun ne vous est accessible ou si vous n'avez pas le choix à cause de l'urgence de la situation, soumettez votre problème à un garagiste en prenant soin toutefois de demander une facture détaillée des réparations qui seront effectuées ainsi que les pièces qui seront remplacées. Ainsi, à votre retour, vous disposerez des éléments nécessaires pour procéder à une réclamation auprès de votre concessionnaire.

Si vous avez des raisons de douter du verdict du mécanicien que vous consultez et que la situation s'y prête, faites faire un diagnostic par un autre garagiste. Encore une fois il pourrait être sage de demander les vieilles pièces qui sont remplacées et d'exiger une facture détaillée. Si vous pensez être victime de pratiques frauduleuses, vous devriez vous renseigner sur place au sujet de vos recours. Si vous êtes membre du CAA-Québec, le Club AAA de l'endroit pourra probablement vous référer aux autorités concernées. Sinon, en fouillant dans le bottin téléphonique et peut-être grâce à l'assistance annuaire, vous pourrez finir par obtenir les secours des organismes gouvernementaux chargés de voir à la protection du consommateur là où vous vous trouvez. S'il existe un bureau du Better Business bureau (l'équivalent de notre bureau d'éthique commerciale), peut-être pourra-t-on au moins vous y expliquer vos droits et vous référer.

Rappelons qu'il est, règle générale, préférable d'exercer vos recours là-bas plutôt qu'une fois revenu au Québec. Imaginez en effet comment il pourrait être délicat d'intenter d'ici une poursuite contre un commerçant américain. Et attention, les réparations effectuées aux Etats_unis sont sujets à des droits de douanes lors de votre retour. Il vous faut les déclarer. Toutefois, une remise pourra vous être accordée s'il s'agit de réparations nécessaires pour assurer la sécurité de votre retour au pays.

### *Vive les petites vérifications préventives!*

Lors d'un long trajet en automobile, il est particulièrement important de porter une attention particulière à son véhicule. La vérification du niveau d'huile devrait être effectuée plus régulièrement, la pression des pneus devrait elle aussi faire l'objet de vérifications fréquents. Parlez-en à votre mécanicien au moment où vous ferez exécuter votre vérification «pré-voyage»

# Sondage du NPD

OTTAWA (PC)-Un sondage commandé par le Nouveau Parti démocratique conclut que les Canadiens croient qu'il y a toujours de la place pour ce parti sur la scène politique.

Pour le secrétaire du parti, Fraser Green, il s'agit là d'une nouvelle «extrêmement encourageante», au moment où les néo-démocrates s'apprêtent à se choisir un nouveau chef. Le sondage, dont les résultats doivent être rendus publics aujourd'hui, indiquerait également une forte volonté de l'électorat de préserver les fonds alloués à la création d'emploi, aux soins de santé et à l'éducation.

Alors que l'appui au premier ministre Jean Chrétien demeure élevé (47 pour cent), près de 16 pour cent des répondants s'estiment insatisfaits de l'attention qu'accorde son gouvernement à la réduction du déficit, au détriment des programmes sociaux.

## LE FRANÇAIS QUOTIDIEN

# Dit-on: je vais à Lac-Kénogami ou je vais au Lac-Kénogami?

**Question: Doit-on dire «je vais à Lac-Kénogami» ou «je vais au Lac-Kénogami» en parlant de la municipalité?**

**Jean-Guy Bergeron (Jonquière).**



HUBERT TROESTLER

*Office de la langue française*

Réponse:
L'appellation Lac-Kénogami, écrite avec deux majuscules et un trait d'union, désigne une municipalité qui doit son nom au lac situé dans la même région. Dans ce contexte, on dira: je vais à Lac-Kénogami.

Par ailleurs, lorsqu'on parle du lac Kénogami comme entité géographique (et non plus comme municipalité), on écrira lac avec un l minuscule et on ne mettra pas de trait d'union entre le générique (lac) et le spécifique (Kénogami). Dans ce contexte, on dira: je vais me baigner au lac Kénogami. La même règle s'appliquera pour désigner le lac Saint-Jean, comme lieu géographique ou le Lac-Saint-Jean, comme région administrative.

Je profite de cette chronique pour rappeler la graphie correcte de notre belle région: Saguenay-Lac-Saint-Jean. vous aurez remarqué le tiret entre les mots Saguenay et Lac. Notons enfin que le mot Saint s'écrit ici en toutes lettres et n'est pas abrégé en St.

Vous pouvez faire parvenir vos questions en écrivant à l'adresse suivante:

Le Français Quotidien
Le Quotidien

1051, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 5Cl


**TRANSAMERICA COMPAGNIE D'ASSURANCES**

À tous les assureurs-vie et courtiers du Saguenay: réunion très importante sur les nouveaux produits offerts par cette compagnie.

Rencontre organisée à l'Hôtel Le Montagnais situé au 1080, boulevard Talbot, Chicoutimi, le 4 octobre de 9 h 30 à 12 h 00.

Pour information, contactez Serge Vallée, vice-président, ventes et développement au Centre Métropolitain d'Assurances en composant le 1-800-361-3810 ou André R. Gauthier, Groupe Multi-Vie à Chicoutimi au 418-543-4622.

302694


## Tableau comparatif des taux d'intérêt

| Institutions | Dépôt à terme Certificats garantis | | | | Prêt Hypothécaire | | | Prêt personnel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 30-59 | 1 an | 3 ans | 5 ans | 1 an | 3 ans | 5 ans | 1 à 5 ans |
| Banque CIBC | 5,250 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 08,950 | NIL |
| Comm. Ital. Can. | 5,250 | 6,050 | 6,550 | 7,050 | 8,125 | 08,625 | 08,950 | 10,00 |
| de Montréal | 5,000 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 08,950 | 8,500 |
| Banque Nationale | 4,750 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 08,950 | 8,750 |
| Banque Scotia | 4,750 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 08,950 | 9,750 |
| Banque Royale | 5,000 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 08,950 | 9,000 |
| Banque TD | 4,750 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 08,950 | 8,000 |
| Banque Hongkong | 5,250 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 8,625 | 08,950 | NIL |
| Canada Trust | 5,250 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | 10,75 |
| Fid. Can. Ital. | 5,500 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | 8,750 |
| Fid. Desjardins | 5,250 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | NIL |
| Trust Général | 4,750 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | 8,750 |
| Montréal Trust | 4,750 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | 9,750 |
| Tr. Prêt Rev. | 5,375 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | NIL |
| Trust Royal | 5,250 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | 9,000 |
| Gr. Mutuelle | 4,650 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 8,625 | 8,950 | NIL |
| Sherbrooke Trust | 4,750 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 8,625 | 8,950 | 8,750 |

**Compilé par la Presse Canadienne**

Prêt hypothécaire: assurance-vie non incluse.
Prêt personnel: taux minimum.
Certificat Pm Gm: non encaissable pour la période investie.
Les taux fournis étaient en vigueur le 28 septembre 1995. Les taux non fournis n'étaient pas encore disponibles au moment de la cueillette des données.

# Petites annonces

**HEURES D'AFFAIRES**
8 h 30 à 16 h 30
du lundi
au vendredi

Une de nos conseillères



NANCY

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI - G7H 5C1

**TARIFS**

10 mots ou moins QUOTIDIEN

| | |
|---|---|
| 1 jour | 6,35 $ |
| 2 jours | 7,65 $ |
| 3 jours | 9,00 $ |
| 4 jours | 10,10 $ |
| 5 jours | 11,30 $ |
| 6 jours | 13,15 $ |

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,34 $

Mots additionnels:
0,38 $ mot/par semaine
•
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
•
AVEC PHOTO:
5,95 $ par parution

**INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL**

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

**INFORMATIONS GÉNÉRALES**

**QUOTIDIEN**
Toute annonce réservée avant 11 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 11 h 30 pour être effective le lendemain.

**PROGRÈS-DIMANCHE**
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant. Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h le vendredi précédant la parution.

**RESTRICTION**
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

**VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?**
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

**INDEX DES RUBRIQUES**


**IMMEUBLES COMMERCIAUX**
Bâtisses commerciales
Blocs appartements
Bureaux à louer
Commerces à vendre
Commerces à louer
Entrepôts à louer
Fermes
Garages
Locaux à louer
Terrains commerciaux

**HABITATIONS RÉSIDENTIELLES**
À partager
À vendre ou à louer
Chalets à vendre
Chalets à louer
Chambres à louer
Condominiums à vendre
Condominiums à louer
Logements à louer
Maisons à vendre
Maisons à louer
Maisons mobiles à vendre
Maisons mobiles à louer
Terrains à vendre

**VÉHICULES**
Abris d'auto
Autos à vendre
Avions à vendre
Bateaux à vendre
Camions à vendre
Camions 4X4
Campeurs à vendre
Machinerie
Motos à vendre
Motos 3 et 4 roues
Motoneiges à vendre
Pièces et accessoires
Remorques à vendre
Souffleuses à vendre
Tracteurs à vendre
Véhicules divers

**EMPLOI**
Gardien(ne) demandé(e)
Personnel demandé

**FORMATION**
Enseignement / cours

**OCCASIONS D'AFFAIRES**
Finances
Occasion d'affaires

**SERVICES PROFESSIONNELS**
Construction / rénovation
Impôt
Massage
Offres de service
Services de garde

**MARCHANDISES ET SERVICES**
À vendre ou à échanger
Ameublement
Animaux
Antiquités
Bois de chauffage
Coin du bébé
Demandé
Divers
Équipement de bureau
Équipement de commerce
Ésotérisme
Marché aux puces
Matériaux de construction
Poêle à bois
Réceptions
Santé
Vêtements
Ventes de garage

**AVIS**
Activités diverses
Agences de rencontres
Messages personnels
Perdu ou retrouvé
Recherche

**SPORTS / LOISIRS**
Articles de sport
Bicyclettes
Camping
Chasse et pêche
Musique et accessoires
Ordinateurs et jeux
Photos et vidéos
Piscines et acc.
Roulottes à vendre
Roulottes à louer
Vacances / voyages


## IMMEUBLES COMMERCIAUX

### Blocs appartements

**POUR INVESTISSEURS: à vendre 6 logements très bien situé, rue Boulé Kénogami, toujours loué jamais vacant, bon prix. Tél.547-2976**

### Commerces à vendre

**ROUTE DE DISTRIBUTION**
A vendre: route exclusive de produits alimentaires. 1,000$ et plus de revenus par semaine. Entraînement. Prix: 106,120$. Possibilité financement PPE. Tél.1-800-416-9451.

### Locaux à louer

BOULEVARD ST-PAUL, 28x65x16', pour entreposage ou autre, 2 portes de garage 12x14. Tél.:693-5364.

CHICOUTIMI: centre-ville bureau ou commerce, rez-de-chaussée, 600 pieds carrés, libre immédiatement. Tél.543-9636, 545-4994.

CHICOUTIMI: 333 Bégin, environ 1,500 pieds carrés, chauffé, libre 1er octobre. Tél.543-7771, Bertrand Picard

CHICOUTIMI: Boul. St-Paul, 1,100 pieds.carré, avec porte de garage. Tél.:693-1467

CHICOUTIMI: commercial, 2000 pieds carrés, rez-de-chaussée, 350 Ste-Anne, local Des Elans, permis de boisson. ENTREPOT 1000 pieds carrés, chauffé, éclairé, 300 $. Tél.:543-9003

CHICOUTIMI: 600 à 2000 pieds carrés, coin Talbot Université, Tél:543-8886

SECTEUR Arvida: (idéal pour cours, atelier, etc). SECTEUR Chicoutimi: commerce pour salon, etc. libres immédiatement. Tél.545-2355

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

## HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### Chalet à vendre

CHEMIN DE LA BRODEUSE: secteur Péribonka, 64X24, 5 chambres, douche, toilette, meublé, réfrigérateurs, accessible à l'année, fosse septique réglementaire, garage 18X25, chaloupes, 30 000 $. Tél.:1-(514) 549-4661

ZEC Mars Moulin, 2 chalets pour grosse chasse et pêche. Tél.:678-1043

### Chambres à louer

CHAMBRE, service laveuse, sécheuse, centre-ville, pour personne sérieuse seulement. Tél.549-5887.

CHICOUTIMI: neuve, face Université, entrée stationnement indépendants, cuisine commune. Tél.:693-5152.

CHICOUTIMI: 90, DES Saguenéens, 250 $/mois, cuisine, salon, câble Tél.693-4869

CHICOUTIMI: grande, câble, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, déménagement inclus. Tél.:545-1017, 696-6174.

CHICOUTIMI: près Cegep, hôpital et université, entrée indépendante, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, télévision. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI: Angoulème, cuisine et salon commun, 235$/mois. Tél.696-0457.

JONQUIÈRE: Face Cégep, grande chambre, cuisine commune (lave-vaisselle, micro-ondes), laveuse, sécheuse, stationnement. Tél.543-0487

### Condominiums à vendre

CHICOUTIMI: 4.1/2, 3ième étage avec élévateur, 62,000$ non négociable. Tél.543-6136.

### Condominiums à louer

CONDO NEUF, 3.1/2 à sous-louer, libre immédiatement, 125, boul. St-Luc, Alma. Tél.693-2356, 668-3333 ext.228

### Logements à louer

4.1/2 CHICOUTIMI, À LOUER OU PARTAGER, MEUBLES OU NON, MODERNE, PEINTURE FOURNIE, STATIONNEMENT, PAS CHER, RÉMI S. VINETTE 698-1212

À 15 MINUTES DE PLACE ROYAUME ET UNIVERSITE, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, AVEC BALCON. PISCINE EXTERIEURE. 1 MOIS GRATUIT. POSSIBILITE SEMI-MEUBLE OU MEUBLE. ENTRÉE POUR CHAISE ROULANTE.TEL.:693-3383

A BIEN se loger: 5.1/2, 380$/mois, très propre, toiles incluses. Rivière-du-Moulin, libre immédiatement. Tél.:693-9225

A LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693-4242

**A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.**

ALMA, grands 4.1/2, 5.1/2, rénovés, près d'Héritage, semi-meublés ou non. Tél.:662-8203, Pierre

ARRIÈRE PARC de la Colline, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, 380 $/mois. Tél.543-7866

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 31/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat.Tél.:548-1806, 548-0889

ARVIDA: 1 mois gratuit, près centres d'achat, balcons, portes-patio, couvres-planchers neufs, remises, chauffés, éclairés: grand 5.1/2, libre 1er novembre, 450$/mois. AUSSI 4.1/2, libre 1er octobre, 400$/mois. AUSSI 2.1/2, libre immédiatement, 295$/mois. Tél.:548-4448.

ARVIDA: 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, libres 1er septembre. tél.:548-9618, 548-7773.

**ARVIDA: 2 MOIS GRATUITS OU DEMENAGEMENT + 1 MOIS GRATUIT** pour 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près d'un centre d'achats. Tél.:548-9111, 547-0051, 548-1860, 693-5596.

ARVIDA: 2.1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé, entrées laveuse sécheuse, libre. Tél.548-4425, 548-2567, après 16h00.

ARVIDA: 4.1/2, duplex, près services, 435 $/mois, Tél.:548-2421

ARVIDA: 4.1/2, libre 1er octobre, rue de la Salle. Tél.548-8689

ARVIDA: 4.1/2, secteur Manoir Saguenay, très propre. Semi-meublé si désiré. Normand, 695-4444, 695-1396.

ARVIDA: boulevard Saguenay, 1 mois gratuit, grand 5.1/2, 375$. AUSSI petit 4.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$. AUSSI: 2.1/2, 235$. Tél.:548-1735.

ARVIDA: 1879 Deschesnes, 3.1/2, refait à neuf, meublé 345$/mois, non meublé 295$/mois, non éclairé, non chauffé. Tél.548-4522, 548-1132, 548-0783.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 470 $/mois. Tél.:693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine.Tél.: 693-4242.

BORD rivière Chicoutimi: à louer ou à partager, 4.1/2. Tél.690-0066, 543-6292

**CHICOUTIMI ANGOULEME**
près Ecole Dominique-Racine, très propre, 4.1/2. Tél.:690-9199.

CHICOUTIMI, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 564 Verreault, libre. Tél.:543-1953.

CHICOUTIMI, 4.1/2 très propre, rue St-Paul, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:698-1485.

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI-NORD, 1791 Boul. Tadoussac, grand 4.1/2, rez-de-chaussée, $410/mois non chauffé, non éclairé, eau chaude non fournie, déblayé. LIBRE IMMÉDIATEMENT. Tél.:696-1324 Claude Verreault.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 2e étage, repeint, eau chaude, 280 $/mois. Tél.:696-1399, 548-2571

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, rue St-Emile. Tél.:545-1965 répondeur, 543-0538.

CHICOUTIMI-NORD, 5.1/2, près Charles-Gravel, 355 Pasteur Nord. $460/mois chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696-2144.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, arrière centre d'achats, libre immédiatement, tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, non chauffé, non éclairé. 335 $/mois. Libre immédiatement. Tél.549-6727

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, demi sous-sol, 400 $/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.698-4201, 693-9705 pagette

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, rue Ste-Marie, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:549-8608, 544-1794

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, 644 Cabot, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, peinture neuve. Tél.:549-7868.

CHICOUTIMI-NORD: Boul. Tadoussac, 4.1/2, nouveau concept, neuf, 450 $/mois, libre. Tél.690-3347

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, rez-de-chaussée d'une maison, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.543-5060, 549-7707.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél.:549-8771, 549-3977.

**CHICOUTIMI-NORD:** rue Colbert, dernier beau 4.1/2, entièrement repeint, très propre, porte patio, endroit tranquille, idéal pour personne seule ou couple sans enfant, 400 $/mois, libres 1er octobre. **CHICOUTIMI-NORD**: 1800, boulevard Ste-Geneviève, beau grand 5.1/2, très propre, couvre-plancher neuf, porte-patio, remise intérieure, libre immédiatement. **Tél.:549-9343 laisser message.**

CHICOUTIMI: rue Racine,1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 285 $/mois, personne seule seulement, libre. Tél:698-2515

CHICOUTIMI: 1093, boulevard St-Paul, 4 1/2, $350 non chauffé, non éclairé. Tél.:549-7971, 549-3447.

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorceurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée, lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI: 2.1/2, près hôpital, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.543-1821 (heures bureau).

CHICOUTIMI: 2.12, 4.1/2, meublés, près université, autobus. Tél.545-5095, 549-6705

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, propres, récents, chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, situés près Cegep, Université, hôpital, centres d'achats. Libres immédiatement. Tél.693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 3.1/2 rénové, porte-patio, près Cegep, Université. Tél.695-4763, 543-7966.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé ou non, centre-ville, 340 $, chauffé, éclairé, libre. Tél.:545-0033, 549-2980

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, très propres, 350$/mois, 360$/mois, libres immédiatement, près Université. Tél.543-9705.

**CHICOUTIMI: 4 1/2, moderne, plafond cathédrale, meublé, non chauffé, non éclairé, deux stationnements, déneigé, remise. Tél.:544-6313, 544-8477.**

**CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre-d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé.Tél.690-5308.**

**CHICOUTIMI: 4.1/2, 5 1/2 chauffés, éclairés, eau chaude fournie, près des magasins, tél.:693-0065.**

**CHICOUTIMI: 4.1/2, près centres d'achats, insonorisation supérieure: 1631 et 1641 Des Grands-Ducs, disponibles immédiatement. Tél:696-1158.**

CHICOUTIMI: 4.1/2, style condo, insonorisation supérieure, 495$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.545-3788.

**CHICOUTIMI: 4.1/2, tout compris 475 $, 395 $. 2.1/2, meublé tout compris 325 $/mois. Tél.:696-1325, 549-7538.**

CHICOUTIMI: 604 Legrand, 5.1/2, très grand, non chauffé, non éclairé. Tél.543-2811

CHICOUTIMI: A bien se loger, très grand 4.1/2, moderne, 1er plancher, libre immédiatement, quartier St-Isidore, porte-patio, très tranquille. Un mois gratuit. Tél.:696-0927, 549-1741

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, 3.1/2, moderne, 2 paliers, entrée indépendante, semi-meublé, laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, libre octobre. Tél.:549-7274 soir.

CHICOUTIMI: 5.1/2 CHAUFFÉ, RUE D'YOUVILLE, LIBRE IMMÉDIATEMENT, COUVRE-PLANCHERS NEUFS, PEINTURE REFAITE.Tél.549-6288, 543-4997.

CHICOUTIMI: beaux 4.1/2, insonorisés, intercom, modèle à visiter, près Place du Royaume. Tél.:696-1175.

**CHICOUTIMI deux 4.1/2, un 3.1/2, rénovés, porte-partio, 5 minutes Université, libre immédiatement. Tél.545-1486, 548-1740.**

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, 400 $/mois. Tél.:690-0639

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, rue Taché, dans maison centenaire, plancher bois, bain sur pattes, 350$/mois. Tél.:693-5254

CHICOUTIMI: beau grand 5.1/2, sur 3 paliers, 3 chambres, plancher bois franc, 2 salles de bain, sous-sol fini, petite terrasse à l'avant, près Université, Cegep, 600$/mois, chauffé. Tél.693-9016.

CHICOUTIMI: prix réduit, grand 6.1/2, 375 $/mois, non chauffé, non éclairé, plancher neuf. Libre 1er octobre. Tél.:549-6144

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, près Cégep et Université. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: rue Angoulême, 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 467$/mois. Libre 1er novembre. Tél.549-8802

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, rue des Crécerelles, $370. Grand 3.1/2, Boul. Université, 2ième étage, chauffé, éclairé, semi-meublé, 360 $/mois. Rivière-du-Moulin, grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, déneigement, 305$/mois. Tél.543-8717.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 886 Rue St-Paul, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. AUSSI 905 Nio, 4.1/2, $325/mois. AUSSI 4.1/2, 147 Henri-Bourrassa, 450$ chauffé, éclairé, meublé. Tél.543-5834, 543-8605.

**CHICOUTIMI: rue des Pinsons. 1-3.1/2, 1er plancher avec foyer, très luxueux. 1-3.1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 235 $/mois, très propre, boul. Renaud, août gratuit. Rue St-Sacrement. 3-3.1/2, meublés, chauffés, non éclairés, 345 $/mois. Rue St-Paul, 1-3.1/2, chauffé, éclairé, 295 $/mois. 1-4.1/2, 295$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-3071, Trépin Inc.**

CHICOUTIMI; 4.1/2, 124 Arthur-Buies, libre immédiatement. Prix à discuter. Tél.549-5149, 690-2421, 693-3270

GRANDE-BAIE: 3.1/2, meublé, chauffé, libre, super propre, très tranquille, pas de marche. 1443 de la Rivière. Tél.:696-1301 Roger, 548-1013

JONQUIÈRE, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.547-3924

JONQUIÈRE: 4.1/2 chauffé, 400 $/mois. 6.1/2 chauffé 500 $/mois, situé coin Ozanne Roi-George. Tél.548-8643

JONQUIÈRE: 4.1/2, rue Nadeau et Truchon, chauffés, éclairés. Tél.695-4763, 543-7966

JONQUIÈRE: 5.1/2, propre, clair, tranquille, 3710 De Champlain app 5, Coopérative Beauregard, 425$/mois. Tél.:695-2003

JONQUIÈRE: coin Cégep, 3.1/2, semi-meublé, 275$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:542-4852 heures repas.

JONQUIÈRE: grand 5.1/2, rue St-Léandre, 2ième étage, escalier intérieur, 350$/mois. Tél.542-2390

JONQUIERE, 4.1/2, 10 minutes du Cégep. Kénogami rue de Champlain. Tél.:548-6710




JONQUIERE, 4.1/2, chauffé, éclairé très grand et clair, quartier St-Georges, un mois gratuit. 542-1377, 543-7966.

JONQUIERE, 4.1/2, secteur St-Jean-Eudes, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er novembre. Tél.:548-5371.

JONQUIERE, grand 4.1/2, rue Bésy, porte-patio, revêtement plancher neuf, près des services. $325. Tél.:696-1185, paget:696-8111.

JONQUIERE: 3.1/2, 300$/mois, libre immédiatement. Tél.545-2355

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:695-5918.

JONQUIERE: 3.1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. A partir de $375. Tél.:542-8714, 547-9752, 672-4427.

JONQUIERE: Loft à louer, Maison Cascade, secteur Kénogami, très beau, très propre, tranquille. Tél.541-2388 (paget nurérique).

JONQUIERE: Ste-Berthe, 2 logements, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, stationnement, beaucoup de rangement, 1-4.1/2 (étage), 530 $/mois. 1/4.1/2 (demi sous-sol), 430 $/mois. Très propres. Libres le 1er septembre.Tél.:542-9577 (le soir)

JONQUIERE: super beau, grand 6.1/2, 4 chambres, 2 salles de bain, 3 étages. A voir! 1 mois gratuit. Tél.547-9688

JONQUIERE: (2 mois gratuits) 4.1/2 très moderne, 2ième étage, remise, centre-ville, 3753 Boulevard Harvey. Tél.:548-7734,548-5139

JONQUIERE: 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. 350$/mois; 4078 de la Loire app 6, libre immédiatement. Tél.:548-6951, 695-1501.

KÉNOGAMI, 4.1/2, 6.1/2, centre-ville, grandes pièces, libre immédiatement. Tél.690-5308

KENOGAMI, 1781 rue STe-Famille, 3.1/2 semi-meublé. Tél.:547-7279.

LA-BAIE, 2.1/2 libre immédiatement, un mois gratuit. Tél.:272-3290.

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, rue Perron, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, deux 3.1/2 meublés, près Polyvalente, 1082-1084 Paul-Omer-Gagnon. Tél.:544-6122.

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, secteur Bagotville. Réal, 544-6163, 543-7966.

**LA-BAIE: 3.1/2, 4,1/2, neufs, coin Albert et Bagot, Tél.:696-3646**

LA-BAIE: 3.1/2, meublé, laveuse sécheuse fournies, non chauffé, non éclairé, 290$/mois, libre immédiatement. Tél.690-3666, après 5h00.

LA-BAIE: 4.1/2, rénové, vue magnifique, 375$/mois, octobre gratuit, Tél.:693-0071

LATERRIERE: 4.1/2, chauffés, éclairés, modernes, déneigement, repeint, porte-patio. Tél.693-8919, 543-5834.

LOGEZ-VOUS BIEN ET À PRIX MODIQUE? ARVIDA: 4.1/2 MODERNE. CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. TEL:543-6048, 693-9889 (PAGET).

RIVIÈRE-DU-MOULIN: Duplex, grand 4.1/2, construction récente, porte patio, plafond cathédrale. Tél.696-0504

CHICOUTIMI-NORD: 288 Giffard, 4.1/2, 400$/mois, chauffé, eau chaude non éclairé, septembre gratuit. Tél. 693-2218

SECTEUR Côte Réserve: 4.1/2, près dépanneur et caisse, 325$/mois. Tél.549-4211

ST-JEAN-EUDES: à louer avec option d'achat, ou sous-location, 5.1/2, entrée indépendante, abri d'auto, sous-sol, remise, asphalte, 480 $/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.547-0691 (soir) Gérald Coulombe

## Maisons à vendre



987 Père-Champagnat, CHICOUTIMI, 1990, brique et cèdre, près université, cégep, centre d'achat, 5 chambres, sous-sol fini, terrain semi-aménagé. Tél.690-0259, 672-2808.

CHICOUTIMI-NORD, 1.1/2 étage, rénovée intérieur extérieur, 4 chambres, terrain 15,000 pieds.carrés. Évaluation $72,000, vente $69,900. Tél.:549-5304.

CHICOUTIMI-NORD: 2 étages, 29X39, 6 chambres, résidentielle, commerciale, demande rénovation, aucun comptant, 42,000$. Tél.549-5304.

CHICOUTIMI-NORD: brique, foyer au rez-de-chaussée, revenu 300 $/mois, 65 000 $ incluant rénovations de la toiture. Tél. 545-2280.

CHICOUTIMI: 981 chemin Réserve, 57,000$. Acheteur sérieux seulement. Tél.693-9220

CHICOUTIMI: AUBAINE! Directement du propriétaire quartier tranquille, unifamiliale. Tél.693-4004

CHICOUTIMI: Rue Colette, près Malraux, unifamiliale, terrain paysagé, 2 remises extérieures, acheteur sérieux seulement. Tél.:698-0853

CHICOUTIMI: ou à louer, option d'achat: maison avec logement, libre, 268, Hector-Champagne. Tel.1-418-877-7737



DIRECTEMENT du propriétaire, rang St-Joseph, St-Fulgence, 36X34, 4 chambres, terrain 240,000 pieds.carrés, piscine creusée 16X40, 2 salles de bain, bain tourbillon double. Prix réduit. Tél.:674-2311 soir, 549-6189 jour, Gilbert.

JONQUIÈRE: Jumelé neuf, arrière Centre données fiscales. A voir, Tél.690-5855

JONQUIÈRE: Secteur de l'Hôpital, coin de rue, luxueuse, 14 grands appartements, garage double, grand terrain, joliment paysager. Tél.547-2744

JONQUIERE: maison style chalet Suisse, bord Rivière-aux-Sables, terrain boisé 40,000 pi.car., garage 2 étages, 3 milles du centre-ville, chemin d'accès entretenu par la ville. AUSSI 5 terrains de 40,000 pieds.carrés à vendre. Tél.:542-7870.

LA-BAIE, près Polyvalente, 1280 Albert-Dufour, beau site, 3 chambres. Tél.:544-6122.

LA-BAIE: 6945 Boul. Grande-Baie Sud, 25X35', 2 chambres, pas sous-sol, piscine creusée, vue sur baie, 69,000$ négociable. Tél.:544-6110

LAC-DOCTEUR, maison neuve 26x38, vue sur lac, 45,900 pieds.carrés. Tél.:673-3257.

LAROUCHE: ou à louer, première maison à droite après l'autoroute, 34X42', 2 étages, garage avec pitre, 6 ans, 3 chambres., 2 salles de bain, 1,500$ de comptant seulement. A voir.Facilité de financement. Tél.:542-8994

ST-JEAN-EUDES: toute brique, 5 chambres, 2 salles de bain, terrain 40,000 pieds.6????$. Tél.696-2059, (Michel).

## Maisons à louer

ARVIDA, rue de la Salle, duplex 6.1/2 à louer. Tél.:548-8186.

BAGOTVILLE: Bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, libre immédiatement 595 $/mois. Tél.544-7576

CHICOUTIMI: Jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, non chauffé, non éclairé, toiles incluses. 431 Malraux. Tél.:693-1470

CHICOUTIMI: UNIFAMILIALE 4 chambres, quartier tranquille, libre immédiatement. Tél.:545-8663 Nicole (ou message répondeur).

LATERRIERE: unifamiliale meublée, site enchanteur, pour période hivernale, dates à négocier. Tél.678-2442, laisser message

## Terrains à vendre

**A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-7762 le soir.**

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

**LA BAIE: près de la Base militaire, magnifique terrain, près à construire, ou à installer maison mobile. Tél.544-2715, 544-3883**

# VÉHICULES

## Autos à vendre

1988 Honda Accord EXI, tout, équipé, noire, 4 portes, 105,000 kilomètres, $4,900. Tél.:693-8712.

1989 Dodge Shadow ES, automatique, garantie Chrysler, super propre, $4,300 négociable. Tél.:693-2738, paget:693-7734.

A QUI LA Chance! Aérostar 7 passagers, bon prix. Tél.698-6274

AÉROSTAR 1987, automatique, 7 passagers, carrosserie à réparer, 1,800 $. Tél.696-0949

ACHETEUR SÉRIEUX: Toyota 1990 123 000 kilomètres, balance de garantie 1 an illimité, parfaite condition. Tél.:548-8096, après 17h30.

ATTENTION: entreposage autos, bateaux, campeurs, 85 espaces sécuritaires. Taxes, assurances incluses. Tél.:673-7070.

CADILLAC FLEETWOOD, 1978, très propre, pas de rouille, 1,800 $. Tél.676-2253

**CHEVROLET CAMARO Berlitta, T-top, parfaite condition, moteur 94 000 kilomètres, 3,000 $ négociable. Tél.698-0437**

CHEVROLET Cavalier, 1993, 2 portes, 4 cylindres, 13,000 kilomètres, tout équipé, garantie prolongée, comme neuf. 9,000$. Tél.:696-2371

CHRYLSER Intrepid 1995, 11,000 kilomètres, garantie 3 ans/60,000 kilomètres, tout équipé, $19,900. Tél.:662-1092.

CHRYSLER Reliant, 1984, bonne condition, 1,000$. Tél.543-9634

FIREFLY 1987, manuelle, idéal pour étudiant, 900 $ négociable. Tél.548-9032

**FORD Escort LX 1989, 2 portes, manuelle, 112,000 kilomètres, bonne condition. Tél.:547-4437, 690-0220.**

HYUNDAI Scoupe 1994, noire, manuelle, 28 000 kilomètres, toit ouvrant, système de son laser, balance de paiements. Tél.:545-0176

**LE MAITRE DE L'AUTOMOBILES: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990**

LINCOLN Continental Signature série, 1986, 186,000 kilomètres, démarreur, cellulaire, 4,000$ négociable. Tél.:548-2365

MAGNIFIQUE Thunderbird convertible 1963, 35,000 milles, remisée depuis 1971. Prête à être restaurer. $9,500 ou meilleur offre. Visible samedi et dimanche, au Marché d'Antiquité, 5922 Boul. Talbot, Laterrière, 678-2775.

MERCURY TOPAZ, 1993, 4 portes, automatique, air climatisé, démarreur à distance, noire, 10,000 $Tél.549-6506 après 17h00.

PLYMOUTH GRAND Voyager LE, 1990, blanche, avec simili-bois, 97 000 kilomètres, garantie 7 ans/115 000 kilomètres. Tél.549-9390, Jean-Pierre

PLYMOUTH Voyager SE 1989, très propre, démarreur à distance. A voir. Tél.:549-8671.

PONTIAC Fiero 1987, 100,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:272-3069.

PONTIAC Firebird, 1987, V6, automatiqu, 46,115 kilomètres, jamais sortie l'hiver, impeccable, 4,995$. PONTIAC Sunbird, 1990, automatique, air, 4 cylindres, 86,000 kilomètres, 5,695$. Automobile M. Gilbert & Fils. Tél.677-2232

PONTIAC Grand AM 1986, 120,000 kilomètres, 3 litres, 4 portes, automatique, peinture neuve, mécanique A1, $3,500. Tél.:672-4308.

PONTIAC Sunbird LE, 1993, air climatisé, 44,000 kilomètres, 9,000$ négociable. Tél.548-0554

SATURN SL, 1994, grise, 11,800 kilomètres, comme neuve. Tél.549-8709

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usager particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.674-2459, Paul 690-2444

SUNBIRD GT, 1987, automatique, bonne condition. Tél.:677-2649 après 18h00.

TEMPO 1987, 4 portes, manuelle, pneus d'hiver, 1,400 $. Tél.548-0569

TOYOTA CELICA, GT, 1989, manuelle, excellente condition, toute équipée, Tél.374-2878 (soir)

## Bateaux à vendre

SEA-DOO XP-800, 1995, édition limitée, remorque, meilleure offre acceptée. Tél.:698-1340

## Camions à vendre

GMC 1982, 1/2 tonne, moteur 6 en ligne, mécanique A-1, très propre, 140,000 kilomètres. Tél.672-4863.

GMC SIERRA 1500, 1988, 105 000 kilomètres, 4.3 litres, très très bonne condition, peinture originale. Tél.:549-9602.

## Camions 4 X 4

**ATTENTION A voir, GMC, Jimmy, 4X4, S-15, 120 000 kilomètres, A-1, peinture neuve. Aussi moto-neige, Yamaha STX 440, 1976, d'origine d'un bout à l'autre, super propre, pas cher. Tél.548-4899**

BRONCO 11, 4X4, 1989, 113,000 kilomètres, transmission, moteur neufs. Tél.549-4530.

DODGE 1984 PICK-UP Power Ram-150, 318, 4X4, 122 000 kilomètres, excellent état. Tél.:418-544-4179

FORD BRONCO II, 1986, V6, 2.9 injection, automatique, bas millage, démarreur à distance, 3,200 $. Tél.698-2485

FORD Explorer XL 1986, 4x4, V8 automatique, boîte fibre de verre, 126,000 kilomètres. A voir. Tél.:545-1166.

FORD F-150, 1987, 4X4, 108,000 kilomètres. 5,400$. Tél.693-5399

PIÈCES pick-up Toyota 1984 et 1986. Tél.673-4707, 693-8093.

SUZUKI Samourai 4x4 1987, bonne condition, prêt pour l'hiver. $2,600 négociable. Tél.:544-4819 jour, 690-3285 soir.

## Machinerie

BOITE à écorce 1,600 pieds.cubes, cylindre et pompe à l'huile. Tél.:679-3751, 679-5749.

C4. Tree Farmer, peinture et moteur neufs, excellente condition. Tél.549-2873.

KENWORTH, 1980, (10 roues). Ford LTL 9000, 1987 (10 roues avec VR R.02). Ford LT 9000 1987 (12 roues avec VR R.02). Remorque bois longueur "Valpri", 4 essieux, 1980. Loader "Michigan", 275B (1972). Pelle sur roues OK, MH6 (1977). Chenille 1980.Tél.:679-3529, 418-274-3165.

MACHINE DE BOIS Garef C-4 avec remorque. Tél.:418-676-2380

## Motos à vendre

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél.1-800-363-5000.

BETA TR-34, 1987, 279cc, très bonne condition, 1,500 $. Tél.543-5643

MOBYLETTE 1986, bonne condition, 300$ négociable. Tél.668-7317

## Motos 3 et 4 roues à vendre

A vendre ou à échanger VTT 4 Roues, 300 HONDA, 5,000 $ échangerais contre roulotte de même valeur. Tél.678-9660

YAMAHA BIG BEAR 4X4, 1994, 400 kilomètres, état de neuf. A discuter. Tél.693-0203

## Motoneiges à vendre

ACHETERAIS motoneiges défectueuses ou en état de marche 1985 et plus. Tél.276-0251

ARCTIC CAT El Tigré, EXT, 1990, parfaite condition, 2500 $, acheteur sérieux seulement. Tél.:672-4959

ARCTIC CAT Pantera, 1995, toute équipée avec garantie 3 ans, Tél.673-4298

ARCTIC CAT, WILDCAT, EFI, 1994, 3,000 kilomètres, 2 ans de garantie, acheteur sérieux seulement. Tél.695-5244

BOMBARDIER Grand Touring 580cc 1993, 6,200 kilomètres, tout équipé, attelage pour traineau, sac de voyage, parechoc, toile. Très bonne condition. Tél.:695-0506, 696-8289.

BOMBARDIER SAFARI L 377, 1990, siège double, dossier, toile, à voir, 1 750 $Tél.690-3096

EVEREST 1979, 440, parfaite condition, prix à discuter. Tél.543-1225

FORMULA MX, 1994, 7,000 kilomètres. Tél.544-4878

**LIQUIDATION**

MOTONEIGES: Ski-doo, modèles 1995. TÉL.418-543-4755

MACH Z, 1995, 2800 kilomètres, comme neuve, 7900 $. Tél.547-5708, 690-6593.

MACH-1 1995, reculons, tout équipé, 1,800 kilomètres. Tél.:679-3751, 679-5749.

MXZ, 1993, 7000 kilomètres, très propre, 3800 $. Tél.547-5708, 690-6593.

POLARIS 500 EFI, SKS, 1994, 1800 milles, 5,500 $ négociable. Tél.549-8581 (après 18h00)

POLARIS 650, 1990, très bonne condition, moteur, chenille, électronique neufs. 2,800$. Tél.:272-3290

POLARIS INDY CLASSIC 1991, moteur neuf, prix à discuter. Tél.:547-6257.

POLARIS WIDE TRACK 1994, excellente condition, 3600 milles, 5500 $. Tél.:418-275-4597

POLARIS Wide Track, 1992, 3,800$. Bon état. Tél.:543-3996

POLARIS XCR 1994, Tél.:677-2649 après 18h00

SP 1984, refait à neuf. Tél.:343-3949, heures souper.

## Pièces et accessoires

4 PNEUS D'HIVER avec jantes 185-70R14 pour Tempo 1993. Tél.:545-2629

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX EN VILLE. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. TEL.:545-9537, 673-3917. G. BOUCHARD AUTO.

**ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGES TOUTES GRANDEURS, POSE, BALANCE, BON CHOIX. PNEUS NEUFS, PRIX COMPÉTITIFS. TEL.:545-7638.**

**MULTI-PNEUS E. B. Enr:**

Pneus usagés d'hiver, 12", 13", 14",15", à partir de 75$ pour 4 pneus posés. Tél.549-4518.

**PNEUS NEUFS, PNEUS USAGES. PNEUS NEUFS, PNEUS USAGES. PNEUS NEUFS, PNEUS USAGERS. Tél.:545-7638, ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL**

## Tracteurs à vendre

TRACTEUR David Brown 770, moteur 45 forces, très propre, souffleur à neige, 3,000 heures. $4,500 tout compris. Tél.:672-4308.

# EMPLOI

## Gardien(ne) demandé(e)

GARDIENNE aide familiale, pour petit garçon de 2 ans, non fumeuse, références a Toronto. Tél.(905) 822-2081.

GARDIENNE, temps partiel, Chicoutimi-Nord. Tél.:698-2071

## Personnel demandé

$$$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 66 tablettes plus bonus et recevez 112 $. Pour votre campagne de financement, optez pour un produit de chez-nous. Tél.690-1296, 1-800-265-1296.

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$ Fais-toi beaucoup d'argent en vendant des produits de chocolat. Promo spéciale, tirage d'un vélo et patins à roues alignées, livraison rapide. Tél.:1-800-561-2395.

BAR CHEZ MAR-JO, barman, barmaids, avec ou sans expérience, belle personnalité, beaucoup d'entregent Tél.696-4242 ou se présenter du lundi au vendredi, entre 10h00 et 12h00. demander Johanne.

BARMAIDS(man) avec expérience. Bar la Chandelle. Tél.:543-5653.

DÉSIREZ-VOUS UN REVENU supplémentaire, temps plein, partiel. Pour informations:695-2723, Gilles, Lise

EMPLOI QUÉBEC: information complète sur 426 métiers et professions d'avenir. Tél.:418-545-9123 service 7 jours sur 7, 24h00.

ON DEMANDE des personnes motivateurs(trices) avec beaucoup de leadership, belle apparence et entregent. Aucun diplôme nécessaire pour secteur Lac-St-Jean. Faire parvenir info et photo au DOSSIER 328, C.P. 1121 Terminus, Québec, Québec G1K 7C3

PERSONNE 20, 25 ans, belle apparence, travail de bar, 3 chiffres/semaine, avec ou sans expérience. Tél.544-3613 à partir 11h00 A.M. Louise.

**PRODUCTIONS VENUS**: danseuses(eurs) demandé(e)s, très bon salaire, $1,000/semaine et +. Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick. Tél.:547-1962.

RÉALISEZ VOTRE rêve, aucune sélection, peu importe l'âge et la taille. Vivez le vedettariat, en étant vous-mêmes mannequin à notre Gala mode Noël. Suivez une formation complète de 5 cours, et serez éligible pour une bourse en argent + possibilité d'emploi par la suite. Renseignements: Tél.548-3248

VENDEZ T-shirts indépendantistes. Jusqu'à 15$ de profit par t-shirts. Tél.:544-7871 Réal

Vous possédez un minimum de 13 années de scolarité et/ou une expérience éprouvée dans le domaine des affaires ou de la gestion, nous désirons poursuivre notre expansion au Saguenay Lac St-Jean. Faire parvenir votre curriculum vitae au 1051, boulevard Talbot, Bureau 101, Chicoutimi, G7H 4B5, à l'attention de Mme Louise Therrien. Confidentialité et égalité assurées.

# FORMATION

## Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRiVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

COURS D'HYPNOSE, SOPHROLOGIE. Venez apprendre une technique facile pour influencer votre subconscient et celui des autres. Les phobies, les maladies, la vie passée, les vies antérieures, la rencontre des guides, etc... Tout sera à votre portée. Donner par un hypnothérapeute reconnu. Pour informations:547-7824

COURS privés de français (écrit) à domicile. Vous désirez améliorer rapidement votre français écrit (A) orthographe, (B) composition, de durée entre 20 et 25 heures 25$/heure. Tél.545-2355.

RATTRAPAGE SCOLAIRE: français, anglais, mathématiques, quelques places disponibles, Jonquière et Chicoutimi. Tél.547-5029, 693-2280.

# OCCASION D'AFFAIRES

## Finances

PRÊT SUR GAGE, financement rapide sur objets de valeur. Tél.:696-4768, 696-8122

## Occasion d'affaires

ACHETERAIS carcasses de voitures ou tout autre fer, aluminium, cuivre, batterie. Allons les chercher. Tél.549-0899

DISTRIBUTEURS(TRICES) demandés(ées). Tél.418-654-1054

**FRANCHISES A VENDRE** PLUS DE 15 CONCEPTS, INVESTISSEMENT REQUIS: 15 000 $ ET PLUS. MAGASIN A 1,00 $, CLUB VIDEO, 5 RESTAURANTS, VETEMENTS DE TRAVAIL, CENTRE D'AMUSEMENT, RECRE-ACTIFS, CORDONNERIE, INFORMATIQUE,ETC... **LOCAUX: COMMERCIAUX BUREAUX ET INDUSTRIELS**. PRIX A PARTIR DE **3,00 $ LE PIED CARRE**. EFFECTUONS RECHERCHES SELON VOS BESOINS.

**Multi-Services Immobiliers**
**REMI S. VINETTE 698-1212**

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

L'INTERURBAIN devient associé Glentel (bourse de Toronto). Possédez votre entreprise. Coût: $57. N.B. redevance, autres avantages. Tél.:542-8675, paget:693-9843.

# SERVICES PROFESSIONNELS

## Construction / Rénovation

A BAS PRIX: menuisier en rénovation: salle de bain, sous-sol, céramique, plomberie, électricité, peinture, armoire et vanité. Tél.545-1139, 544-4210

MENUISIER 20 ans d'expérience, plastrage, peinture, céramique, salle de bain, revêtement extérieur, Tél.549-4748.

**SOUMISSION**

**pour construction et rénovation de maison, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur.**

**Tél.:693-3383**

Spécialiste en rénovation et en couverture, licencié, pose de fenêtres, finition extérieure et intérieure, qualifié pour subventions. R.P.S. Construction Inc. 547-8913, 547-6143, 545-5110.

## Service de garde

DAME garderait enfants du lundi au vendredi, secteur Chicoutimi. Tél.549-6926

DAME OFFRE ses serivces pour garder des enfants à son domicile ou chez l'employeur à Jonquière. Tél.542-9179

## Impôt

COMPTABILITÉ, tenue de livre, état financier, rapport de taxes, paye, etc. Tél.690-2717 (semaine), 696-2265 (soir)

## Massage

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse ciatique. Tél.542-6200

JONQUIERE: massage, relaxation et de détente. Tél.547-8677

MASSAGE de relaxation. Tél.:693-9337.

TU AS BESOIN de te détendre par le massage, avec une jolie fille. Tél.696-0055

## Offres de services

$12.95/l'appel (call). Spécialiste en réparation d'appareils ménagers. Gauthier Service. Tél.:696-1718.

$9.95/l'appel, réparation laveuse sécheuse, cuisinière, frigidaire. Coin de l'Aspirateur. 545-7633.

DAME avec expérience pour faire ménage, cuisine, dépannage, $10/l'heure. Tél.:693-1619.

DAME offre ses services pour entretien ménager, chaque semaine ou aux 15 jours. Tél.:673-6110.

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafonds texturés. Tél.693-8158.

L'INTERURBAIN: la solution Glentel (Bourse de Toronto) = épargne, économie, autres avantages. Abonnez-vous, téléphonez maintenant 542-8675, paget: 693-9843.

PERSONNE avec expérience offre ses services pour tenue de livres et comptabilité à la maison. Tél.693-0681

SERVICE d'entreposage pour voiture, moto, sea-doo et autres. Tél.:698-1217

**TERRASSEMENT COMPLET**

PAVE UNI, murets décoratifs, murs de soutènement, pose de gazon, plantation. Estimation gratuite. Tél.:693-9372.

VOUS AVEZ un ou des arbres devenus nuisible ou dangereux? (petits ou gros) Pour coupe d'arbres. Estimation gratuite. Tél.:695-1618.

# MARCHANDISES ET SERVICES

## Ameublement

10 LAVEUSES, SECHEUSES à liquider. APPAREILS Électroménagers R.S. Vente électroménagers reconditionnés "reconditionnement timer" (réparation, ventes pièces usagées). Appel de service 14,95 $. 743 B, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. J.-C. Marcotte Service, réparation. 543-3010.

**APPAREIL-0-SAG**

Vente électroménagers reconditionnés, garantie 1 an. Appel de service 14.95$, 1660 Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.545-1459.

**ENSEMBLE SALLE A MANGER blanc, marque Carrier, 8 chaises, bahut, très propre, 2000 $ négociable. Tél.:695-5157**

LES ELECTRO-MENAGERS DU SAGUENAY ENR. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis un an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.545-6969, 693-0586.

RÉFRIGÉRATEUR 12' cubes, propane, poêle 24" propane. Tél.544-3659 (jour) 544-8661 (soir)

## Animaux

Achat et vente de chevaux de toute race. Tél.:, 344-1195

BERGER ALLEMAND, pure race, vaccinés, vermifugés. Tél.678-9918, 545-9037 (paget).

BERGER ANGLAIS, 3 mois, femelle, vaccinée, vermifugée. Tél.542-3470

GOLDEN RETRIEVER mêlé avec Labrador, 1 an, 100$ négociable. Tél.693-0328

SUPER chiots Berger Allemand, 2.1/2 mois, père 110 livres, vaccinés, vermifugés, 150 $. Tél.542-3441

## Antiquités

ANTIQUITÉS à vendre. 6010 Portage Nord, Laterrière. Tél.:678-2234

## Bois de chauffage

BOIS mêlé merisier et bouleau, 55$/corde livré, 50$/corde non livré. Tél.418-344-1609

BOIS sec merisier 80%, 60$/corde. Epinette rouge sec, 50$/corde. Tél.542-0091

BOULEAU VERT, 16", 42 $/corde fendu, 37 $/corde rond. Sec 55 $/corde. Possibilité de scier sur place, 25$/corde. Tél.:673-3425

BOULEAU, merisier, sec. Tél.:674-2234.

DU VIEUX CAMION, merisier sec, $60/corde, vert: $42/corde, rond $37/corde. Tél.:693-8482.

Moulin à scie mobile. Faisons sciage de vos billes à domicile. Tél.:542-9079, 695-1562.

## Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938

## Divers

1 très gros inventaire Electrolux, Rainbow, Filter Queen, Kenmore, Régina, Hoover, neufs ou usagés, propre pas à peu près. De $35 à $1,200 Achat, échange, réparation, sacs, pièces, garantie totale. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, mini-boutiques, mercredi au dimanche inclusivement. Tél.:548-1767.

**A BAS PRIX**

Grande vente de liquidation de toutes les marchandises accumulées pour faire place à de nouveaux articles. Toute offre raisonnable acceptée. RECUPERMAT , 1709 Avenue Lavoie, Chicoutimi. Tél.696-2036. Ouvert 6 jours de 9h00 à 16h00.

ACCOMODATION ARGENT COMPTANT — Achats, ventes, prêts sur articles de valeur — Tél.548-0285.

**ACHAT - VENTE - RÉPARATION**

De toutes marques d'aspirateurs à prix compétitifs. Tél.545-7633, Coin de l'Aspirateur

**AUBAINE**

Aspirateurs de toutes marques à partir de 49 $ avec garantie. Le Coin de l'Aspirateur. 545-7633

AVEZ-VOUS fait une visite! Vente: ciment réfractaire, tuiles de ciment, vestiaires de métal, bureaux et tables de travail, tablettes de métal, présentoirs sur roulettes, isolation, etc... Aussi liquidation de bois accumulé. Ne jetez rien sans nous appeler. Ensemble, protégeons notre environnement. Récupérmat, 1709, Avenue Lavoie, Chicoutimi. Tél.696-2036

BAGUE DIAMANT 0.42 CT, C-H VVS $2,000. Tél.:693-8712.

CONVOYEUR à bois, 6", Rockwell, 300 $. Scie à ruban, 10" Rockwell, 250 $. Scie circulaire 10", 400 $. Toupie à bois, 100 $. Tél.544-2940

DEBARRAS: cheminée stainless, 1200 degrés; jantes 14" Chrysler 5 trous ; réservoir à l'huile 200 gallons. Tél.549-6956, 544-9295.

DIVAN-LIT GRIS, réfrigérateur blanc, pare-choc arrière Dakota, support bicycle et skis Thule. Tél.549-8694

GENERATRICE Yamaha 1000 watts, portative, état neuf. Tél.:695-1240.

GRATTE FISHER, 8', 2,250 $. Tél.347-4653

HOCKEY: cartes, Dream Team 95-96, Pad Men 95-96, série Fleer Ultra 95-96, cartes erreur. Tél.:542-8675.


**PROPANE**

**ACHETONS**
tous vos appareils défectueux

**REFRIGÉRATEUR - etc.**

***Vente et réparations d'appareils au propane***

**CENTRE DE SERVICE PROPANE GRAVEL**

**672-4290**

295894



**MIEL PUR**
**Produit localement.**
**Tél.:547-6257.**


SCIE à ruban 14". Perceuse à colonne 17". Table de massage. Fauteuil rose. Tél.:673-6110.

TABLE DE SNOOKER stylé, prix d'aubaine. Tél.:418-662-7000

TABLEAU D'ART: Arthur Villeneuve, 25.5X30" année 1961. Thème "Chicoutimi". Très belle toile. Tél.:1-418-648-9292

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

TRACTEUR Massey Ferguson 135. Balles rondes vertes enrobées ou sèches. Vaches Holstein prêtes à vêler et autres machines. Tél.418-349-3335, 1-800-363-3781 code 412559.

## Equipement de commerce et restaurant

1 Berg 200. 1 table froide, 40 chaises très propre. 6 portes. Chambre froide. Réfrigérateur commercial. Tél.:698-2174, 541-2637 paget.

A BON PRIX: équipement restaurant, pâtisserie, congélateurs, cuisinières, hottes, etc. Tél.:548-5343

ACHETONS, VENDONS, équipement pour restaurants, bars, hôtels. Tél.:548-7788.

COMPTOIR RÉFRIGÉRÉ 6' à gravité, très bon état, 800 $. Tél.:693-0562, 545-2621

Equipement de boucherie usagé, scie à ruban., hache-viande, emballeuse. Tél.549-9960

## Esotérisme

TAROT PSYCHIQUE.CLAIRVOYANCE

Réponses aux questions, interprétation, chemin de vie, séances complètes d'une heure. Sur rendez-vous: Tél.549-0234

VOYANT PLUS: Mado, lumière de soleil. Tél.:1-900-451-5756, ext.:3074

## Poêle à bois

**PROFITEZ de nos spéciaux sur poêles à combustion lente et cheminées 2100 degrés. Les meilleurs prix dans la région. Quincailleries Du Moulin, 1387 Boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119**

## Santé

VOUS AVEZ DES PROBLÈMES de santé qui vous tracassent depuis longtemps et que vous n'arrivez pas à résoudre, j'ai plus de 70 traitements reconnus: minceur, psoriasis, asthme, cellulite, etc. Tél.548-7525, 1-800-442-7525, Mme Bouchard.

## Ventes de garage

J'ACHETE antiquités de valeurs, meubles et articles anciens et de luxe. Payons bon prix. Marché d'antiquité 678-2775.

# AVIS

## Agences de rencontre

LIGNE DE RENCONTRE québécoise 1-800-803-5565 poste 414. 18 ans et +. D.A.M. Inc

POUR VOUS MONSIEUR, choix de jolies Montréalaises pour combler vos désirs. Tél.:693-2782

## Messages personnels

ATTENTION JEUNES hôtesses disponibles Christine et Emmanuelle. Engageons. Tél.696-1364

**AU FEMININ PLUS (Sandra). Tél.:693-5389.**

BESOIN DE COMPAGNIE pour un moment de détente, appelle Samantha. Tél.:693-0870

NOUVEAU pour vous Mesdames, bel homme dans la trentaine. Tél.:548-5257

POUR un moment de détente inoubliable, appelle Sarah. Tél.:543-1396.

Pour vous Messieurs, très jolies filles. Tél.:698-6677.

Spécial photos 3X Marylin 19, Cinthia 18 ans. Info. discret et gratuit. Ecrire à: C.P. 8657 L.Q., Ste-Foy, Qc, G1V 4N6.

# SPORTS / LOISIRS

## Musique et accessoires

AMPLIFICATEUR Fender, guitare Norman B55, pick-up Dimardio, etc. $600. Tél.:690-1924.

DRUM usagé 5 morceaux Tama Swingstar, 450 $. Tél.542-8880

GUITARE TEGAS. Ampli Sender. Orgue Orcana. Tél.:548-6164

HAUT-PARLEURS Cerwin Vega D9 350 watts, woofer 15", $800. Tél.:693-8712.

PIANO électronique Yamaha CV55, état neuf. Tél.:695-1240.

PIANO DROIT, Baldwin, 10 ans, Tél.545-1933

PIANO DROIT, court de marque Shubert, 1,500$. Tél.:696-4722, 693-3444

## Ordinateurs et jeux

SUPER LIQUIDATION D'ORDINATEURS USAGÉS: 386, 286, XT, imprimante, écran VGA, très bas prix. A voir sur place. Achat, Vente et consignation. Cyncom inc. 170 Bossé, Chicoutimi. Tél.:690-2452

ORDINATEUR 486, DX2-66, moniteur couleur SVGA avec carte, lecteur 3.1/2, 5.1/4, disque rigide, 120mgs, carte de son, 1,200$. Tél.698-0211 (entre 18h00 et 20h00).

ORDINATEUR complet IBM PS1, 386SX, $1,200. Tél.:543-2564.

## Photos et vidéos

**DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.:690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.**

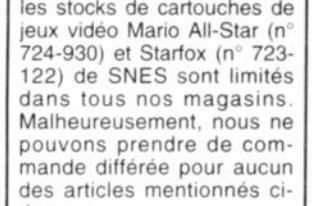
## Vacances/voyages

CONDO A POMPANO Floride, endroit tranquille, télévision française. Tél.548-2829

HALLANDALE: maison mobile meublée et rénovée, 2 chambres, florida room, sur la 1, face à la piste de course de chevaux, bien centrée, $7,500 canadien. Tél.:678-2442.

HOLLYWOOD Florida, à louer, maison mobile accomodant 4 à 6 personnes, avec Florida-Room, situé à Trinity Tower (parc pour la période de octobre, novembre, décembre). $225.U.S./semaine. Tél.:543-8876, 543-6434.

HOLLYWOOD: 3.1/2, très beau, tranquille, libre 3 mois et plus. Tél.549-3487.



**MAISON MOBILE A VENDRE**

FORT-LAUDERDALE: 31,000$ négociable. 15 minutes aéroport: 26X40, quartier sécuritaire (piscine, tennis, etc.) 2 chambres, 2 salles de bain, florida-room, salle à dîner, cuisine, meublée. Tél.678-1274 Hélène, 543-0362 Yvan.

MIAMI BEACH: condo à louer, 2 chambres, piscine, sécurité. Tél.549-3375

VOYAGE A L'EMISSION de télé Michel Louvain à Place Laurier plus magazinage, le 24/10/95, 30$/personne. Tél.678-1981.


ÉPILEPSIE

La recherche:
le nerf de la guerre
contre l'épilepsie

Adressez vos dons à:
Épilepsie Canada
1470, rue Peel,
bureau 745
Mtl., Qc H3A 1T1
(514) 845-7855


**AVIS DE CORRECTION**

Veuillez noter que le fabricant Century n'a pu nous fournir le porte-bébé berçant Kanga-Rock-A-Roo (n° de catalogue 709-049), annoncé à la page 13 de notre circulaire en vigueur jusqu'au 14 octobre 1995. Par ailleurs les stocks de cartouches de jeux vidéo Mario All-Star (n° 724-930) et Starfox (n° 723-122) de SNES sont limités dans tous nos magasins. Malheureusement, nous ne pouvons prendre de commande différée pour aucun des articles mentionnés ci-dessus.

*Nous nous excusons des ennuis que cette situation a pu vous causer*

**Distribution aux Consommateurs**

302682

**yvon delwaide**

**CANADA**
**PROVINCE DE QUÉBEC**
**DISTRICT D'ALMA**
**N°: 160-11-000077-957**
**N/DOSSIER: AL-168-95**

**COUR SUPÉRIEURE**
**(EN MATIÈRE DE FAILLITE)**
**SURINTENDANT: 074907**

Dans l'affaire de la faillite de:-
**CAJETAN BOUCHARD, homme d'affaires - caution/ou responsable administrateur des Cies suivantes:- «9007-0604 QUÉBEC INC.» / «9007-5508 QUÉBEC INC.» / «9007-0681 QUÉBEC INC.» / «LES ÉDITIONS TRAFIC PLUS LTÉE» / «CENTRE MÉTAUX BOULONS INC.»» / «AMITECH CONSTRUCTION INC.» / «ALMA MÉTAL INC.»** / demeurant au 895, Rang 7 Nord, Saint-Bruno, Lac-Saint-Jean, G0W 2L0.

AVIS est par les présentes donné que Cajetan Bouchard a déposé une cession de biens le 21 septembre 1995, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 24 octobre 1995, à 11 h , au Palais de justice d'Alma, 725, rue Harvey ouest, Alma, salle 1.10.

Chicoutimi, le 25 septembre 1995.

**YVON DELWAIDE, syndic, CIP**

110, Racine Est
Suite 225, C.P. 970
Chicoutimi, G7H 5E8

11015, Du Pont Sud
Alma
Lac-Saint-Jean
G8B 2V6

302684

# Médiation en Bosnie

ZAGREB (Reuter) - Le médiateur américain Richard Holbrooke a déclaré dimanche que la question de la Slavonie orientale, enclave serbo-croate dont Zagreb souhaite reprendre le contrôle, restait l'une des pierres d'achoppement d'un règlement global du conflit en ex-Yougoslavie.

Richard Holbrooke a précisé à l'issue d'entretiens avec le président croate Franjo Tudjman que la position des autorités de Zagreb sur le sujet n'avait pas évolué d'un pouce et qu'elles n'excluaient toujours pas d'intervenir militairement pour reconquérir ce territoire, dernier bastion des séparatistes serbes après l'offensive victorieuse de l'armée croate en Krajina.

«Les efforts (pour le règlement du dossier) de la Slavonie orientale ont atteint un point critique», a-t-il dit.

La solution est une intégration pacifique de l'enclave - 5 pour cent du territoire croate - à la République de Croatie, a-t-il souligné.

**MISE AU POINT**

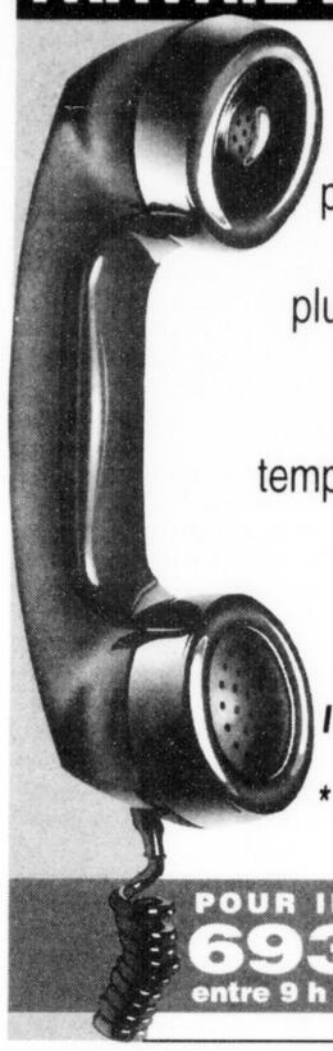
Dans notre circulaire Sears en vigueur du 2 au 8 octobre 1995 et distribuée le 1 octobre 1995, veuillez prendre note qu'à la **page 8** pour le chasse-neige N° 52490 offert à 1399,99, **la housse en prime est différente de l'illustration.**

*Nous présentons nos excuses à notre clientèle*

**SEARS**

302653


**TRAVAIL IMMÉDIAT**



Afin de compléter son département pour la sollicitation téléphonique, plusieurs personnes sont demandées pour du travail à temps plein ou partiel.

**** Salaire de base plus bonus***

****Enregistré à l'assurance-chômage***

**** Ouvert aux hommes et aux femmes***

**POUR INFORMATIONS:**
**693-8002**
**entre 9 h et 13 h/17 h et 21 h**

302376


Ville de Chicoutimi

# VILLE DE CHICOUTIMI ÉLECTION PARTIELLE DU 24 SEPTEMBRE 1995

## AVIS PUBLIC DU RÉSULTAT DE L'ÉLECTION

Après avoir pris connaissance des résultats complets de l'élection je, HÉLÈNE SAVARD, présidente des élections, donne l'avis public suivant:

La personne suivante a été proclamée élue au poste ci-après mentionné:

**POSTE DE:**
Conseiller District #8

**NOM DE LA PERSONNE PROCLAMÉE ÉLUE**
M. Jacques Bouchard
167, rue Diamant
Chicoutimi

DONNÉ à Chicoutimi, ce 29 septembre 1995.

Loi sur les Élections et les Référendums dans les municipalités (article 260)

**La présidente des élections,**
**Me Hélène Savard, avocate**
**Greffière, Ville de Chicoutimi**

302689

*La France récidive*

# Un deuxième essai nucléaire à Papeete

La France a procédé au deuxième essai nucléaire de l'ultime campagne de tirs décidée par le président Jacques Chirac, à 13h30 dimanche heure de Papeete, sur le site de Fangataufa dans le Pacifique sud.

Selon un communiqué du ministère de la Défense, l'énergie dégagée était inférieure à 110 kilotonnes, soit au moins cinq fois supérieure à celle du premier tir, baptisé Tethys, d'une puissance située en dessous des 20 kilotonnes, qui avait été effectué le 5 septembre sur le site de Mururoa.

Ce deuxième essai était destiné à garantir dans le futur la sûreté et la fiabilité des armes, a précisé le ministère.

La reprise des essais nucléaires français dans le Pacifique sud, annoncée par Jacques Chirac le 13 juin, a mis fin à un moratoire observé depuis plus de trois ans par les puissances nucléaires, à l'exception de la Chine dont le dernier essai a eu lieu le 17 août.

Le chef de l'Etat français a assuré qu'il s'agissait de l'ultime campagne de tirs nucléaires, devant s'arrêter avant fin mai 1996 après six ou sept essais.

Le deuxième essai est le 206e de l'arme atomique française depuis 1960. Il intervient en dépit de nombreuses réactions d'hostilité suscitées par la reprise des expérimentations.

Le premier tir avait en effet provoqué de vives protestations dans le monde entier. La Nouvelle-Zélande et le Chili avaient notamment rappelé leurs ambassadeurs, les Etats-Unis avaient dit regretter le tir. Quant à l'Australie, elle l'avait condamné absolument.

Ce premier essai avait également provoqué de graves incidents à Papeete, en Polynésie française. Le 7 septembre, la protestation antinucléaire menée par les indépendantistes s'était greffée sur un mouvement de grève à l'aéroport, qui avait dégénéré en violentes émeutes.

Le deuxième tir intervient en outre quelques heures après l'arraisonnement au large de Mururoa du Manutea, dernier bateau de l'organisation écologiste Greenpeace à proximité de l'atoll, par la Marine nationale. Le voilier a été saisi après avoir mis à l'eau une embarcation qui a délibérément pénétré dans la zone interdite des 12 milles nautiques, a affirmé le ministère de la Défense.

Selon le ministère, le Manutea qui a été remorqué jusqu'à Mururoa et son équipage ont été mis à la disposition de la gendarmerie qui procède aux auditions dans le cadre de la procédure pénale diligentée par la procédure judiciaire.

A Papeete, Greenpeace a condamné le deuxième essai nucléaire en estimant qu'il s'agit d'une insulte à la population de Polynésie française.

«Il est totalement scandaleux de faire exploser ces armes de destruction massive dans notre dos», a déclaré Lynette Thorstensen, porte-parole de l'organisation écologiste à Tahiti.

«C'est une insulte à tous les peuples vivant dans le Pacifique», a-t-elle ajouté.

# NÉCROLOGIE



**BRASSARD (M. Lucien) — Est décédé à Roberval le 1er octobre 1995, à l'âge de 81 ans et 7 mois, M. Lucien Brassard, époux de dame Marie-Alma Bouchard, demeurant au 473 rue Brassard, Roberval. La dépouille mortelle est exposée au Funérarium Harvey Ltée, 816 boul. St-Joseph, Roberval. Les funérailles auront lieu mardi le 3 octobre 1995 à 15h00 en l'église Notre-Dame, Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres déposées au cimetière de Roberval. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Marie-Alma Bouchard, ses belles-filles: Aliette Lavoie (Robert Cloutier), Rosaline (Pierre Bourdon), Edith, Jeanine (Hon. Benoit Bouchard, Ambassadeur à Paris), sa soeur Marie (feu Léonce Harvey), ses belles-soeurs et plusieurs parents et amis. Direction funéraire: Maison Funéraire Harvey Ltée de Roberval.**



**FORTIN (Mme Fernande Brassard) — Est décédée au Centre Hospitalier de Métabetchouan le 30 septembre 1995, à l'âge de 71 ans et 6 mois, dame Fernande Brassard, épouse de feu M. Romuald Fortin, autrefois de St-Honoré. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée; les funérailles auront lieu mardi le 3 octobre 1995 à 10h30 en l'église de St-Honoré. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres déposées au cimetière Saguenay. Elle était la mère de: Denise Fortin, feu André Fortin (Claudette Boucher); elle laisse dans le deuil ses petits-enfants Julie et Eric Fortin; elle laisse ses frères et soeurs: Paul-Emile Brassard (Rose-Anne Pitre), Roland Brassard (Madeleine Ringuette), Joseph Brassard (Yvonne Tremblay), Louise Brassard (Gabriel Perron), Arthur Brassard (Adélia Pitre), François-Nil Brassard (Anne-Marie Bouchard), Aline Brassard, Léonard Brassard, Yvette Brassard, Gaston Brassard; elle laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui désireraient offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente après la cérémonie religieuse pour les recueillir. Direction funéraire: Résidence Funéraire Aubin Inc.**



**GAGNON (Mme Julienne) — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière le 1er octobre 1995, à l'âge de 73 ans et 9 mois, dame Julienne Gagnon, fille de feu M. Eugène Gagnon et de feu dame Marie-Anne Lachance, demeurant au 2528 St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 De La Fabrique, Jonquière, à compter de 19h00 lundi le 2 octobre 1995. Les funérailles auront lieu mardi le 3 octobre 1995 à 14h00 en l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Elle laisse dans le deuil ses frères et ses soeurs: Dollard (Berthe Bouchard), feu Gérard, feu Paul-Henri (Yolande Gagné), feu Adrien (Marguerite Pronovost), feu Cécile, feu Robert (Madelaine Laforest) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leurs dons au Fond de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**



**MARTEL (M. Georges-Henri) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 30 septembre 1995, à l'âge de 71 ans et 1 mois, M. Georges-Henri Martel, fils de feu M. Ladislas Martel et de feu dame Edy Morin, demeurant au 2643 St-Hubert, App. 36, Jonquière. A la demande du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les membres de la famille recevront les condoléances au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 De La Fabrique, Jonquière, à compter de 13h00 lundi le 2 octobre 1995. Les funérailles auront lieu lundi le 2 octobre 1995 à 14h00 en l'église St-Dominique et l'inhumation au cimetière de Jonquière. Il laisse dans le deuil ses frères et ses soeurs: Yvon (feu Solange), Lucien, Rosaire (Gaétane Desgagné), Honoré (Kay Arsenault), Henriette, Marguerite (feu Yvon Tremblay), Cyrille, feu Jean-Charles ainsi que ses neveux, nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leurs dons au Fond de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**



**BERGERON DENISE (S. Denise-de-la-Croix) — Est décédée le 28 septembre 1995 à l'infirmerie des Soeurs de Notre-Dame du Bon Conseil de Chicoutimi à l'âge de 58 ans et 2 mois, Soeur Denise Bergeron (S. Denise-de-la-Croix), membre de cette congrégation. La dépouille mortelle est exposée à la maison mère de la Congrégation située au 700 Racine Est, Chicoutimi et les funérailles auront lieu lundi le 2 octobre 1995 à 10h00 au même endroit et l'inhumation suivra au cimetière de la Communauté. Originaire de Clermont dans Charlevoix, elle choisit d'entrer dans la vie religieuse en 1959 et consacre sa vie à Dieu pour l'éducation des jeunes et la promotion des valeurs évangéliques. Elle a travaillé principalement dans les pensionnats de jeunes filles à Saint-Félicien, Saint-Henri-de-Taillon et Bergeronnes; depuis 1969, elle a enseigné aux jeunes du secondaire dans les écoles de la Commission Scolaire de La Jonquière. Elle demeurait au 1913, rue de Montfort à Jonquière. Elle était la fille de dame Marie-Ange Bilodeau et de feu M. Edmond Bergeron, la soeur de Jacqueline (Fernand Lepage), Noëlla (Mathias Lachance), Ghislaine, Léonard (Violaine Boily), Henri (Marthe Tremblay), Normande (Richard L'Heureux), Vilmond (Colette Belley), Harold (Rolande Thibeault), Gaétane (Dr Serge Gagné) et Johnny (Rachelle Bouchard). Elle laisse également dans le deuil, outre les membres de sa communauté, plusieurs neveux et nièces, arrière-neveux et nièces qu'elle chérissait de tout coeur. Que son âme repose dans la paix! Pour ceux et celles qui désirent offrir des dons, les faire parvenir à: La Maison de Quartier, 3971 rue du Vieux Pont, Jonquière, G7N 3M7. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**



**POIRIER (M. Lucien) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 1er octobre 1995, à l'âge de 73 ans et 10 mois, M. Lucien Poirier, époux de feu dame Jeanne Thériault, demeurant au 2557 St-Dominique, App. 310, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2295 St-Jean Baptiste, à compter de 19h00 lundi le 2 octobre 1995. Les funérailles auront lieu mardi le 3 octobre 1995 à 16h00 en l'église St-Raphaël de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil de nombreux parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leurs dons au Fond de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**

## IN MEMORIAM



PLOURDE (Mme Alice) — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière le 1er octobre 1995, à l'âge de 86 ans et 11 mois, dame Alice Plourde épouse de feu Dr. J.-E. Brassard, demeurant au 2539 St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 De la Fabrique, Jonquière à compter de 19h00 lundi le 2 octobre 1995. Les funérailles auront lieu mercredi le 4 octobre 1995 à 11h00 en l'église St-Dominique; l'inhumation au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Antoinette, Colette (Réal Blackburn), Madelaine, Pauline (Guy Simard), Louise (André Tremblay), Thérèse (Lévis Gravel), Claire (Roger Gagnon), Solange (Sylvain Levasseur); ses petits-enfants: Bernard, Jean-François, Luc, Jean, Claude, Marie, Eric, Pierre, feu Marc, Louis, Hélène, Martine, Catherine, Marie-Josée, Sophie, Patrick, Cynthia; ses arrière-petits-enfants: Anne-Sophie, Jean-Philippe, Stéphanie; elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leurs dons au Fond de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.


**UN POSTE PERMANENT**

**POUR LA PERSONNE CHOISIE, NOUS OFFRONS:**

– Revenu garanti. (25 000 à 30 000 $)
– Formation intensive complète.
– Promotion au mérite.
– Excellent encadrement.
– Confiance en soi
- Clientèle fournie.

**Vous êtes la personne que nous cherchons?**

**VOUS AVEZ:**

– Une bonne formation (DEC, BAC, ou l'équivalent)
– Une bonne attitude.
– Un but dans la vie.
– Une automobile.

**Vous recherchez une promotion!**

**Téléphonez:**

**LUNDI, MARDI, MERCREDI:**

**542-3371**

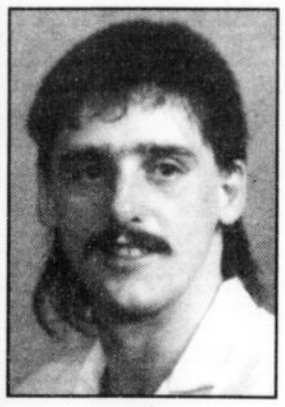
302710



**Lors du décès de**

**M. Martin Chayer**

**(13-07-1995)**



**Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.**

**Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités à vocation régionale.**

**La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.**

**«LA FONDATION DE MA VIE»**

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **696-9962**

301369

# SPORTS

*Les Expos s'écrasent 5-1 devant les Reds*

# Un dernier match à l'image de la saison

MONTREAL (PC)-Enfin, c'est fini.

Les Expos ont mis fin à leur triste saison par une défaite.

Jouant comme s'ils étaient déjà partis, ils se sont écrasés 5-1 hier après-midi devant les Reds de Cincinnati.

Les Expos terminent la saison au dernier rang de la section Est avec une fiche de 66-78, leur pire dossier depuis 1991 quand ils avaient aussi pris le dernier rang.

Ils ont subi une 41e défaite à domicile, une 25e à leurs 34 derniers matchs au Stade olympique. Comme il s'agit d'une saison de 144 matchs, ils auront conservé leur pire pourcentage à domicile depuis 1976 (27-53).

Privé de son contrôle, Jeff Fassero (13-14) a fait ses adieux en laissant un mauvais souvenir aux amateurs. Il a donné six buts sur balles, autant de coups sûrs et cinq points en cinq manches pour subir une quatrième défaite de suite.

Seulement 16 854 personnes ont assisté au dernier match et les absents ont eu raison en le voyant lancer. A ses six derniers départs, il a affiché un dossier de 0-4 et une moyenne de points mérités de 6,32. Sa dernière victoire a été obtenue le 29 août.

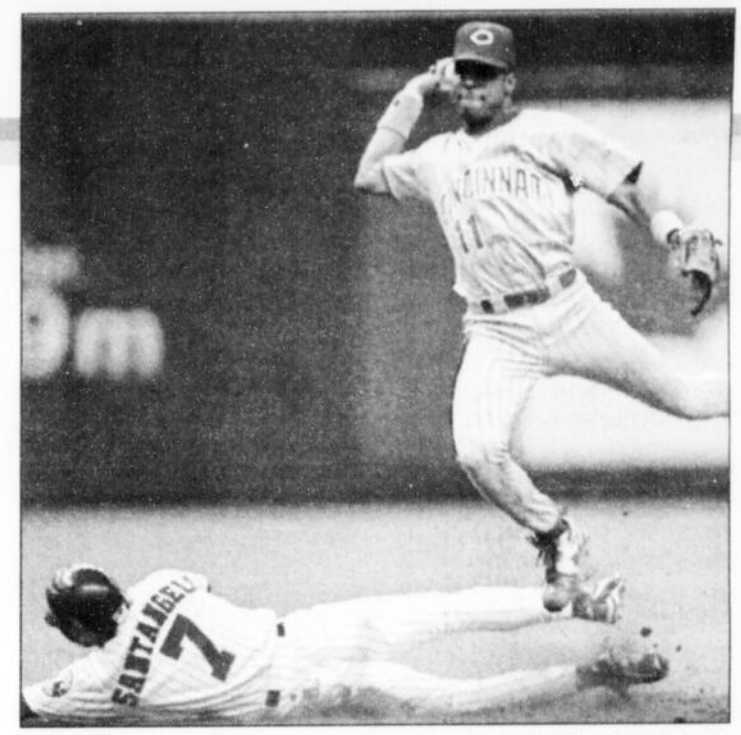
A la cinquième, Fassero a fait cadeau de deux points en accordant des passes gratuites à Benito Santiago et Mariano Duncan avec les buts remplis. Les deux joueurs étaient aussi sur les sentiers à la suite de buts sur balles quand Bret Boone a réussi son 15e circuit, à la quatrième.

Boone, un joueur de deuxième but supérieur à Mike Lansing en défensive, a mis fin à une séquence de 194 présences sans circuit. Il avait claqué 10 coups de quatre buts en juillet.

Tim Pugh (6-5) n'a donné qu'un seul coup sûr en cinq manches, un simple de Fassero. Il a cédé le monticule à John Smiley à la sixième et le manque de contrôle du gaucher des Reds a alors permis aux Expos de s'inscrire à la marque. Après deux buts sur balles et un optionnel de Rondell White, il a effectué un mauvais lancer qui lui a coûté un point.

Un superbe catch de Reggie Sanders au champ a ensuite mis fin à une attaque des Expos contre Xavier Hernandez, à la septième. Avec deux coureurs sur les buts, il a effectué un vol au sol sur un coup en flèche de Cliff Floyd et son relais précis au premier but a ensuite permis de doubler Dave Silvestri.

Un jeu à l'image d'une saison... frustrante.



**L'ARRET-COURT...Barry Larkin, des Reds de Cincinnati, n'a pas réussi à compléter son double jeu après avoir retiré F.P. Santangelo en 6e manche, hier.**

**(Photo-PC)**

*Selon Jeff Fassero*

# Le problème, c'est la politique budgétaire

MONTREAL (PC)-Pendant qu'on s'échangeait les poignées de main et se souhaitait de passer un bon hiver, Jeff Fassero a lancé un dernier appel à Claude Brochu, hier.

Il a invité le président des Expos à reviser sa politique budgétaire à l'issue de la 78e défaite des Expos en 1995.

«Je ne vois pas pourquoi on ne retiendrait pas nos meilleurs joueurs, a-t-il dit. Les Indians de Cleveland opèrent aussi dans un petit marché, ils ont mis l'argent et on voit les résultats: ils ont gagné 100 victoires. Les Reds aussi opèrent dans un petit marché et regardez ce qu'ils ont fait.»

Un des joueurs qui a probablement joué son dernier match avec les Expos, Fassero a terminé la saison sur une note négative en subissant sa quatrième défaite de suite.

«Je suis ici depuis quatre ans et demi et j'aurais eu trois directeurs généraux. Il faut de la stabilité à ce poste. C'est décevant de toujours recommencer.»

Choisi le joueur par excellence des Expos en septembre, Rondell White s'est par ailleurs dit satisfait de sa saison.

«Quand on joue chaque jour, on gagne de la confiance, a-t-il dit. Je n'ai commis que quatre erreurs en défensive. Je suis content de mon année.»

White, qui a frappé pour .362 dans le dernier mois du calendrier, s'est imposé comme une des étoiles montantes des Expos. Brillant au champ centre, il a terminé la saison avec une excellente moyenne de .295.

«J'ai eu des hauts et des bas mais j'ai fini fort lors des deux derniers mois», a-t-il noté. Il a bon espoir que les Expos aient une équipe compétitive en 1996. «Je pense qu'on aura une bonne équipe la saison prochaine. On a une équipe jeune et on sera meilleurs.»

## AU LOSANGE

MONTREAL (PC)-Felipe Alou refuse d'être blâmé pour les écarts de conduite de ses joueurs au cours de la saison 1995.

En dressant hier matin le bilan de la saison, le gérant des Expos a répondu du fond du coeur à ceux qui l'accusent dans la presse d'avoir été mou au plan de la discipline.

«Ce fut un acte de malhonnêteté de lire que le personnel d'instructeurs n'a pas fait régner la discipline dans les avions, à l'hôtel, dans le vestiaire», a-t-il dit.

«Ce genre d'incidents peut arriver à une équipe de hockey, de football, au voisin d'à-côté. On a des jeunes joueurs et il y a des démons partout. Si on a soulevé la question de la discipline, c'est uniquement parce qu'on perdait.»

Invoquant la liberté d'expression, Alou s'est même dit à l'aise avec les propos de Mike Lansing qui a dénoncé dans l'avion nolisé d'Air Canada la lecture des consignes en français.

«En Amérique du Nord, on est libre de dire ce qu'on veut !»

En ce qui concerne Carlos Perez, qui fait face à des allégations de viol et de sodomie dans l'état de la Géorgie, Alou a fait remarquer que tôt ou tard, les joueurs qui brisent le couvre-feu se font prendre. «On a eu des problèmes avec le couvre-feu depuis quatre ans et c'est parce qu'on compose avec de jeunes joueurs. Mais je ne crois pas que ce soit dû à un manque de discipline. A ce que je sache, nous n'avons aucun joueur qui a été suspendu pour usage de drogue. En fait, nous n'avons suspendu personne.»

Alou a ajouté: «J'ai été engagé comme gérant. Si quelqu'un veut bien renseigner les joueurs sur la situation au Québec ou les informer sur les lois dans l'état de la Géorgie, je serais heureux qu'on le fasse.»

Selon lui, il n'y a actuelllement rien qu'un gérant puisse faire contre les démons qui menacent les jeunes joueurs.

**Les Expos devraient confirmer ce matin en conférence de presse à 10 h au Salon rouge du Stade olympique le départ du directeur général Kevin Malone.**

**Bill Stoneman, l'actuel vice-président aux opérations baseball, assumera probablement l'intérim mais il est n'est pas exclu qu'il ait été invité à occuper le poste à temps plein.**

**Le nom de Roland Hémond, originaire du Rhode Island mais qui a de la parenté à Sorel, circule dans l'entourage des Expos. Hémond, celui qui avait donné sa première chance à David Dombrowski quand il était le directeur général des White Sox de Chicago, serait sur le point de quitter son poste avec les Orioles de Baltimore.**

**Rodger Brulotte, dont la candidature avait été avancée par des chroniqueurs, a été écarté en raison de son manque d'expérience au plan administratif. La possibilité que le coloré analyste au réseau des Expos devienne le d.g. de l'équipe a également soulevé un tollé dans la presse anglophone.**

**Malone s'est adressé aux joueurs hier et il expliquera sa décision à la presse aujourd'hui.**

Réservant ses commentaires pour ce matin, Claude Brochu a dit hier en parlant de la saison 1995: «Ce fut une année mouvementée. Surtout dans les six dernières semaines. La fin a été assez pénible.»

**Moises Alou et Kirk Rueter seront opérés ce matin à l'hôpital Reine-Elizabeth par le docteur Larry Coughlin.**

**Alou subira une arthroscopie pour réparer une légère déchirure à l'épaule gauche. Rueter lui, subira une arthroscopie au genou gauche pour corriger un problème au ménisque.**

**Les deux devraient quitter l'hôpital dans la journée.**

## SOMMAIRE

**REDS 5**
**EXPOS 1**

| CINCINNATI | ab | p | cs | pp | MONTREAL | ab | p | cs | pp |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| DLewis cc | 4 | 1 | 1 | 0 | RWhite cc | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Larkin ac | 4 | 0 | 1 | 0 | Pride cg | 2 | 0 | 0 | 0 |
| XHrndz l | 0 | 0 | 0 | 0 | Bntez cg | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Tbnsee r | 0 | 0 | 0 | 0 | Segui 1b | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Gant cg | 3 | 1 | 0 | 0 | DFlchr r | 4 | 0 | 0 | 0 |
| RSndrs cd | 4 | 0 | 2 | 0 | Trsco cd | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Sntiago r | 2 | 1 | 0 | 1 | Slvestri 2b | 3 | 0 | 0 | 0 |
| MJcksn l | 0 | 0 | 0 | 0 | Andrws 3b | 2 | 0 | 0 | 0 |
| JBrntly l | 0 | 0 | 0 | 0 | Evrsgr l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Duncan 1b | 2 | 1 | 0 | 1 | Floyd fs | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Boone 2b | 4 | 1 | 1 | 3 | GWhite l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| MLewis 3b | 4 | 0 | 0 | 0 | Grdzln ac | 2 | 1 | 0 | 0 |
| Pugh l | 2 | 0 | 1 | 0 | Fssero l | 1 | 0 | 1 | 0 |
| BRHntr fs | 1 | 0 | 0 | 0 | Sntnglo 2b | 1 | 0 | 1 | 0 |
| Smiley l | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | | |
| Morris 1b | 1 | 0 | 0 | 0 | | | | | |
| **Totaux** | **31** | **5** | **6** | **5** | **Totaux** | **30** | **1** | **4** | **0** |
| **Cincinnati** | **000** | | **320** | | **000** | | **5** | | |
| **Montréal** | **000** | | **001** | | **000** | | **1** | | |

DJCincinnati 1. LSBCincinnati 5, Montréal 5. 2BPugh (2). CBoone (15). BVLarkin (51). RTVDLewis (18), RSanders (12).

| | ML | CS | P | PM | BB | RB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Cincinnati** | | | | | | |
| Pugh G,6-5 | 5 | 1 | 0 | 0 | 0 | 3 |
| Smiley | 1 | 0 | 1 | 1 | 2 | 1 |
| XHernandez | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| MJackson | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| JBrantley | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **Montréal** | | | | | | |
| Fassero P,13-14 | 5 | 6 | 5 | 5 | 6 | 4 |
| Eversgerd | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| GWhite | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |

MLSmiley. FIFassero.
ArbitresMarbre, Gregg; 1er but, Davis; 2e but, Winters; 3e but, Tata.
Durée2:21. Assistance16,854 (46,500)

## RENDEMENT DES EXPOS

| AU BATON | AB | PC | CS | PP | CC | BV | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 18. Alou, Moises | 344 | 48 | 94 | 58 | 14 | 4 | .273 |
| 11. Andrews, Shane | 220 | 27 | 47 | 31 | 8 | 1 | .214 |
| 5. Berry, Sean | 314 | 38 | 100 | 53 | 14 | 3 | .318 |
| 1. Benitez, Yamil | 39 | 8 | 15 | 7 | 2 | 0 | .385 |
| 12. Cordero, Wilfre. | 514 | 64 | 147 | 49 | 10 | 9 | .286 |
| 24. Fletcher, Darrin | 350 | 42 | 100 | 45 | 11 | 0 | .286 |
| 30. Floyd, Cliff | 69 | 6 | 9 | 8 | 1 | 3 | .130 |
| 4. Grudzielanek, M. | 269 | 27 | 66 | 20 | 1 | 8 | .254 |
| 19. Laker, Tim | 141 | 17 | 33 | 20 | 3 | 0 | .234 |
| 3. Lansing, Mike | 468 | 47 | 119 | 62 | 9 | 27 | .254 |
| 16. Pride, Curtis | 63 | 10 | 11 | 2 | 0 | 3 | .175 |
| 40. Rodriguez, Henry | 138 | 13 | 33 | 15 | 2 | 0 | .239 |
| 7. Santangelo, F.P. | 98 | 11 | 29 | 9 | 0 | 2 | .296 |
| 25. Segui, David | 455 | 67 | 141 | 68 | 12 | 2 | .310 |
| 28. Siddall, Joe | 10 | 4 | 3 | 1 | 0 | 0 | .300 |
| 9. Silvestri, Dave | 72 | 12 | 19 | 8 | 2 | 2 | .264 |
| 44. Tarasco, Tony | 438 | 64 | 109 | 40 | 14 | 24 | .249 |
| 14. Treadway, Jeff | 67 | 6 | 14 | 13 | 0 | 0 | .209 |
| 22. White, Rondell | 474 | 86 | 141 | 56 | 13 | 25 | .297 |

| AU MONTICULE | GP | VP | ML | PM | BB | R | M | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 48. Alvarez, Tavo | 1 | 5 | 0 | 37.1 | 28 | 14 | 17 | 6.76 |
| 46. Deleon, Jose | 0 | 1 | 0 | 9.1 | 9 | 7 | 10 | 8.71 |
| 26. Eversgerd, B. | 0 | 0 | 0 | 22.0 | 11 | 9 | 8 | 4.50 |
| 13. Fassero, Jeff | 13 | 14 | 0 | 189.0 | 91 | 74 | 164 | 4.33 |
| 49. Fraser, Willie | 2 | 1 | 2 | 25.2 | 16 | 9 | 12 | 6.25 |
| 29. Harris, Greg | 2 | 3 | 0 | 48.1 | 14 | 16 | 47 | 2.61 |
| 27. Henry, Butch | 7 | 9 | 0 | 126.2 | 40 | 27 | 57 | 2.84 |
| 34. Heredia, Gil | 5 | 6 | 0 | 119.0 | 57 | 21 | 74 | 4.31 |
| 52. Leiper, Dave | 0 | 2 | 2 | 22.0 | 7 | 6 | 12 | 2.86 |
| 45. Martinez, Ped. | 14 | 10 | 0 | 194.2 | 75 | 63 | 174 | 3.47 |
| 33. Perez, Carlos | 10 | 8 | 0 | 141.1 | 58 | 28 | 106 | 3.69 |
| 51. Rojas, Mel | 1 | 4 | 30 | 67.2 | 31 | 28 | 60 | 4.13 |
| 42. Rueter, Kirk | 5 | 3 | 0 | 47.1 | 17 | 9 | 28 | 3.23 |
| 63. Schmidt, Curt | 0 | 0 | 0 | 11.1 | 8 | 9 | 8 | 6.37 |
| 54. Scott, Tim | 2 | 0 | 2 | 63.1 | 28 | 22 | 57 | 3.98 |
| 39. Thobe, J.J. | 0 | 0 | 0 | 4.0 | 4 | 3 | 0 | 9.00 |
| 47. White, Gabe | 1 | 2 | 0 | 25.2 | 20 | 9 | 25 | 7.03 |

*Matches préparatoires*

# Le Canadien termine sur une bonne note

DETROIT (PC) - Le Canadien a complété sa série de matches préparatoires en livrant une belle performance face aux Red Wings de Detroit, hier soir, au Jos Louis Arena.

En limitant les finalistes de la coupe Stanley à un match nul de 4-4, le Tricolore termine donc les rencontres hors-concours avec un dossier de 3-4-2.

Hier, les hommes de Jacques Demers ont eu le mérite de ne jamais abandonner même si les Wings ont pris une avance de trois buts tôt en deuxième période.

Pierre Turgeon, Saku Koivu, Benoit Brunet et Mike Keane ont marqué les buts du Canadien. Koivu a également ajouté une aide quand il a préparé le but égalisateur de Keane réussi à 16:02 de la troisième période. Koivu s'est complètement moqué d'un défenseur avant de refiler la rondelle au `Keaner'.

Au risque de se répéter, Koivu a un talent fou. La réputation qu'il l'a précédé à Montréal n'était pas surfaite.

Oleg Petrov a également bien fait même s'il a été limité à une passe.

Enfin Mark Recchi a ajouté deux aides. Il termine ainsi en tête des pointeurs du Canadien avec 20 points en neuf matches.

Viacheslav Fetisov, Bob Errey, Kris Draper et Vyacheslav Kozlov ont déjoué Patrick Roy qui n'est pas encore au meilleur de sa forme.

Darren McCarthy a livré trois combats au cours de la soirée dont deux face à Donald Brashear. Le dur-à-cuire des Wings a toutefois rencontré son homme quand il s'en est pris à Stéphane Quintal. Celui-ci voulait engager le combat contre Keith Primeau mais McCarthy s'est interposé. La bataille a été violente et Quintal a quitté le glace souffrant d'une entorse à un pouce.

Quant à Brashear, il s'est aussi battu contre Stu Grimson. Dans ce match, le Canadien a démontré qu'il ne sera pas bousculé sur les patinoires rivales.

## SOMMAIRE

**Montréal 4**
**Détroit 4**

**Première période**
1. Detroit, Fetisov (Primeau, Kozlov) 2:15
2. Montréal, Turgeon (Recchi, Malakhov) 14:08 (an)

**Deuxième période**
3. Detroit, Errey (Coffey, Pushor) 0:47
4. Detroit, Draper (Brown) 3:40 (dn)
5. Detroit, Kozlov (Primeau, McCarty) 5:18
6. Montréal, Koivu (Brunet, Keane) 11:55
7. Montréal, Brunet (Petrov, Recchi) 18:18 (an)

**Troisième période**
8. Montréal, Keane (Koivu) 16:02

**Prolongation**
Aucun but.

**Tirs au but**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Montréal | 6 | 15 | 8 | 1 | 30 |
| Detroit | 12 | 5 | 4 | 4 | 25 |

**Gardiens** Montréal: Roy; Detroit: Vernon.
**Assistance** 19,235.

*Jacques Demers est soulagé*

# «C'est notre meilleur match»

DETROIT (PC)-Jacques Demers n'a pas eu la vie facile depuis le début du camp d'entraînement. Mais hier, il a vu le Canadien livrer son meilleur match des rencontres préparatoires.

«C'est notre meilleur match et il survient à la toute fin du camp», a noté Demers qui paraissait soulagé par la performance de ses hommes.

«Nous avons effectué une remontée de trois points tout en limitant les Red Wings à une seule chance de marquer en deuxième période», a-t-il ajouté.

L'entraîneur a souligné l'excellent travail du deuxième trio de Brunet-Koivu-Keane.

«Cela facilite le travail de notre première ligne, a-t-il indiqué. Demers a également apprécié la façon dont ses joueurs ont répliqué aux charges des Red Wings. Manifestement, l'équipe est différente de celle de l'an dernier.

«L'an passé, nous aurions perdu 6-1. Jamais nous n'aurions pu combler un retard de trois buts à l'étranger. Cette année, nos petits joueurs sont bien entourés et l'équipe refuse d'être intimidée. Nos hommes forts ont joué leur rôle même si nous manquions les service de Turner Stevenson et que nous avons terminé le match à quatre défenseurs.»

Donald Brashear a eu une soirée passablement occupée. Il a livré trois combats dont deux à Darren McCarthy. Il s'est également battu contre Stu Grimson.

«Je suis déçu de mon combat face à Grimson, a dit Brashear. J'aurais aimé l'affronter dans



**Jacques Demers**

d'autres circonstances. Je venais de faire une longue présence sur la glace et j'étais épuisé. J'aurais aimé l'affronter en étant frais et dispos.»

Le patineur de Val-Bélair a l'impression qu'il devra livrer ce genre de match cette saison, particulièrement loin du Forum.

«A l'extérieur, je pense seulement à causer du trouble. Des fois, il y a des gars qui ne présentent pas. En m'impliquant, je leur donne confiance tout en leur créant de l'espace sur la glace. L'an dernier c'était le travail de Mario Roberge. Je pense être capable de jouer son rôle cette année.»

Brashear a mentionné être moins timide cette saison.

«L'an dernier, j'étais gêné. Mais c'est en jouant comme cela que je vais rester à Montréal», a-t-il dit.

Mike Recchi a été le meilleur pointeur de la ligue en match préparatoire, terminant avec une récolte de 20 points.

«Nous avons montré du caractère, a-t-il analysé. J'aime bien cette équipe. Nous sommes capables de gagner à l'extérieur.

«Il nous reste quand même des choses à améliorer, a-t-il poursuivi. Notre jeu de puissance et notre jeu en désavantage numérique. Il nous reste cinq jours pour être sur la même longueur d'ondes.» Le Canadien a terminé la rencontre avec quatre défenseurs. Vladimir Malakhov souffre d'une contusion à la main droite alors que Stéphane Quintal a subi un étirement ligamentaire au pouce de la main droite. Les deux joueurs seront examinés aujourd'hui mais les blessures ne semblent pas trop sérieuses.

## AU FILET

DETROIT (PC)-Oleg Petrov devrait conclure une nouvelle entente avec le Canadien au cours des prochains jours. Le petit Russe a convaincu Serge Savard qu'il a sa place à Montréal en offrant une solide performance, samedi soir, au Forum.

«Je suis très content de demeurer avec le Canadien, a déclaré Petrov quelques heures avant d'affronter les Red Wings au Joe Louis Arena. Ma femme Natalia attend un enfant et elle n'avait pas le goût de déménager.»

Petrov se dit quand même surpris de rester à Montréal puisque Savard avait promis de l'échanger. Mais sa performance contre les Red Wings, rendue possible grâce à l'application des règlements, va forcer Savard à lui offrir un contrat.

Petrov prévient qu'il ne marquera pas 40 buts. Mais il est convaincu de pouvoir jouer à Montréal.

«Je suis d'abord un fabricant de jeux, dit-il. Mon jeu est de patiner et de refiler la rondelle à un coéquipier. Je peux aider cette équipe si on me donne le temps de glace nécessaire.»

Jacques Demers est heureux de pouvoir compter sur Petrov.

«Serge a décidé de le protéger en vue du repêchage après avoir obtenu l'assurance que les règlements seront appliqués du premier au dernier match. Après sa performance de samedi, je suis certain qu'il aurait été réclamé lundi (aujourd'hui) s'il n'avait pas été protégé.»

Demers ne dit pas comment il entend employer le rapide patineur. Mais il n'écarte pas l'idée de l'utiliser à la droite de Saku Koivu. Avouons que ces deux joueurs pourraient donner un très bon spectacle.

Hier, Demers a répété que les petits joueurs ont de nouveau leur place dans la Ligue nationale.

«L'an dernier, Petrov n'arrivait même pas à entrer dans le territoire de l'adversaire. Il était constamment accroché», a rappelé l'entraîneur.

Reste plus à Savard et à Gilles Lupien de s'entendre sur les modalités d'un nouveau contrat.

**Brian Savage, blessé à un pied, Turner Stevenson, suspendu, Peter Popovic et Pierre Sévigny n'ont pas affronté les Red Wings.**

Malgré leur défaite en finale face aux Devils du New Jersey, les Red Wings ont résisté à la tentation d'apporter des changements majeurs au cours de l'été.

«On devrait avoir trois ou quatre joueurs qui n'étaient pas titulaires l'an dernier ou qui étaient dans d'autres équipes», explique Scotty Bowman.

Le défenseur Marc Bergevin a été acquis de Tampa Bay et Bowman se dit enchanté par sa tenue jusqu'ici. Le Suédois Anders Erickson, un défenseur, fait aussi partie d'un groupe de joueurs qui pourrait entreprendre la saison à Detroit.

«On avait besoin de nouveaux joueurs mais pas au point d'apporter de profonds changements à l'équipe», laisse entendre l'entraîneur et directeur général des Red Wings.

*Retournera-t-il à Sherbrooke ou pas?*

# Dandenault impressionne Bowman

DETROIT (PC)-«Ne prends pas trop de notes. On le retourne lundi à Sherbrooke», lance Scotty Bowman d'un air sévère.

Mathieu Dandenault fige un instant puis se rend vite compte que Bowman lui fait une blague. Fier de son coup, William Scott tourne les talons et repart d'un pas rapide. L'entrevue, menée près du vestiaire des Red Wings au Forum, peut se poursuivre.

«Bowman ne me parle jamais. Je ne sais pas trop ce qui se passe ici. Le peu que je sais, je l'apprends en lisant les journaux», raconte Dandenault, la surprise au camp des Red Wings.

Normalement, Dandenault ne devrait plus être à Detroit. Agé de 19 ans, il aurait dû être retourné à son équipe junior de Sherbrooke, comme l'on été tous les juniors invités au camp des Red Wings. Mais il a créé une telle impression que l'état-major hésite à le retourner dans la LHJMQ.

«Il est rapide et joue avec intelligence. En fait, il est peut-être notre meilleur ailier droit depuis l'ouverture du camp», raconte Bowman au sujet de Dandenault, qui a été le deuxième choix des Red Wings et le 49e joueur réclamé au repêchage de 1994.

«J'ignore encore ce que nous allons faire dans son cas. Les deux matches du week-end contre le Canadien seront déterminants. On peut le retourner tout de suite à son équipe junior, comme on peut lui accorder un essai de 10 matches. On serait alors obligé de muter un ailier droit sur le flanc gauche», explique Bowman. Avant la rencontre d'hier au Joe Louis Arena, Dandenault avait participé à sept des huit matches préparatoires des Red Wings, pourtant l'une des équipes les plus talentueuses du circuit. Il a amassé cinq passes dont deux dans le match nul de 6-6, samedi, au Forum. Il se débrouille également bien en défensive puisqu'il présente une fiche de `0' dans les plus et les moins.

«A mon premier camp, j'étais très nerveux. J'étais impressionné en voyant les grandes vedettes de l'équipe, raconte Dandenault. Mais cette année, j'étais décidé à faire tourner des têtes. J'ai travaillé fort durant l'été pour améliorer mon jeu en attaque. Dans le junior, j'ai la réputation d'avoir des mains de ciment», ajoute celui qui a amassé 37 buts et 107 points la saison dernière à Sherbrooke.

Dès le premier jour du camp, Bowman l'a placé à la droite de Viacheslav Kozlov et de Sergei Fedorov. Les résultats ont été immédiats.

«Dans le tournoi intra-équipe, j'ai fini troisième compteur derrière Kozlov et Fedorov. Je me suis rendu compte que j'étais capable de les suivre. Aa m'a donné confiance», dit-il.

***L'exemple de Thibault***

Au camp, Dandenault a évité de se mettre de la pression.

«J'ai adopté l'attitude de Jocelyn Thibault», dit-il au sujet de son ancien coéquipier à Sherbrooke qui a mérité un poste à Québec alors qu'il était toujours d'âge junior. «Je travaille fort, je fais ma petite affaire sans me préoccuper de la compétition.»

# LES CHIFFRES

## BASEBALL

### NATIONALE

#### CLASSEMENT

**Section Est**

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| x-Atlanta | 90 | 54 | .625 | |
| New York | 69 | 75 | .479 | 21 |
| Philadelphie | 69 | 75 | .479 | 21 |
| Floride | 67 | 76 | .469 | 22 1/2 |
| Montréal | 66 | 78 | .458 | 24 |

**Section Centrale**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| x-Cincinnati | 85 | 59 | .590 | |
| Houston | 76 | 68 | .528 | 9 |
| Chicago | 73 | 71 | .507 | 12 |
| St. Louis | 62 | 81 | .434 | 22 1/2 |
| Pittsburgh | 58 | 86 | .403 | 27 |

**Section Ouest**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| x-Los Angeles | 78 | 66 | .542 | |
| y-Colorado | 77 | 67 | .535 | 1 |
| San Diego | 70 | 74 | .486 | 8 |
| San Francisco | 67 | 77 | .465 | 11 |

x-champion de section.
y-meilleur deuxième.

**Samedi, 30 septembre**

New York 8 Atlanta 4
St. Louis 5 Pittsburgh 1
Houston 9 Chicago 8
Colorado 9 San Francisco 3
Philadelphie 3 Floride 2
Montréal 6 Cincinnati 1
Los Angeles 7 San Diego 2

**Dimanche, 1er octobre**

Cincinnati 5 Montréal 1
New York 1 Atlanta 0 (11 m)
Pittsburgh 10 St. Louis 4
Houston 8 Chicago 7
Colorado 10 San Francisco 9
Los Angeles 4 San Diego 1
Floride 8 Philadelphie 2

**Fin de la saison régulière**

#### LES MENEURS

| | MJ | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| TGwynn SD | 135 | 535 | 82 | 197 | .368 |
| Piazza LA | 112 | 434 | 82 | 150 | .346 |
| Bichette Col | 139 | 579 | 102 | 197 | .340 |
| DBell Hou | 112 | 452 | 63 | 151 | .334 |
| Grace Chi | 143 | 552 | 97 | 180 | .326 |
| Larkin Cin | 131 | 496 | 98 | 158 | .319 |
| **Segui Mon** | **130** | **456** | **68** | **141** | **.309** |
| Castilla Col | 139 | 527 | 82 | 163 | .309 |
| RSanders Cin | 133 | 484 | 91 | 148 | .306 |
| LWalker Col | 131 | 494 | 96 | 151 | .306 |
| Jefferies Phi | 114 | 480 | 69 | 147 | .306 |

**Points** Biggio, Houston, 123; Bonds, San Francisco, 109; Finley, San Diego, 104; Bichette, Colorado, 102; Larkin, Cincinnati, 98; Grace, Chicago, 97; LWalker, Colorado, 96.

**Points produits** Bichette, Colorado, 128; Sosa, Chicago, 119; Galarraga, Colorado, 106; Karros, Los Angeles, 105; Conine, Floride, 105; Bonds, San Francisco, 104; LWalker, Colorado, 101.

**Coups sûrs** Bichette, Colorado, 197; TGwynn, San Diego, 197; Grace, Chicago, 180; McRae, Chicago, 167; Finley, San Diego, 167; Biggio, Houston, 167; Karros, Los Angeles, 164.

**Doubles** Grace, Chicago, 51; McRae, Chicago, 38; Bichette, Colorado, 38; RSanders, Cincinnati, 36; **Cordero, Montréal, 35**; Lankford, St. Louis, 35; Boone, Cincinnati, 34; Castilla, Colorado, 34; Morandini, Philadelphie, 34.

**Triples** EYoung, Colorado, 9; Butler, Los Angeles, 9; Gonzalez, Chicago, 8; DSanders, San Francisco, 8; Finley, San Diego, 8; 6 à égalité à 7.

**Circuits** Bichette, Colorado, 40; Sosa, Chicago, 36; LWalker, Colorado, 36; Bonds, San Francisco, 33; Piazza, Los Angeles, 32; Karros, Los Angeles, 32; Castilla, Colorado, 32.

**Buts volés** Veras, Floride, 56; Larkin, Cincinnati, 51; DeShields, Los Angeles, 39; RSanders, Cincinnati, 36; Finley, San Diego, 36; EYoung, Colorado, 35; Sosa, Chicago, 34.

**Lanceurs (14 décisions)** GMaddux, Atlanta, 19-2, .905, 1.63; Schourek, Cincinnati, 18-7, .720, 3.22; Burba, Cincinnati, 10-4, .714, 3.97; RMartinez, Los Angeles, 17-7, .708, 3.66; Smiley, Cincinnati, 12-5, .706, 3.46; Navarro, Chicago, 14-6, .700, 3.28; Glavine, Atlanta, 16-7, .696, 3.08.

**Retraits** Nomo, Los Angeles, 236; Smoltz, Atlanta, 193; GMaddux, Atlanta, 181; Reynolds, Houston, 175; **PJMartinez, Montréal, 174; Fassero, Montréal, 164**; Schourek, Cincinnati, 160.

**Victoires protégées** Myers, Chicago, 38; Henke, St. Louis, 36; Beck, San Francisco, 33; Slocumb, Philadelphie, 32; TdWorrell, Los Angeles, 32; Hoffman, San Diego, 31; **Rojas, Montréal, 30**.

### AMERICAINE

#### CLASSEMENT

**Section Est**

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| x-Boston | 86 | 58 | .597 | |
| y-New York | 79 | 65 | .549 | 7 |
| Baltimore | 71 | 73 | .493 | 15 |
| Detroit | 60 | 84 | .417 | 26 |
| Toronto | 56 | 88 | .389 | 30 |

**Section Centrale**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| x-Cleveland | 100 | 44 | .694 | |
| Kansas City | 70 | 74 | .486 | 30 |
| Chicago | 68 | 76 | .472 | 32 |
| Milwaukee | 65 | 79 | .451 | 35 |
| Minnesota | 56 | 88 | .389 | 44 |

**Section Ouest**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Californie | 78 | 66 | .542 | |
| Seattle | 78 | 66 | .542 | |
| Texas | 74 | 70 | .514 | 4 |
| Oakland | 67 | 77 | .465 | 11 |

x-champion de section.
y-meilleur deuxième.

**Dimanche, 1er octobre**

New York 6 Toronto 1
Cleveland 17 Kansas City 7
Baltimore 4 Detroit 0
Milwaukee 8 Boston 1
Chicago 2 Minnesota 1 (11 m)
Texas 9 Seattle 3
Californie 8 Oakland 2

**Samedi, 30 septembre**

New York 6 Toronto 1
Boston 9 Milwaukee 1
Texas 9 Seattle 2
Cleveland 3 Kansas City 2 (10 m)
Baltimore 12 Detroit 0
Minnesota 7 Chicago 6
Californie 9 Oakland 3

**Lundi, 2 octobre**

Californie (Langston 15-6) à Seattle (R.Johnson 17-2), 16h35.

**Fin de la saison régulière**

#### LES MENEURS

| | MJ | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| EMartinez Sea | 144 | 508 | 120 | 180 | .354 |
| Knoblauch Min | 136 | 538 | 107 | 179 | .333 |
| Salmon Cal | 142 | 533 | 111 | 177 | .332 |
| Boggs NY | 126 | 460 | 76 | 149 | .324 |
| Murray Cle | 113 | 436 | 68 | 141 | .323 |
| Surhoff Mil | 117 | 415 | 72 | 133 | .320 |
| CDavis Cal | 118 | 422 | 81 | 135 | .320 |
| Belle Cle | 143 | 546 | 121 | 173 | .317 |
| Thome Cle | 137 | 452 | 92 | 142 | .314 |
| Baerga Cle | 135 | 557 | 87 | 175 | .314 |
| Puckett Min | 137 | 538 | 83 | 169 | .314 |

**Points** Belle, Cleveland, 121; Edmonds, Californie, 120; EMartinez, Seattle, 120; Phillips, Californie, 118; Salmon, Californie, 111; JnValentin, Boston, 108; ByAnderson, Baltimore, 108.

**Points produits** MVaughn, Boston, 126; Belle, Cleveland, 126; Buhner, Seattle, 121; EMartinez, Seattle, 113; Thomas, Chicago, 111; TMartinez, Seattle, 110; Edmonds, Californie, 107; MRamirez, Cleveland, 107.

**Coups sûrs** LJohnson, Chicago, 186; EMartinez, Seattle, 180; Knoblauch, Minnesota, 179; Salmon, Californie, 177; Baerga, Cleveland, 175; Nixon, Texas, 174; BWilliams, New York, 173; Belle, Cleveland, 173.

**Doubles** Belle, Cleveland, 52; EMartinez, Seattle, 52; Puckett, Minnesota, 39; JnValentin, Boston, 37; TMartinez, Seattle, 35; Salmon, Californie, 34; Knoblauch, Minnesota, 34.

**Triples** Lofton, Cleveland, 13; LJohnson, Chicago, 12; ByAnderson, Baltimore, 10; BWilliams, New York, 9; Knoblauch, Minnesota, 8; **RAlomar, Toronto, 7**; Vina, Milwaukee, 7.

**Circuits** Belle, Cleveland, 50; Thomas, Chicago, 40; Buhner, Seattle, 40; MVaughn, Boston, 39; RPalmeiro, Baltimore, 39; McGwire, Oakland, 39; Gaetti, Kansas City, 35.

**Buts volés** Lofton, Cleveland, 54; TGoodwin, Kansas City, 50; Nixon, Texas, 50; Knoblauch, Minnesota, 46; Coleman, Seattle, 42; LJohnson, Chicago, 40; Javier, Oakland, 36.

**Lanceurs (14 décisions)** RJohnson, Seattle, 17-2, .895, 2.54; Hanson, Boston, 15-5, .750, 4.24; Nagy, Cleveland, 16-6, .727, 4.55; Hershiser, Cleveland, 16-6, .727, 3.87; Langston, Californie, 15-6, .714, 4.60; Rogers, Texas, 17-7, .708, 3.37; DeMartinez, Cleveland, 12-5, .706, 3.08.

**Retraits** RJohnson, Seattle, 282; Stottlemyre, Oakland, 205; Finley, Californie, 195; Cone, New York, 191; Appier, Kansas City, 185; AFernandez, Chicago, 159; Mussina, Baltimore, 158.

**Victoires protégées** Mesa, Cleveland, 46; LeSmith, Californie, 37; RHernandez, Chicago, 32; Aguilera, Boston, 32; Wetteland, New York, 31; Montgomery, Kansas City, 31; Eckersley, Oakland, 29.

## SOMMAIRES

### NATIONALE

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Cincinnati** | **000** | **320** | **0005** | **6** | **0** |
| **Montréal** | **000** | **001** | **0001** | **4** | **0** |

Pugh (G,6-5), Smiley (6), X.Hernandez (7), M.Jackson (8), J.Brantley (8) et Santiago, Taubensee (8); Fassero (P,13-14), Eversgerd (6), G.White (8) et D.Fletcher. **C**: Cin Boone (15).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Atlanta** | **000** | **000** | **000** | **000** | **5** | **1** |
| **New York** | **000** | **000** | **000** | **011** | **5** | **2** |

Smoltz, Mercker (6), McMichael (7), Clontz (9); A.Pena (8), Wohlers (8), Borbon (9), ...de (P,0-1) (10), Woodall (11) et J.Lopez, F... (10); Isringhausen, D.Henry (9), ...lker (G,1-0) (11) et Hundley.

### AMERICAINE

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **New York** | **220** | **010** | **0106** | **11** | **0** |
| **Toronto** | **000** | **001** | **0001** | **7** | **1** |

Hitchcock (G,11-10), Wickman (6), Honeycutt (8), M.Rivera (9), Howe (9) et Stanley; Hentgen (P,10-14), Crabtree (6), Carrara (8), Timlin (9) et Knorr. **C**: NYY Mattingly (7), Velarde (7).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Detroit** | **000** | **000** | **0000** | **2** | **0** |
| **Baltimore** | **040** | **000** | **00x4** | **10** | **0** |

Sodowsky (P,2-2), Bohanon (2), Christopher (5), Myers (7), Boever (8), Maxcy (9) et Flaherty; Mussina (G,19-9) et Hoiles. **C**: Bal Baines (24).


**À VOTRE SERVICE EN TOUT TEMPS**

confections NORD SPORTS INC.

2045, rue Roussel
Chicoutimi-Nord
**696-5014**
*Aurélien Bonneau, conseiller*

**MANUFACTURIER DE VÊTEMENTS SPORT**

**Pour équipes sportives et clubs sociaux**

- *Vestons*
- *Chandails*
- *Casquettes*
- *Réparations en général*

**SERVICE BRODERIE ET IMPRESSION SUR VÊTEMENT**




## SPORT ÉCLAIR

### La LNH aux JO

NEW YORK (AP)-La Ligue nationale de hockey et la Fédération internationale de hockey sur glace devraient annoncer aujourd'hui la conclusion d'une entente qui permettra aux joueurs de la LNH de participer aux Jeux olympiques de 1998, à Nagumo au Japon.

Les deux parties tiendront une conférence de presse à ce sujet aujourd'hui à New York.

L'entente conclue ne concerne pas seulement les Jeux olympiques.

Selon la Presse Canadienne, l'entente permettrait aussi le déroulement de la Coupe du monde de hockey en 1996. Ce tournoi, qui remplacerait celui de la Coupe Canada, aurait lieu en août et en septembre prochain sur des patinoires européenes et nord-américaines.

Un grand pas vers l'entente a été franchi lorsque la LNH et l'Association des joueurs de la LNH ont accepté de ne pas rouvrir la convention collective à la fin de la saison 1997-98.

## FOOTBALL

### LIGUE NATIONALE

#### CLASSEMENT

**Conférence américaine**

**Section Est**

| | G | P | N | Moy. | Pp | Pc |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Miami | 4 | 0 | 0 | 1.000 | 121 | 50 |
| Buffalo | 2 | 1 | 0 | .667 | 58 | 45 |
| Indianapolis | 2 | 2 | 0 | .500 | 83 | 86 |
| N.-Angleterre | 1 | 3 | 0 | .250 | 40 | 92 |
| NY Jets | 1 | 4 | 0 | .200 | 78 | 149 |

**Section Centrale**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Cleveland | 3 | 1 | 0 | .750 | 85 | 47 |
| Pittsburgh | 3 | 2 | 0 | .600 | 122 | 120 |
| Cincinnati | 2 | 3 | 0 | .400 | 120 | 126 |
| Houston | 2 | 3 | 0 | .400 | 88 | 96 |
| Jacksonville | 1 | 4 | 0 | .200 | 61 | 101 |

**Section Ouest**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kansas City | 4 | 1 | 0 | .800 | 118 | 82 |
| Oakland | 4 | 1 | 0 | .800 | 149 | 65 |
| San Diego | 3 | 2 | 0 | .600 | 81 | 85 |
| Seattle | 2 | 2 | 0 | .500 | 71 | 79 |
| Denver | 2 | 3 | 0 | .400 | 97 | 113 |

**Conférence nationale**

**Section Est**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dallas | 4 | 1 | 0 | .800 | 146 | 85 |
| Philadelphie | 2 | 3 | 0 | .400 | 90 | 125 |
| Washington | 2 | 3 | 0 | .400 | 99 | 102 |
| Arizona | 1 | 4 | 0 | .200 | 69 | 133 |
| NY Giants | 1 | 4 | 0 | .200 | 74 | 118 |

**Section Centrale**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Green Bay | 3 | 1 | 0 | .750 | 79 | 61 |
| Tampa Bay | 3 | 2 | 0 | .600 | 67 | 72 |
| Chicago | 2 | 2 | 0 | .500 | 108 | 81 |
| Minnesota | 2 | 2 | 0 | .500 | 95 | 88 |
| Detroit | 1 | 3 | 0 | .250 | 74 | 87 |

**Section Ouest**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Atlanta | 4 | 1 | 0 | .800 | 103 | 105 |
| St. Louis | 4 | 1 | 0 | .800 | 117 | 86 |
| San Francisco | 4 | 1 | 0 | .800 | 137 | 68 |
| Caroline | 0 | 4 | 0 | .000 | 52 | 105 |
| N.-Orléans | 0 | 5 | 0 | .000 | 98 | 128 |

**Dimanche, 1er octobre**

Atlanta 30 N.-Angleterre 17
Miami 26 Cincinnati 23
Tampa Bay 20 Caroline 13
Philadelphie 15 N.-Orléans 10
Washington 27 Dallas 23
Indianapolis 21 St. Louis 18
Kansas City 24 Arizona 3
Jacksonville 17 Houston 16
Seattle 27 Denver 10
Pittsburgh 31 San Diego 16
San Francisco 20 NY Giants 6
Oakland 47 NY Jets 10

**Lundi 2 octobre**

Buffalo à Cleveland, 21h

**Dimanche, 8 octobre**

Cincinnati à Tampa Bay, 13h.
NY Jets à Buffalo, 13h.
Pittsburgh à Jacksonville, 13h.
Green Bay à Dallas, 13h.
Washington à Philadelphie, 13h.
Caroline à Chicago, 13h.
Houston au Minnesota, 13h.
Cleveland à Detroit, 16h.
Indianapolis à Miami, 16h.
Seattle à Los Angeles, 16h.
Arizona à NY Giants, 16h.
Denver en Nouvelle-Angleterre, 20h.

### LIGUE CANADIENNE

#### CLASSEMENT

**Section Nord**

| | Mj | G | P | N | Pp | Pc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| x-Calgary | 14 | 13 | 1 | 0 | 530 | 306 | 26 |
| x-Edmonton | 15 | 10 | 5 | 0 | 495 | 310 | 20 |
| x-C.-B. | 14 | 9 | 5 | 0 | 438 | 333 | 18 |
| Hamilton | 14 | 7 | 7 | 0 | 344 | 415 | 14 |
| Saskatchewan | 14 | 5 | 9 | 0 | 330 | 354 | 10 |
| Winnipeg | 15 | 5 | 10 | 0 | 304 | 559 | 10 |
| Toronto | 14 | 2 | 12 | 0 | 274 | 405 | 4 |
| Ottawa | 14 | 2 | 12 | 0 | 248 | 571 | 4 |

**Section Sud**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| x-Baltimore | 15 | 12 | 3 | 0 | 460 | 299 | 24 |
| San Antonio | 14 | 9 | 5 | 0 | 476 | 321 | 18 |
| Birmingham | 14 | 8 | 6 | 0 | 421 | 369 | 16 |
| Memphis | 14 | 7 | 7 | 0 | 261 | 288 | 14 |
| Shreveport | 15 | 4 | 11 | 0 | 385 | 436 | 8 |

x-assuré d'une place dans les séries.

**Samedi, 30 septembre**

San Antonio 49 Ottawa 14
Calgary 26 Toronto 19

**Dimanche, 1er octobre**

Edmonton 39 C.-B. 36 (P)
Baltimore 28 Saskatchewan 24
Birmingham 34 Shreveport 20

**Samedi, 7 octobre**

Saskatchewan à Baltimore, 14h (CBC)
Hamilton à Shreveport, 17h (TSN)

### LIGUE COLLÉGIALE AA

#### CLASSEMENT

Section A

| | MJ | G | P | N | PP | PC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Alma | 4 | 2 | 2 | 0 | 147 | 63 | 4 |
| Sémi. Québec | 4 | 2 | 2 | 0 | 112 | 83 | 4 |
| Éd.-Montpetit | 4 | 1 | 2 | 1 | 41 | 67 | 3 |
| Sé. Sherbrooke | 3 | 0 | 2 | 1 | 28 | 81 | 1 |
| Bois-Boulogne | 3 | 0 | 3 | 24 | 93 | 0 | |
| Jonquière | 3 | 0 | 3 | 0 | 1 | 115 | 0 |

**Section B**

| | MJ | G | P | NPP | PC | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Trois-Rivières | 4 | 4 | 0 | 0 | 171 | 45 | 8 |
| St-Jean-Richelieu | 4 | 3 | 1 | 0 | 145 | 96 | 6 |
| Maisonneuve | 4 | 3 | 1 | 0 | 80 | 79 | 6 |
| Valleyfield | 3 | 2 | 1 | 0 | 63 | 84 | 4 |
| Français | 3 | 2 | 1 | 0 | 41 | 56 | 4 |

**Samedi, 30 septembre**

Collège Français 20 Alma 15
Trois-Rivières 36 Séminaire Québec 7

**Dimanche, 1 er octobre**

Edouard-Montpetit 21 St-Jean Richelieu 36
Valleyfield 31 Bois-de-Boulogne 22
Maisonneuve 6 Jonquière 1

## HOCKEY

### LIGUE NATIONALE

**Conférence de l'Est**
**Section Atlantique**

| | G | P | NB | p | Bc | P |
|---|---|---|---|---|---|---|
| New Jersey | 5 | 0 | 0 | 10 | 23 | 7 |
| Philadelphie | 4 | 3 | 0 | 8 | 21 | 21 |
| NY Islanders | 3 | 4 | 1 | 7 | 25 | 28 |
| Tampa Bay | 2 | 1 | 2 | 6 | 20 | 16 |
| Floride | 2 | 3 | 1 | 5 | 21 | 20 |
| NY Rangers | 2 | 4 | 1 | 5 | 21 | 23 |
| Washington | 2 | 5 | 0 | 4 | 19 | 21 |

**Section Nord-Est**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Boston | 5 | 3 | 0 | 10 | 30 | 24 |
| Buffalo | 4 | 2 | 0 | 8 | 22 | 17 |
| Hartford | 4 | 2 | 1 | 9 | 23 | 23 |
| Ottawa | 4 | 2 | 1 | 9 | 18 | 17 |
| Montréal | 3 | 4 | 1 | 7 | 29 | 38 |
| Pittsburgh | 3 | 4 | 0 | 6 | 24 | 29 |

**Conférence de l'Ouest**
**Section Centrale**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Detroit | 5 | 2 | 1 | 11 | 39 | 30 |
| Dallas | 4 | 3 | 1 | 9 | 22 | 24 |
| Toronto | 4 | 4 | 0 | 8 | 30 | 26 |
| Winnipeg | 3 | 4 | 1 | 7 | 24 | 29 |
| Chicago | 1 | 6 | 1 | 3 | 22 | 28 |
| St. Louis | 1 | 5 | 0 | 2 | 15 | 21 |

**Section Pacifique**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Edmonton | 6 | 1 | 1 | 13 | 37 | 26 |
| Anaheim | 3 | 3 | 2 | 8 | 32 | 28 |
| Calgary | 3 | 3 | 1 | 7 | 20 | 22 |
| Vancouver | 3 | 2 | 0 | 6 | 16 | 17 |
| Los Angeles | 3 | 4 | 0 | 6 | 22 | 23 |
| San Jose | 2 | 4 | 1 | 5 | 24 | 31 |
| Colorado | 2 | 5 | 1 | 5 | 18 | 27 |

**Samedi, 30 septembre**

Detroit 6 Montréal 6
Hartford 4 Tampa Bay 4
Philadelphie 4 Washington 4
Colorado 2 Ottawa 2
New Jersey 5 NY Islanders 2
Chicago 1 Winnipeg 3
Dallas 3, St. Louis 2
Los Angeles 5, Anaheim 2
Edmonton 5, San Jose 3

**Dimanche, 1er octobre**

Montréal à Detroit, 19h
Calgary à Edmonton, 20h
Vancouver vs Anaheim, à Portland, Ore., 20h
St. Louis à Chicago, 20h30

**Lundi, 2 octobre**

Buffalo à Toronto, 19h30
NY Rangers à NY Islanders, 19h30
Pittsburgh à New Jersey, 19h30
Hartford à Ottawa, 19h30
Boston à Philadelphie, 19h30
Los Angeles à Dallas, 20h30
San Jose vs. Colorado, à Vail, Colo., 22h
Calgary à Vancouver, 22h30

### JUNIOR MAJEUR

**Section Robert-Lebel**

| | Mj | G | P | N | Bp | BcPts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Granby | 10 | 9 | 1 | 0 | 59 | 26 18 |
| Sherbrooke | 9 | 7 | 2 | 0 | 41 | 30 14 |
| Drummon. | 11 | 7 | 4 | 0 | 56 | 42 14 |
| Val-d'Or | 10 | 6 | 4 | 0 | 49 | 41 12 |
| Hull | 10 | 5 | 5 | 0 | 36 | 41 10 |
| St-Hyaci. | 10 | 4 | 6 | 0 | 40 | 52 8 |
| Laval | 7 | 2 | 5 | 0 | 18 | 33 4 |

**Section Frank-Dilio**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicoutimi | 9 | 6 | 3 | 0 | 40 | 42 | 12 |
| Rimouski | 9 | 4 | 5 | 0 | 49 | 40 | 8 |
| Halifax | 9 | 4 | 5 | 0 | 33 | 41 | 8 |
| Moncton | 10 | 4 | 6 | 0 | 30 | 43 | 8 |
| Shawinigan | 11 | 4 | 7 | 0 | 49 | 46 | 8 |
| Victoriaville | 11 | 4 | 7 | 0 | 35 | 43 | 8 |
| Beauport | 10 | 2 | 8 | 0 | 28 | 43 | 4 |

**Samedi, 30 septembre**

Beauport 2 Halifax 3
Moncton 3 Granby 4

**Dimanche, 1er octobre**

Beauport 5 Halifax 6
Val-d'Or 5 Rimouski 2
Moncton 3 Victoriaville 2
Drummondville 4 Chicoutimi 5
Granby 2 Hull 4
St-Hyacinthe 3 Shawinigan 7

**Lundi, 2 octobre**

Sherbrooke à Laval, 19h30

**Mercredi, 4 octobre**

Laval à Hull, 19h30

**Jeudi, 5 octobre**

Beauport à Granby, 19h30

### MARQUEURS

| | Mj | B | P | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Brière, Daniel Dru | 11 | 15 | 18 | 33 |
| Turcotte, Hugo Rim | 9 | 10 | 15 | 25 |
| Chouinard, M. Gra | 10 | 9 | 16 | 25 |
| Lessard, David Dru | 11 | 11 | 13 | 24 |
| Corso, Daniel Vic | 11 | 8 | 15 | 23 |
| Sirois, Allan Rim | 9 | 12 | 9 | 21 |
| Evola, Yanick Sha | 11 | 8 | 13 | 21 |
| Beaudry, Etienne She | 9 | 8 | 11 | 19 |
| Brunelle, J.-Fra. Gra | 10 | 8 | 11 | 19 |
| Blouin, Maxime Rim | 8 | 6 | 12 | 18 |
| Jacques, Alexandre Sha | 11 | 9 | 8 | 17 |
| Dumont, Jean-Pierre Vd | 10 | 6 | 10 | 16 |
| Delisle, Xavier Gra | 9 | 8 | 7 | 15 |
| Bartcko, Lubos Chi | 9 | 7 | 8 | 15 |
| Richardson, Bruce She | | 9 | 5 | 9 |

SAGUENEENS DE CHICOUTIMI

| | PJ | B | A | PTS |
|---|---|---|---|---|
| 12-Lubos Bartecko | 9 | 7 | 7 | 14 |
| 19-M. Etienne Hubert | 9 | 6 | 7 | 13 |
| 44-Steeve Dulac | 9 | 6 | 7 | 13 |
| 10-Marc Bouchard | 9 | 6 | 5 | 11 |
| 15-Jérôme Boivin | 9 | 0 | 8 | 8 |
| 23-Olivier Morin | 9 | 2 | 5 | 7 |
| 09-Aleksei Lazarenko | 5 | 2 | 4 | 6 |
| 11-Denis Hamel | 5 | 2 | 4 | 6 |
| 10-Jasson Boudrias | 4 | 2 | 2 | 4 |
| 04-Marco Simon | 9 | 1 | 2 | 3 |
| 20-Alain Charbonneau | 7 | 1 | 2 | 3 |
| 24-J. Nicolas Bordeleau | 9 | 1 | 2 | 3 |
| 27-Jaysen Barbeau | 9 | 1 | 2 | 3 |
| 14-Mathieu Benoit | 8 | 1 | 1 | 2 |
| 30-Lenny-Jo Gaudreau | 9 | 1 | 0 | 1 |
| 02-Sébastien Bêty | 4 | 0 | 1 | 1 |
| 07-Hugo Veilleux | 2 | 1 | 0 | 1 |
| 31-Simon Harvey | 9 | 0 | 1 | 1 |
| 17-Martin Brosseau | 5 | 0 | 1 | 1 |
| 25-Yves Bellerose | 9 | 0 | 0 | 0 |

### MIDGET AAA

**Section Est**

| | Mj | GP | D | F | Bp | BcPts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ste-Foy | 10 | 9 | 1 | 0 | 52 | 25 18 |
| Richelieu | 10 | 7 | 2 | 1 | 48 | 34 15 |
| Jonquière | 10 | 7 | 3 | 0 | 57 | 40 14 |
| Magog | 10 | 5 | 4 | 1 | 41 | 37 11 |
| Cap-de-la-Ma | 10 | 5 | 5 | 0 | 32 | 37 10 |

**Section Ouest**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Amos | 10 | 7 | 3 | 0 | 37 | 38 14 |
| Régents LLL | 10 | 4 | 6 | 0 | 35 | 35 8 |
| Mtl-Bourassa | 10 | 2 | 7 | 1 | 37 | 47 5 |
| Lac St-Louis | 10 | 2 | 7 | 1 | 31 | 50 5 |
| Gatineau | 10 | 2 | 8 | 0 | 31 | 58 4 |

**Samedi, 30 septembre**

Amos 3 Cap-de-la-Madeleine 0
Richelieu 2 Ste-Foy 4
Mtl-Bourassa 4 Jonquière 6

**Dimanche, 1er octobre**

Amos 4 Richelieu 2
Gatineau 5 Lac St-Louis 6
Ste-Foy 6 Magog 3
Mtl-Bourassa 4 Jonquière 7
Cap-de-la-Madeleine 4 Régents LLL 2

**Vendredi, 6 octobre**

Magog à Régents LLL, 19h30
Lac St-Louis à Cap-de-la-Madeleine, 20h
Mtl-Bourassa à Richelieu, 20h

ÉLITE MIDGET AAA JONQUIÈRE

| | PJ | B | P | Pts |
|---|---|---|---|---|
| 12- Yannick Landry | 10 | 8 | 11 | 19 |
| 22- Mathieu Pineault | 10 | 8 | 9 | 17 |
| 20- David Dupéré | 10 | 7 | 10 | 17 |
| 19- Eric Bélanger | 10 | 7 | 4 | 11 |
| 18- Yannick Bouchard | 9 | 6 | 4 | 10 |
| 17- Benoit Roux | 10 | 2 | 8 | 10 |
| 03- Yannick Girard | 10 | 2 | 6 | 8 |
| 04- Kevin Brochu | 10 | 1 | 7 | 8 |
| 14- Marc Fortin | 9 | 1 | 6 | 7 |
| 08- Steeve Vandal | 10 | 4 | 3 | 7 |
| 16- Guillaume Tremblay | 10 | 2 | 4 | 6 |
| 09- Dominic Desbiens | 10 | 1 | 6 | 7 |
| 21- J-Philippe Morin | 10 | 3 | 2 | 5 |
| 24- Yan Bouchard | 10 | 1 | 3 | 4 |
| 26- J-François Picard | 10 | 1 | 2 | 3 |
| 25- François Boudreau | 7 | 0 | 3 | 3 |
| 05- Michael Marceau | 9 | 0 | 2 | 2 |
| 06- Simon Dubé | 8 | 2 | 0 | 2 |
| 30- Jonathan Pelletier | 6 | 0 | 1 | 1 |
| 02- Pierre-Luc Gobeil | 6 | 0 | 0 | 0 |

| **Gardiens de buts** | **V** | **D** | **Moy** |
|---|---|---|---|
| 30- Jonathan Pelletier | 4 | 2 | 3.02 |
| 32- Rémi Bergeron | 1 | 1 | 7.00 |

### COLLEGIAL MAJEUR

**Le Classement**

**Division Est**

| | MJ | G | P | N | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Laflèche | 3 | 3 | 0 | 0 | 28 | 14 | 6 |
| Jonquière | 6 | 3 | 3 | 0 | 21 | 26 | 6 |
| Chicoutimi | 5 | 3 | 2 | 0 | 42 | 25 | 6 |
| La Pocatière (1) | 6 | 2 | 4 | 0 | 29 | 29 | 5 |
| Lévis-Lauzon | 3 | 2 | 1 | 0 | 13 | 7 | 4 |

**Division Ouest**

| | MJ | G | P | N | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| St-Laurent | 3 | 3 | 0 | 0 | 14 | 5 | 6 |
| Joliette 4 | 3 | 1 | 0 | 2 | 0 | 19 | 6 |
| Français 2 | 1 | 1 | 0 | 1 | 0 | 12 | 2 |
| Dawson (1) | 3 | 0 | 3 | 0 | 1 | 0 | 25 1 |
| John-Abbott | 2 | 0 | 2 | 0 | 6 | 19 | 0 |
| Lennoxville | 3 | 0 | 3 | 0 | 9 | 17 | 0 |

(...) Un point pour une défaite en prolongation.

**Vendredi, 29 septembre**

Chicoutimi 15 John-Abbott 6
Lennoxville 2 St-Laurent 5
Laflèche 8 La Pocatière 7 (prol.)

**Samedi, 30 septembre**

Chicoutimi 7 Français 9
Jonquière 3 La Pocatière 1

**Dimanche, 1er Octobre**

Jonquière 4 Lennoxville 3
Laflèche à Joliette, 19h30

### ATOME DEVELOPPEMENT

**Samedi, 30 septembre**

La Baie 2 Chicoutimi-Nord 2
Jonq. (Marquis) 6 Jonq. (Orioles) 5
Lac-St-Jean-Est 3 Chicoutimi 1

**Dimanche, 1er octobre**

Jonq. (Orioles) 2 Lac-St-Jean-Est 3
Chicoutimi-Nord 8 Jonq. (Marquis) 2
Chicoutimi 1 La Baie 2

### PEE WEE DEVELOPPEMENT

**Samedi, 30 septembre**

La Baie 1 Chicoutimi-Nord 2
Jonq. (Marquis) 2 Jonq. (Orioles) 1
Chicoutimi 0 Alma 7

**Dimanche, 1er octobre**

La Baie 2 Alma 5
Jonq. (Orioles) 0 Chicoutimi-Nord 3
Chicoutimi 2 Jonq. (Marquis) 5

*Grand Prix d'Europe palpitant*

# Schumacher déjoue tous les pièges




**MICHAEL SCHUMACHER...ne touchait plus à terre, hier, après avoir placé le titre de champion du monde à la portée de sa main.**

**(Photo-PA)**

NURBURGRING, Allemagne (REUTER)-Michael Schumacher a placé le titre de champion du monde à la portée de sa main hier, privant Jean Alesi de la deuxième victoire de sa carrière dans l'avant-dernier tour d'un Grand Prix d'Europe palpitant.

Sous les encouragements des 100 000 spectateurs acquis à sa cause, Schumacher a déjoué tous les pièges du Nurburgring pour laisser ses rivaux d'abord abasourdis, ensuite admiratifs.

Damon Hill, lui-même, victime d'une sortie de route à huit tours de la fin, est venu, sur le bord de la piste, applaudir l'Allemand qui roulait vers un deuxième titre consécutif.

Le Britannique compte désormais 27 points de retard à trois GP de la fin de l'année, un handicap théoriquement insurmontable.

Déjà victorieux du Grand Prix d'Allemagne, «Schum» ajoute au plaisir de sa 17e victoire en Formule un, la septième de la saison, celui de triompher dans une course qu'il estimait devoir lui revenir, à seulement 75 km de la résidence de ses parents.

«Je suis vraiment content pour l'équipe et pour mes supporters. Nous avons eu beaucoup de chance que tout se passe aussi bien cette année», a dit l'Allemand avec un peu trop de modestie. Parce que Schumacher a surtout réussi une grande démonstration de pilotage compensant par ses seules qualités un mauvais choix de pneumatiques en début de course.

S'attendant à devoir défendre sa couronne sur les rives du Pacifique, le champion du monde avait opté pour la prudence en début de course chaussant des pneus pluie sur la piste encore luisante après les orages.

Foncer

Alesi, parti avec des pneus «slick» et optant pour un seul ravitaillement, se retrouvait seul en tête après l'arrêt des trois favoris (Schumacher, Hill et Coulthard) au 13e tour.

Le Français comptait jusqu'à 40 secondes d'avance sur ses poursuivants et pouvait rêver de répondre par une deuxième victoire après celle à Montréal aux propos aigres-doux du personnel de Ferrari à son encontre.

Son illusion tenait jusqu'à trois tours de la fin lorsqu'il commettait une petite erreur dans une chicane et voyait la Benetton grossir dangereusement dans son rétroviseur.

Le retour de Schumacher était d'autant plus irrésistible que l'horizon venait de brutalement se dégager devant le museau de sa monoplace avec la sortie de route de Hill.

«J'ai vu Damon dans le mur (de pneus) et je pouvais soit rester en deuxième position, soit foncer. La pression du public m'a décidé à foncer. J'ai pris des risques mais c'est absolument fantastique», a-t-il commenté.

L'Allemand passait le Français dans la chicane de Veedol à deux tours de la ligne et terminait avec deux petites secondes d'avance.

Hill le maudit, autant victime de ses excès de fougue en course que d'une stratégie d'écurie qui le place le plus souvent dans une position intenable, n'avait plus qu'à admettre sa défaite.

A pied, il venait saluer la victoire de son rival.

«C'est un geste formidable qui démontre quelle est la vraie situation entre nous. Nous ne sommes pas les meilleurs amis du monde mais il n'y a pas tous les problèmes que rapporte la presse», a dit Schumacher.

«Réussir à gagner avec une stratégie de trois arrêts aux stands c'est pour Michael l'une de ses plus belles victoires et je le félicite», a dit Alesi déjà impatient de se glisser dans le baquet de sa Benetton.

Coulthard qui complète le podium en ayant opté pour la même tatcique peut justement apprécier toute la distance qui le sépare encore de l'Allemand.

## EN BREF

### Une séance d'essais

NURBURGRING, Allemagne (AP)-Bernie Ecclestone a confirmé hier sur le circuit du Nurburgring qu'il n'y aura qu'une seule séance d'essais officiels en Formule un la saison prochaine, contre deux actuellement.

La séance du samedi, actuellement décisive pour la constitution de la grille de départ sera conservée, alors que celle du vendredi sera supprimée, a déclaré le président de l'Association des constructeurs de Formule un.

Les écuries de F-1 n'ont pu se mettre d'accord sur l'engagement d'une troisième voiture par Grand Prix. Elles ont décidé qu'il y aura deux séances d'essais libres d'une heure chaucune, le vendredi et le samedi avant la séance d'essais officiels.

### Coulthard chez McLaren

NURBURGRING, Allemagne (AP)-L'Ecossais David Coulthard, victorieux de son premier Grand Prix au Portugal la semaine dernière, disputera la saison prochaine au volant d'une McLaren-Mercedes, a annoncé hier Ron Dennis, le patron de l'écurie anglo-allemande.

L'arrivée de Coulthard, 24 ans, chez McLaren, signifie le départ du Britannique Mark Blundell. L'autre pilote de McLaren reste le Finlandais Mika Hakkinen.

Actuel pilote Williams-Renault, Coulthard cherchait un volant pour la saison prochaine depuis l'annonce de l'engagement de Jacques Villeneuve au côté de Damon Hill.

McLaren n'a plus gagné un Grand Prix de Formule un depuis la victoire d'Ayrton Senna en Australie en novembre 1993.

*Aux séries pour la première fois depuis 1988*

# Les Dodgers s'assurent le titre de la section Ouest

SAN DIEGO (AP)-Les Dodgers de Los Angeles se sont assurés du titre de la section Ouest de la Ligue nationale en défaisant samedi soir les Padres de San Diego 7-2.

Les hommes de Tommy Lasorda participeront aux séries éliminatoires pour la première fois depuis 1988. Cette année-là, ils avaient remporté la Série mondiale en battant les A's d'Oakland en cinq rencontres.

Les Rockies du Colorado demeurent à un match des Dodgers.

Toutefois, en cas d'égalité, les Rockies ne peuvent détrôner les Dodgers parce que ceux-ci ont remporté neuf des 13 matchs opposant ces deux équipes.

Raul Mondesi, qui jouait malgré une blessure au genou, a rompu une égalité de 1-1 à la septième manche en claquant un circuit de deux points aux dépens de Doug Bochthler (4-4).

Mondesi avait été transporté hors du terrain sur une civière, vendredi soir, après s'être blessé au genoi droit.

«C'était un match important et je me devais de jouer, a déclaré Mondesi. Si tu peux marcher, tu dois jouer.»

Mike Piazza a imité Mondesi à la manche suivante. Dave Hansen et Brett Butler ont produit les derniers points des Dodgers.

«Il aurait fallu qu'il soit mort pour ne pas disputer ce match, a déclaré le joueur de premier but Eric Karros en parlant de Mondesi. Aa démontre quel genre d'équipe nous sommes.»

Pour Tim Wallach, il s'agira de sa première présence en séries éliminatoires depuis son année recrue avec les Expos en 1981. Les Dodgers avaient alors éliminé les Expos pour atteindre la Série mondiale.

«Je ne peux décrire la sensation que je ressens, a indiqué Wallach. Aa fait tellement longtemps.»

Piazza a déclaré que les Dodgers étaient dans une situation fort délicate il y a un mois.

«Nous avons connu des hauts et des bas. Nous n'avons pas été constants de la saison. Maintenant que nous avons le momentum, j'espère que nous le conserverons pour les séries éliminatoires», a déclaré Piazza.

Hideo Nomo (13-6) a alloué six coups sûrs en huit manches tout en inscrivant 11 retraits au bâton. Il s'agissait de la 11e fois cette saison qu'il retirait au moins dix frappeurs dans un match.

D'autre part, Tony Gwynn s'est assuré de son sixième titre des frappeurs en obtenant deux coups sûrs en quatre présences au bâton. Il a porté sa moyenne à ,368. Son plus proche poursuivant est Piazza, qui présente une moyenne de ,346.

*Doublé historique en judo*

# Champion toutes catégories

CHIBA, Japon (REUTER)-Le Français David Douillet a remporté hier à Chiba le titre de champion du monde de judo toutes catégories, quatre jours après sa victoire chez les poids lourds.

Le Français devient le troisième judoka à réussir ce doublé historique après Yasuhiro Yamashita en 1981 et Naoyo Ogawa en 1989.

En finale, Douillet a battu le Russe Serguei Kossorotov, champion d'Europe en titre, sur une immobilisation réussie à une minute de la fin du combat. Auparavant, il était mené à la suite d'une pénalité infligée par l'arbitre.

«C'est comme si j'avais eu un coup de sang, a dit le Français. Je me suis dit que je ne pouvais quand même pas perdre à cause d'un arbitre nul. C'est ce qui m'a donné l'envie de conclure.»

Douillet est le premier Français couronné à trois reprises au niveau mondial. Il avait remporté son premier titre en 1993 chez les plus de 95 kg et avait conservé cette couronne jeudi.

«Il paraît que c'est énorme, historique, mais comme d'habitude j'ai du mal à réaliser, a-t-il dit. En remportant jeudi le titre des lourds, j'avais rempli mon contrat. Je me suis lancé le défi de tenter le doublé pour voir jusqu'où je pouvais aller.»

Découvert à la fin des années 80 par Jean-Luc Rougé, le directeur de la Fédération française de judo, lors d'une tournée de détection, il avait été titularisé pour la première fois en équipe de France à l'occasion des championnats d'Europe 1991 dont il avait pris la troisième place.

Il avait aussi raflé la médaille de bronze aux Jeux olympiques de Barcelone.

Avec six médailles dont trois d'or, la France termine à la troisième place du classement des nations derrière le Japon et la Corée du Sud. Ces trois nations ont remporté chacune trois titres.

La France s'est qualifiée dans huit catégories sur 14 pour les Jeux olympiques d'Atlanta. D'autres quotas seront attribués en 1996 lors des championnats d'Europe.

Les prochains championnats du monde auront lieu à Paris en octobre 1997.

SEARS

*Attendez-vous à plus*

# Cette semaine seulement!

# DÉJOUEZ LA TPS*

**du lundi 2 octobre au dimanche 8 octobre 1995**

*Sears déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS. L'offre s'applique seulement à la marchandise en stock dans les magasins Sears et ne s'applique pas aux frais d'installation. Le choix peut varier selon les magasins. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 8 octobre 1995.




| Dimensions | Ch. |
|---|---|
| P155/80R13 | 63,99 |
| P165/80R13 | 68,99 |
| P175/80R13 | 72,99 |
| P185/80R13 | 74,99 |
| P185/75R14 | 79,99 |
| P195/75R14 | 82,99 |
| P205/75R14 | 84,99 |
| P205/75R15 | 87,99 |
| P215/75R15 | 89,99 |
| P225/75R15 | 94,99 |
| P235/75R15XL | 104,99 |
| P175/70R13 | 68,99 |
| P185/70R13 | 72,99 |
| P185/70R14 | 75,99 |
| P195/70R14 | 77,99 |
| P205/70R14 | 80,99 |
| P205/70R15 | 89,99 |
| P215/70R15 | 91,99 |
| P225/70R15 | 94,99 |

Y compris garantie† sans frais contres les avaries routières
†Détails complets de la garantie chez Sears

**Centre de l'auto ouvert le dimanche de 10 h à 17 h**

# sur tous les pneus d'hiver

## À partir de 54,99

Ch. P145/80R12

**Radial RoadHandler^MD Glace et neige II**
Semelle en composé à sculpture profonde pour traction accrue en hiver

Radial RoadHandler^MD Glace et neige II à semelle à sculpture profonde pour traction améliorée tout au long de l'hiver sur la glace, la neige, la gadoue ou sur pavé mouillé.

**Service de dépannage 24 heures**
À l'achat de pneus RoadHandler^MD ou Goodyear Weatherhandler, vous avez droit à notre service de dépannage 24 heures. Détails en magasin.

**RABAIS 15%**
**sur amortisseurs et jambes de force installés.**
**Optez pour le confort et la tenue de route.**

**Plaquettes et sabots de freins installés**
**MOITIÉ PRIX***
Service de freins avant à disque ou arrière à tambour Sears comprenant inspection complète et pose de nouvelles plaquettes ou sabots. Garantis† tant que vous possédez votre véhicule.
*Si installé par Sears. Pièces seulement, supplément pour main-d'oeuvre




Pièces garanties aussi longtemps que vous possédez votre véhicule

## Centre de l'auto SEARS




Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.
**Alma:** 662-2222, **Chicoutimi:** 549-8240
Copyright Canada, 1995, Sears Canada Inc.
Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

302087

*Hockey collégial AA*

# Jonquière conclut une fin de semaine parfaite

***par Stéphane Bégin***

LENNOXVILLE(SB)-Malgré un horaire de fou et les nombreuses heures d'autobus, les Gaillards de Jonquière ont conclu une fin de semaine parfaite en venant à bout du Collège Champlain de Lennoxville au compte de 4-3.

La troupe de Pierre Boudreault, de la Ligue de hockey collégial AA, en était à une deuxième rencontre en l'espace d'une vingtaine d'heures. Ils ont dû, entre les deux, parcourir une bonne partie de la province pour y parvenir.

Après avoir disposé de La Pocatière, 3-1, samedi soir, les Gaillards sont donc arrivés à Lennoxville vers 4 h du matin. A peine remis du voyage, ils sautaient donc à nouveau sur la surface glacée en début d'après-midi.

«Nous avons joué un autre gros match. Ce ne fut pas facile en raison des contraintes de la fin de semaine. Mais nous travaillons avec des objectifs précis et nos entraînements servent justement à bien préparer nos gars.

«Samedi, Mario Allard a été solide devant le filet et aujourd'hui, ce fut au tour de François Ménard. Il a très bien fait en repoussant 27 des 30 rondelles dirigées sur lui», a expliqué un Pierre Boudreault très satisfait à la conclusion de la fin de semaine.

Dany Fortin s'est chargé de l'offensive des Gaillards avec un tour du chapeau, alors que Dérek Michaud a repris là où il avait laissé la veille en marquant un autre but. Jean-Mathieu Dion, Georges-Elie Nault et Mikaël Poulin ont fait scintiller la lumière rouge derrière Ménard.

«Je pense que les gars se rendent compte que ce qu'ils apprennent est important. Le message passe bien, car ils mettent à exécution ce qu'ils voient durant les entraînement.

«Nous avions prévu avoir besoin de dix matches pour bien préparer l'équipe. Il y a encore des lacunes, mais ça s'en vient», de dire Pierre Boudreault.

*Après Aikman*

# Dallas perd le match

WASHINGTON (AP)-Les Cowboys ont tout d'abord perdu Troy Aikman. Quelques heures plus tard, ils perdaient le match 27-23 face aux Redskins de Washington.

Les Redskins ont su tirer parti de l'absence d'Aikman avec une solide performance face à leurs grands rivaux, mais ils ont dû batailler ferme pour résister à la dernière poussée du Dallas.

Aikman a quitté la rencontre à la suite d'une blessure au mollet dès la première séquence de jeu des Cowboys (4-1) et ces derniers n'ont jamais pu s'ajuster. Le quart manquera à l'appel de deux à trois semaines.

«Le muscle a lâché, a dit Aikman. J'ai mis de la pression sur ma jambe et j'ai ressenti une douleur. Présentement, on parle de deux à trois semaines de repos. Disons que je vais suivre le traitement qui s'impose et je vais vivre au jour le jour.»

Aikman se blessait pour la troisième fois de sa carrière face aux Redskins. Il s'était étiré un ligament au genou droit en 1991 et il avait subi une blessure identique au genou gauche l'an dernier.

Les Redskins ont alors aligné huit joueurs sur la ligne de mêlée, forçant Wade Wilson à y aller par la voie des airs. Le substitut d'Aikman a trouvé son rthyme un peu tard. Emmitt Smith n'a pas amassé 100 verges de gains au sol pour une première fois cette saison et la ligne à l'attaque a concédé deux sacs du quart, soit autant que lors des trois premiers matchs.

***Dolphins 26 Bengals 23***

CINCINNATI (AP)-Le second duel père-fils s'est conclu de la même façon que le premier : papa a encore et toujours raison.

Sauf que cette fois, il aura fallu une passe de 16 verges de Dan Marino à O.J. McDuffie avec 1:03 à jouer pour permettre aux Dolphins de Miami de Don Shula de disposer des Bengals de Cincinnati de Dave Shula au compte de 26-23.

Les Bengals (2-3) ont raté leur unique chance de créer l'égalité lorsque le botté de précision de 47 verges de Doug Pelfrey est passé à la gauche des poteaux des buts lors du dernier jeu du match.

Les Dolphins (4-0) ont une fiche immaculée après quatre rencontres pour la cinquième fois de leur histoire et la première depuis 1992. Miami est la seule formation n'ayant pas subi de défaite cette saison.

Contrairement au premier duel facilement remporté 23-7 par Miami en 1994, les deux quarts ont tout fait pour rendre la rencontre d'hier fort enlevante.

Jeff Blake a été efficace en dirigeant trois passes de touché à Carl Pickens, la dernière sur une distance de 10 verges pour une priorité de 23-19 Cincinnati avec 3:39 à faire.

C'est plus qu'il n'en fallait pour Marino. Ce dernier a fait progresser les Dolphins sur 76 verges en 10 jeux, couronnant le tout avec la réception de McDuffie. Marino a réussi 33 passes en 48 tentatives pour 450 verges par la voie des airs.

Pete Stoyanovich a égalé une marque personnelle en y allant de bottés de précisions de 21, 46, 36 et 35 verges pour les Dolphins.

## RAPIDO

### Soccer collégial AA

BAIE-COMEAU (MT) - Les équipes masculines et féminine de la ligue de soccer collégial "AA" de la section Saguenay-Lac-Saint-Jean et Côte-Nord étaient à l'oeuvre, en fin de semaine, à Baie-Comeau, dans le cadre du deuxième tournoi de la saison. Chez les garçons, les collèges de Jonquière, Chicoutimi et Alma ont remporté des victoires. Dans un premier affrontement, les collégiens de Jonquière ont blanchi le cégep d'Alma 1-0 grâce au but de Martin Labonté. Dans le deuxième duel, le collège de Chicoutimi s'est imposé au pointage de 4-1 devant le collège de Baie-Comeau. Les pointeurs des Chicoutimiens furent Sébastien Murdock (2), Benoit Coutelier et Benoit Fortier. La réplique de Baie-Comeau appartient à Graig Arseneault. Dans le dernier affrontement, les Almatois sont revenus à la charge et ils ont réussi à vaincre le cégep de Sept-Iles 3-0. Les pointeurs du collège almatois furent Jean-Christophe Collard, Stéphane Brossard et Sébastien Maltais. Au classement général, après ces deux premiers tournois, le collège de Jonquière domine avec un total de 12 points. Il est suivi des collèges de Chicoutimi (8), Baie-Comeau (4), Alma (4) et Sept-Iles (0). Chez les filles, les représentantes du cégep d'Alma ont signé une victoire de 6-0 sur la formation de Sept-Iles. Les marqueuses d'Alma furent Myriam Simard (2), Karine Rivard (2), Maude Laprise et Mireille Simard.

### Défaite de Demers et Bergeron

Nancy Demers et Chantal Bergeron de Jonquière n'ont pas joué de chance, en fin de semaine, à Sherbrooke, lors de la présentation d'un tournoi civil provincial qui réunissait plus de 400 joueurs et joueuses. En effet, elles se sont inclinées, en grande finale, devant une équipe de Montréal formée de Robbin Hermitage et Geneviève Lachambre, le tout en deux manches consécutives de 15-11 et 15-10.



·D·É·F·I· HOCKEY QUOTIDIEN ·1·9·9·5· ·1·9·9·6·

## Résumé des règlements du concours

**1.** Votre bulletin d'inscription doit être envoyé au plus tard le 17 octobre 1995 (le cachet de la poste faisant foi). Un seul coupon d'inscription par participant sera accepté. Les facsimilés faits à la main sont acceptés.

**2.** Ce concours s'adresse à toutes les personnes âgées de 10 ans et plus au 1er octobre 1995, à l'exception des employés du Progrès du Saguenay de Place du Royaume, des Pétroles R.L., de CKRS Radio et de 2951-1391 Québec inc., ainsi que des personnes avec lesquelles ils sont domiciliés.

**3**. En cas d'égalité chez les buteurs, passeurs ou pointeurs de la semaine, le meilleur résultat au classement général l'emporte. Si l'égalité persiste, un tirage au sort sera effectué afin de déterminer les gagnants. Les meilleurs pointeurs au classement général sont ceux qui ont accumulé le plus de points. En cas d'égalité dans cette catégorie, seront déterminants dans l'ordre: le plus grand nombre de buts accumulés, la meilleure fiche + ou - et, finalement, le rang attribué par tirage au sort.

**4.** Les noms des gagnants des prix hebdomadaires dans chacune des catégories ainsi que les gagnants des prix de participation seront publiés tous les vendredis du 24 novembre 1995 jusqu'au 19 avril 1996, ainsi que le jeudi 4 avril 1996. Les statistiques utilisées pour la première publication des gagnants hebdomadaires seront celles du vendredi 6 octobre 1995 au dimanche 14 avril 1996.

**5.** Pour les catégories de prix hebdomadaires, les statistiques servant au calcul seront celles comptabilisées en fonction des données de la LNH pour la semaine précédente (du lundi au dimanche).

**Saison régulière:** Comprend tous les matches de la LNH disputés entre le 6 octobre 1995 et le 14 avril 1996 inclusivement, mais exclut le match des étoiles de la LNH qui pourrait être disputé durant cette période.

**6.** Seuls les résultats des 15 meilleurs pointeurs seront retenus pour le calcul des statistiques. En cas d'égalité entre les 15e et 16e joueurs de l'équipe du participant, le joueur ayant le plus de buts dans la période de compilation, sera considéré comme le 15e.

**FORMULAIRE D'ÉCHANGE:**

**7**. À deux occasions au cours de la **saison régulière,** dans le but d'améliorer la performance de son équipe, tout participant pourra choisir d'échanger sans frais jusqu'à 2 des 18 joueurs de sa formation en suivant les modalités ci-après énoncées.

Pour ce faire, le participant doit remplir le formulaire d'échange. Un joueur sera échangé contre un autre **DANS LA MÊME RONDE,** c'est-à-dire que chaque nouveau joueur repêché dont le nom apparaîtra sur le **FORMULAIRE D'ÉCHANGE** remplacera le joueur qui avait été choisi dans cette même ronde lors de l'inscription.

Pour chaque joueur ainsi repêché, le participant abandonne ses droits sur un joueur de la même ronde qui formait son équipe de départ, tel qu'en fait foi son **formulaire d'inscription.**

Le participant doit poster le **formulaire d'échange** à l'adresse mentionnée sur le formulaire **le ou avant le 16 janvier 1996,** pour la première période d'échanges et **le ou avant le 12 mars 1996** pour la deuxième période d'échanges.

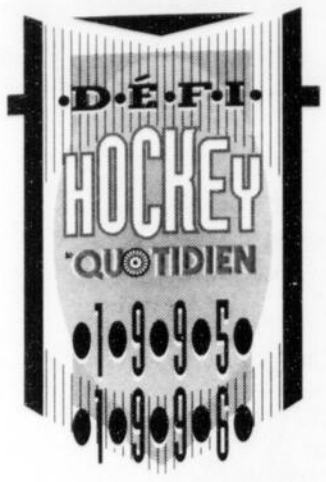
Tout échange au sein de l'équipe du participant qui sera complété selon les modalités ci-haut prend effet le 22 janvier 1996 pour la première période et le 18 mars 1996 pour la deuxième période d'échanges.

À compter de ces dates, les statistiques hebdomadaires et cumulatives du participant seront compilées en fonction de son équipe de joueurs, telle que modifiée par le formulaire d'échanges, le cas échéant.

**8.** Tous les gagnants dont les noms auront été publiés dans Le Quotidien sont invités à communiquer avec le journal pour réclamer leur prix. Ils auront jusqu'à midi le mercredi suivant la publication pour téléphoner au 545-4474, poste 323.

**9.** La valeur totale des prix offerts est de 12 940 $. Le texte complet des règlements de ce concours est disponible au Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi.

301916




# Plus de 12 900$ EN PRIX À GAGNER

## Chaque semaine 225$ en bons d'achat

50 $ en bon d'achat Place du Royaume *au meilleur pointeur classement général*
25 $ en bon d'achat Pétroles R.L. *au 2e meilleur pointeur classement général*
50 $ en bon d'achat Place du Royaume *au meilleur pointeur / semaine*
50 $ en bon d'achat Pétroles R.L. *au meilleur buteur / semaine*
50 $ en bon d'achat Pétroles R.L. *au meilleur passeur / semaine*

PÉTROLES RL

place du royaume

**EN PLUS** Chaque semaine, un tirage au sort déterminera 10 gagnants d'un chandail «DÉFI HOCKEY»

### Comment former votre équipe

Choisissez les 18 joueurs (un joueur par ronde) qui, selon vous, accumuleront le plus de points durant la saison régulière.

### Comment compter vos points

Lorsque vous jouez à DÉFI HOCKEY, 1 but vaut 2 points et 1 passe vaut 1 point. Les meilleurs buteurs, passeurs et pointeurs de la semaine sont ceux qui accumulent respectivement le plus de buts, de passes et de points au cours de la semaine.

### La formule gagnante «15 sur 18»

Pour augmenter vos chances d'accumuler des points, seuls les résultats des 15 meilleurs pointeurs seront retenus pour le calcul de vos statistiques hebdomadaires et cumulatives.

### Faites des échanges, c'est gratuit!

Échangez sans frais 2 joueurs et ce 2 fois durant la saison.

2 PÉRIODES D'ÉCHANGE

1e le ou avant le 16 janvier 96.
2e le ou avant le 12 mars 96.

Tout échange au sein de l'équipe du participant sera complété le 22 janvier 96 pour la première période et le 12 mars 96 pour la deuxième période.

Pour chaque joueur repêché le participant abandonne ses droits sur un joueur de la même ronde qui formait son équipe de départ.

Écoutez **ckrs 590**
LE LEADER DE L'INFORMATION
Les Amateurs de sport avec Michel Thiffault et Serge Cloutier, du lundi au vendredi 15 h 50 à 16 h 45 Capsule «DÉFI HOCKEY»
**Plus**
Une fois par semaine, entrevue avec le meneur au classement général

## À la fin de la saison régulière

### 10 meilleurs au classement général

1500 $ au meilleur pointeur
1000 $ au 2e pointeur
500 $ au 3e pointeur
250 $ aux 4e et 5e pointeurs
150 $ du 6e au 10e pointeur

| # | JOUEURS | ÉQUIPE | 2XB | +P | POINTS |
|---|---|---|---|---|---|
| | | (*N.B. 2 X buts + passses= Total) | | | |
| | **Ronde 1** | | | | |
| 1 | Jaromir Jagr | Pit | 32 | 38 | 102 |
| 2 | Eric Lindros | Phi | 29 | 41 | 99 |
| 3 | Alexei Zhamnov | Win | 30 | 35 | 95 |
| 4 | Sergei Federov | Det | 20 | 30 | 70 |
| 5 | Mario Lemieux | Pit | 0 | 0 | 0 |
| | **Ronde 2** | | | | |
| 6 | Theoren Fleury | Cal | 29 | 29 | 87 |
| 7 | Mikael Renberg | Phi | 26 | 31 | 83 |
| 8 | Joe Sakic | Den | 19 | 43 | 81 |
| 9 | Owen Nolan | Den | 30 | 19 | 79 |
| 10 | Brett Hull | StL | 29 | 21 | 79 |
| | **Ronde 3** | | | | |
| 11 | John Leclair | Phi | 26 | 28 | 80 |
| 12 | Keith Tkachuk | Win | 22 | 29 | 73 |
| 13 | Pierre Turgeon | Mtl | 24 | 23 | 71 |
| 14 | Teemu Selanne | Win | 22 | 26 | 70 |
| 15 | Pavel Bure | Van | 20 | 23 | 63 |
| | **Ronde 4** | | | | |
| 16 | Peter Bondra | Was | 34 | 9 | 77 |
| 17 | Alexander Mogilny | Van | 19 | 28 | 66 |
| 18 | Luc Robitaille | NYR | 23 | 19 | 65 |
| 19 | Jeremy Roenick | Chi | 10 | 24 | 44 |
| 20 | Pat Lafontaine | Buf | 12 | 15 | 39 |
| | **Ronde 5** | | | | |
| 21 | Mats Sundin | Tor | 23 | 24 | 70 |
| 22 | Ron Francis | Pit | 11 | 48 | 70 |
| 23 | Cam Neely | Bos | 27 | 14 | 68 |
| 24 | Mark Messier | NYR | 14 | 39 | 67 |
| 25 | Adam Oates | Bos | 12 | 41 | 65 |
| | **Ronde 6** | | | | |
| 26 | Ray Sheppard | Det | 30 | 10 | 70 |
| 27 | Tomas Sandstrom | Pit | 21 | 23 | 65 |
| 28 | Mark Recchi | Mtl | 16 | 32 | 64 |
| 29 | Kevin Stevens | Bos | 15 | 12 | 42 |
| 30 | Mike Modano | Dal | 12 | 17 | 41 |
| | **Ronde 7** | | | | |
| 31 | Peter Forsberg | Den | 15 | 35 | 65 |
| 32 | Joe Murphy | Chi | 23 | 18 | 64 |
| 33 | Brendan Shanahan | Har | 20 | 21 | 61 |
| 34 | Dave Andreychuk | Tor | 22 | 16 | 60 |
| 35 | Vincent Damphousse | Mtl | 10 | 30 | 50 |
| | **Ronde 8** | | | | |
| 36 | Ray Ferraro | NYR | 22 | 21 | 65 |
| 37 | Alexei Yashin | Ott | 21 | 23 | 65 |
| 38 | Stephane Richer | NJ | 23 | 16 | 62 |
| 39 | Wayne Gretzky | LA | 11 | 37 | 59 |
| 40 | Steve Yzerman | Det | 12 | 26 | 50 |
| | **Ronde 9** | | | | |
| 41 | Bernie Nicholls | Chi | 22 | 29 | 73 |
| 42 | Joe Nieuwendyk | Cal | 21 | 29 | 71 |
| 43 | Donald Audette | Buf | 24 | 13 | 61 |
| 44 | Trevor Linden | Van | 18 | 22 | 58 |
| 45 | Keith Primeau | Det | 15 | 27 | 57 |
| | **Ronde 10** | | | | |
| 46 | Paul Kariya | Ana | 18 | 21 | 57 |
| 47 | Scott Young | Den | 18 | 21 | 57 |
| 48 | Rick Tocchet | LA | 18 | 17 | 53 |
| 49 | Alexandre Daigle | Ott | 16 | 21 | 53 |
| 50 | Geoff Sanderson | Har | 18 | 14 | 50 |
| | **Ronde 11** | | | | |
| 51 | Dave Gagner | Dal | 14 | 28 | 56 |
| 52 | Brian Bradley | TB | 13 | 27 | 53 |
| 53 | Rod Brind'Amour | Phi | 12 | 27 | 51 |
| 54 | Mike Ridley | Van | 10 | 27 | 47 |
| 55 | Doug Gilmour | Tor | 10 | 23 | 43 |
| | **Ronde 12** | | | | |
| 56 | Joe Mullen | Bos | 16 | 21 | 53 |
| 57 | Mike Ricci | Den | 15 | 21 | 51 |
| 58 | Pat Verbeek | NYR | 17 | 16 | 50 |
| 59 | Bryan Smolinski | Pit | 18 | 13 | 49 |
| 60 | Dino Ciccarelli | Det | 16 | 17 | 49 |
| | **Ronde 13** | | | | |
| 61 | Nelson Emerson | Win | 14 | 23 | 51 |
| 62 | John Cullen | Pit | 13 | 24 | 50 |
| 63 | Shayne Corson | Edm | 12 | 24 | 48 |
| 64 | Doug Weight | Edm | 7 | 33 | 47 |
| 65 | Andrew Cassels | Har | 7 | 30 | 44 |
| | **Ronde 14** | | | | |
| 66 | Darren Turcotte | Har | 17 | 18 | 52 |
| 67 | Geoff Courtnall | Van | 16 | 18 | 50 |
| 68 | Tony Amonte | Chi | 15 | 20 | 50 |
| 69 | Joe Juneau | Was | 5 | 38 | 48 |
| 70 | Russ Courtnall | Van | 11 | 24 | 46 |
| | **Ronde 15** | | | | |
| 71 | Patrick Poulin | Chi | 15 | 15 | 45 |
| 72 | Jesse Belanger | Flo | 15 | 14 | 44 |
| 73 | Craig Janney | SJ | 7 | 20 | 34 |
| 74 | Dale Hawerchuk | StL | 5 | 11 | 21 |
| 75 | Saku Koivu | Mtl | 0 | 0 | 0 |
| | **Ronde 16** | | | | |
| 76 | Paul Coffey | Det | 14 | 44 | 72 |
| 77 | Raymond Bourque | Bos | 12 | 31 | 55 |
| 78 | Phil Housley | Cal | 8 | 35 | 51 |
| 79 | Brian Leetch | NYR | 9 | 32 | 50 |
| 80 | Sergei Zubov | Pit | 10 | 26 | 46 |
| | **Ronde 17** | | | | |
| 81 | Larry Murphy | Tor | 13 | 25 | 51 |
| 82 | Steve Duchesne | Ott | 12 | 26 | 50 |
| 83 | Garu Suter | Chi | 10 | 27 | 47 |
| 84 | Jeff Brown | Van | 8 | 23 | 39 |
| 85 | Al MacInnis | StL | 8 | 20 | 36 |
| | **Ronde 18** | | | | |
| 86 | Chris Chelios | Chi | 5 | 33 | 43 |
| 87 | Kevin Hatcher | Dal | 10 | 19 | 39 |
| 88 | Mathieu Schneider | NYI | 8 | 21 | 37 |
| 89 | Eric Desjardins | Phi | 5 | 25 | 35 |
| 90 | Vladimir Malakhov | Mtl | 4 | 17 | 25 |

## Suivez plus facilement votre performance grâce à nos rapports personnalisés.

**SERVICE BRONZE** **2 rapports personnalisés**
Au coût de **5,95 $** (taxes incluses), ce service confirme votre inscription et comprend deux rapports personnalisés. Le premier vous sera posté début janvier avec un formulaire d'échanges de joueurs personnalisé; vous recevrez le second rapport au début du mois de mars et il inclura le second formulaire d'échange personnalisé. Chaque rapport vous donnera les statistiques cumulatives de vos joueurs ainsi que votre rang au classement général.

**SERVICE ARGENT** **6 rapports personnalisés**
Au coût de **13,95 $** (taxes incluses), ce service confirme votre inscription et vous assure six rapports personnalisés (un à toutes les quatre semaines). Le premier vous sera posté au début du mois de décembre. Le second et le quatrième incluront vos formulaires d'échange de joueurs personnalisés. Chaque rapport vous donnera les statistiques cumulatives des joueurs de votre équipe, votre rang au classement général ainsi que vos rangs pendant les trois semaines précédentes.

**SERVICE OR** **11 rapports personnalisés**
Au coût de **19,95 $** (taxes incluses), ce service confirme votre inscription et comprend onze rapports personnalisés (un à toutes les deux semaines). Le premier vous sera posté au début du mois de décembre. Le troisième et le cinquième rapport incluront vos formulaires d'échange de joueurs personnalisés. Chaque rapport vous donnera les statistiques de vos joueurs et de tous les autres joueurs du repêchage durant les deux dernières semaines, le cumulatif de votre équipe ainsi que vos rangs dans chacune des catégories du concours.

**Aucune statistique sur la performance de votre équipe ne sera disponible par écrit ou par téléphone**

**Voir les règlements à l'intérieur du journal QUOTIDIEN**

## BULLETIN D'INSCRIPTION · JOUEURS CHOISIS AU REPÊCHAGE

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |

POUR OBTENIR L'UN DE NOS SERVICES PERSONNALISÉS, COCHEZ LA CASE APPROPRIÉE ET JOIGNEZ UN CHÈQUE AU MONTANT INDIQUÉ, À L'ORDRE DE **DÉFI HOCKEY**.

**FAITES LE CHOIX DE VOS 18 JOUEURS, DANS LA GRILLE CI-DESSUS ET REPORTEZ LEUR NUMÉRO DANS LES 18 CASES DU BULLETIN D'INSCRIPTION.**
CONSERVEZ LA GRILLE POUR VOS DOSSIERS, REMPLISSEZ LE BULLETIN ET POSTEZ-LE AVANT LE 17 OCTOBRE 1995.

POSTEZ LE TOUT À: **QUOTIDIEN**
**«Concours DÉFI HOCKEY»**
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

☐ Je désire simplement participer au DÉFI HOCKEY (sans frais)
☐ Je désire le SERVICE BRONZE à 5,95 $
☐ Je désire le SERVICE ARGENT à 13,95 $
☐ Je désire le SERVICE OR à 19,95 $

QUOTIDIEN

**Nom:** _____

**Adresse:** _____ **App.:** _____

**Ville:** _____ **Code postal:** _ _ _ _ _ _

**IMPORTANT:**
**Ceci est votre numéro de participant pour les échanges:**

4 1 8 _ _ _ - _ _ _ _ • _ _
n° de tél. résidence — âge au 1er octobre 1995

**Veuillez répondre à la question d'habileté suivante:**

**3 x 8 ÷ 2 + 15 - 2 =** _____

301905

*Doublé réussi contre Montréal-Bourassa*

# Les Elites bénéficient de l'entrain de Landry

***par Stéphane Bégin***

JONQUIERE (SB) - Yannick Landry connaît une excellente saison de hockey et il en fait amplement profiter les Elites de Jonquière. Hier après-midi, le vétéran a réussi un tour du chapeau et a préparé deux autres buts pour mener les Jonquiérois vers un gain de 7-4 sur le Collège Français de Montréal-Bourassa.

La formation de l'entraîneur Martin Daoust a donc balayé le programme double de la fin de semaine face à Montréal-Bourassa. Le trio de Yannick Landry, David Dupérré et Mathieu Pineault s'est inscrit régulièrement au pointage en amassant 12 points, pour un total de 22 points au cours de la fin de semaine.

Les Jonquiérois ont dirigé 42 tirs sur le gardien Francis Goudreau. Ils ont marqué sept fois, mais ont aussi raté quelques belles occasions face une équipe morne et souvent sans vie.

«Ca va bien depuis le début de la saison. Avec David et Mathieu, nous nous complétons bien sur la patinoire. Nous travaillons beaucoup et les résultats viennent rapidement. C'est encourageant.

«A 17 ans, je veux connaître une bonne saison. Il ne sera pas évident de me retrouver au junior majeur l'an prochain. Je veux donc avoir une grosse deuxième année au midget AAA», explique Landry.

Les deux équipes en présence sur la patinoire pour l'ouverture officielle de la saison des Elites (nouveaux chandails, nouvelles couleurs) se sont échangés les buts et l'avantage du pointage durant les 40 premières minutes de jeu.

Mais vers la fin de la deuxième période, les Jonquiérois ont tiré largement profit de supériorités numériques pour se sauver avec la rencontre.

Avec un pointage de 4-3 en leur faveur, les Elites ont ajouté deux autres filets par l'entremise de Dupérré et Landry en fin de deuxième vingt pour porter la marque à 6-3.

Les joueurs de Montréal-Bourassa ont bien tenté de s'approcher, mais le deuxième but de la rencontre de Dominique Girouard n'a pas été suffisant, d'autant plus qu'Eric Bélanger est venu fermer le cercueil des visiteurs avec cinq minutes à faire.

Yannick Bouchard, Mathieu Pineault ont aussi eu raison du gardien Goudreau, alors que Rémi Bergeron a cédé devant Girouard (deux), Angelo Roberto et Christopher Page. Bergeron a fait face à 23 lancers.

«Je suis satisfait du travail de mes gars et de Rémi Bergeron. Il n'a pas accordé de mauvais filets. Il faut dire que Montréal-Bourassa a été opportuniste (trois buts en avantage numérique).

«Quant au trio de Landry, il faut bien avouer qu'il forme une excellente force de frappe pour notre équipe, mais dans la ligue aussi. Ils fonctionnent bien depuis le début de la saison», de dire Martin Daoust, qui avoue que son équipe a disputé deux bons matches.

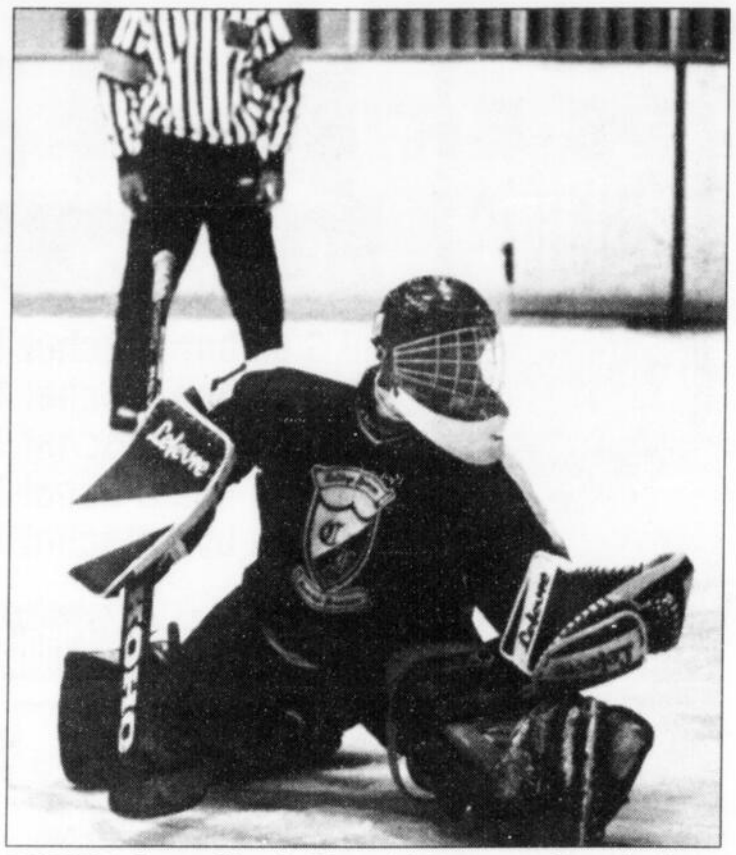
En fait, les Elites de Jonquière ne pouvaient vraiment se permettre d'échapper un seul match contre le Collège Français de Montréal-Bourassa. D'autant plus que les Riverains du collège Charles-Lemoyne ont perdu les deux rencontres de la fin de semaine.

Quant au gardien Rémi Bergeron, il aurait sans doute voulu accorder un peu moins de buts qu'il ne la fait, hier, mais il ne peut tout de même arrêter toutes les rondelles dirigées vers lui. Il aura sans doute encore besoin d'un peu de temps pour se réhabituer au calibre midget AAA, qui est moins rapide que le junior majeur.

Un mot aussi sur la performance de l'officiel Alain Breton. Il avait connu une soirée difficile à Sainte-Foy, samedi, il n'a guère été plus brillant à Jonquière, hier après-midi.

Il a appelé plusieurs pénalités qui ne méritaient pas nécessairement d'être appelées. En contrepartie, Breton en a oublié quelques-unes. Un week-end difficile, donc, pour Breton.

A la suite des deux victoires de la fin de semaine, les Elites s'approchent dangereusement du second rang de la division Est du circuit midget AAA. Ils n'ont plus qu'un seul point de retard sur Richelieu, qui a subi deux défaites lors de la fin de semaine.



**OCCUPE - Le gardien du Montréal-Bourassa, Francis Gourdeau, a été très occupé comme le démontre cette séquence. Il a fait face à 42 tirs durant la rencontre.**

**(Photo Rocket Lavoie)**

# Reste encore à réveiller l'offensive des Gaillards

***par Martin Tremblay***

JONQUIERE (MT) - Les Gaillards du collège de Jonquière de la ligue provinciale de football collégial "AA" ont offert leur meilleure performance de la saison, mais cette prestation ne les a pas empêchés de subir un troisième revers en autant de tentatives, cette fois, par le surprenant pointage de 6-1, devant les Vikings du cégep de Maisonneuve.

La défensive des Jonquiérois a réussi à contenir, de façon on ne peut plus éloquente, l'offensive des visiteurs, mais l'inertie de l'offensive a été incapable d'aller chercher le "petit" touché qui aurait pu faire toute la différence dans le match.

Par contre, il faut admettre que cette équipe jonquiéroise a réussi à marquer son premier point de la saison, tout cela en douze quarts de jeu, performance qui pourrait bien devenir un précédent de tous les temps dans ce circuit de football. Hélas, ce tout petit point fut le résultat de la machine défensive, soit de la part de Mathieu Desbiens lors d'un botté de dégagement.

L'entraîneur en chef Jacques Guertin était un homme songeur après cette troisième défaite et il a pris bien le temps de peser tous ses mots avant de faire ses commentaires sur la rencontre.

«Notre mandat, depuis les derniers quinze jours, était de remédier à la faiblesse de notre défensive tertiaire. En compagnie de l'adjoint et coordonnateur Marc Bouchard et de son subalterne Martin Doucet, nous avons colmaté les brèches et, aujourd'hui (hier), nous avons assisté à une belle performance de la part de cette défensive et de toute l'unité.»

«Maintenant, nous allons nous attaquer au problème de l'offensive. Je vais consulter le responsable de cette offensive, François Collard, et nous allons trouver les remèdes. Nous ne pouvons pas penser gagner au football avec un seul point en trois parties.»

«Contre les Vikings, nous n'avions besoin que d'un seul petit touché et notre offensive n'a pas été capable de nous l'offrir. Au quatrième quart, nous avons frappé à la porte des buts des Vikings, mais trois mauvais jeux nous ont sortis de la partie. Nous allons faire des changements et nous allons redonner vie à cette attaque, comme nous avons réussi à raffermir notre défensive.»

«Notre prochain match, dimanche prochain, contre le collège de Sherbrooke, sera une belle occasion de démontrer que nous aurons rempli nos promesses.»

Lors de cette rencontre, les Gaillards, pour la première fois de la saison, ont rivalisé d'adresse au chapitre des statistiques.

Pour leur part, les Vikings ont totalisé 177 verges de gains, soit 120 dans les airs et 57 au sol.

Quant aux hommes de Jacques Guertin, ce fut une récolte totale de 149 verges, réparties en 71 par la voie des airs et 78 au sol.

Soulignons que les joueurs suivants ont récolté des honneurs individuels: pour les Vikings, Yannick Dupont a mérité le titre de joueur de la rencontre, alors que Benoit Martel faisait de même à titre de joueur de ligne offensive et qu'il était imité par Kenny Dupont à la ligne défensive.

Chez les Gaillards, Dave Fortin a mis la main sur le titre du joueur du match. Mathieu Côté s'est imposé à la ligne défensive et Simon Belley à la ligne offensive.

*Football cadet*

# Les Lynx demeurent invaincus

CHICOUTIMI (MT) - Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma sont demeurés invaincus au sein de la ligue régionale de football cadet de la commission scolaire Lac-Saint-Jean, section bleue, en signant une deuxième victoire en autant de tentatives, hier, au parc de la Colline de Chicoutimi, le tout au pointage de 31-6 devant les Cyclones de la polyvalente Charles-Gravel qui, eux, subissaient une deuxième revers de suite.

Les touchés des gagnants furent réussis par Eric Côté (3), Maxime Laforest et Julien Bouchard.

Sur le plan des statistiques, les Almatois ont totalisé 450 verges de gains, à savoir 10 dans les airs et 440 au sol. Pour les Cyclones, ce fut un total de 174 verges, soit 40 dans les airs et 134 au sol. Le joueur de la rencontre pour les Lynx fut Eric Côté avec 240 verges de gains en 18 courses au sol.

Dans la deuxième rencontre de cette section, les Jaguars de l'école Jean-Dolbeau ont dominé le Bleu et Or de la polyvalente Arvida au pointage de 45-14.

Les touchés des vainqueurs furent réussis par Cédric Vincent (3), Kim Larouche (2), François Gaudreault et Rémi Simard. Ceux des Jonquiérois appartiennent à Marc-André Lapointe et Raphaël Girard.

Au chapitre des statistiques, les Dolbiens ont dominé avec 324 verges de gains (97 dans les airs et 227 au sol), comparativement à 136 pour le Bleu et Or (46 dans les airs et 90 au sol).

Pour les Jaguars, Kim Larouche s'est distingué avec 130 verges de gains et Cédric Vincent a impressionné avec trois touchés par la passe, ce qui est un fait rare dans ce circuit.

### *Les Panthères solides*

Dans la section rouge, les Panthères de l'école Curé-Hébert d'Hébertville ont été sans pitié pour les Mustangs de la polyvalente Laure-Conan de Chicoutimi qu'ils ont vaincus, facilement, au compte de 46-0. Les touchés des Panthères furent l'oeuvre de Martin Légaré (2), Martin Desmeules (2), Eric Delaunière, Louis Tremblay et Steeve Bouchard.

Dans la colonne des statistiques, les Panthère ont compilé un total de 177 verges de gains (55 dans les airs et 122 au sol), contre 79 pour les Chicoutimiens (8 dans les airs et 71 au sol).

Martin Légaré a été nommé le joueur du match pour les Panthères.

Dans la deuxième confrontation de cette section, les Couguars du Pavillon Camille-Lavoie d'Alma ont défait, de justesse, les Tigres de l'école Jean-Gauthier de Delisle au pointage de 14-12.

Les majeurs des Couguars appartiennent à Marc Néron et René Gagné. Pour les Tigres, Jean-Pierre Tremblay a réussi les deux touchés.

Dans les statistiques, les Couguars ont dominé 211 (0 dans les airs et 21 au sol) à 108 (5 dans les airs et 103 a sol) pour les Tigres.

René Gagné, avec 135 verges de gains, a été nommé joueur de la rencontre pour les Couguars et Jean-Pierre Tremblay pour les Tigres.

*Il éclipse même Daniel Brière*

# Les amateurs découvrent Lazarenko



**DENIS SE REPLACE - Marc Denis, le gardien des Saguenéens de Chicoutimi, reprend tranquillement le rythme du junior majeur. Hier soir, il a effectué quelques bons arrêts solides face à Drummondville.**

**(Photo Rocket Lavoie)**

CHICOUTIMI (SB) - Tout le monde attendait le talentueux joueur Daniel Brière, mais les amateurs réunis au centre Georges-Vézina, hier soir, ont plutôt découvert Alexei Lazarenko.

Le hockeyeur originaire de l'Ukraine a dirigé l'attaque chicoutimienne avec ses deux premiers buts de la saison, en plus d'ajouter une passe, pour aider les Saguenéens de Chicoutimi à venir à bout des Voltigeurs de Drummondville, au pointage de 5-4, devant 1912 spectateurs.




En somme, Lazarenko est parvenu, pour ce match, à éclipser le meilleur marqueur du circuit Courteau. Brière a été limité à deux passes, récoltées lors de jeux de puissance.

Les hockeyeurs locaux ont disputé un bien meilleur match que vendredi soir (qu'ils ont gagné en prolongation contre Saint-Hyacinthe). Le jeu a été beaucoup moins décousu, surtout lors des deux derniers tiers.

Le trio de Marc Bouchard, Lubos Bartecko et Lazarenko a donc dominé l'offensive, tout en limitant Daniel Brière à deux points.

Mais, ce sont les unités spéciales qui ont joué un rôle prédominant au cours du premier vingt. Les visiteurs se sont retirés au vestiaire avec une priorité de 2-1, notamment en raison de deux filets en supériorités numériques. David Lessard et Denis Gauthier ont eu raison de Marc Denis. Jean-Nicolas Bordeleau a brisé la glace pour les Sags, aussi à cinq contre quatre.

Au deuxième tiers, les Sags ont pris une avance d'un but. Bartecko a d'abord créé l'égalité à 2-2, avant que Lazarenko ne démontre vraiment son savoir-faire.

«Je suis satisfait de cette rencontre. Ce n'est pas encore mon meilleur match, mais ça a assez bien été. Le fait de marquer mon premier but au junior majeur va me donner plus de confiance pour les matches à venir.

«En plus, je dois dire que je peux compter sur deux bons compagnons de trio. Ce n'est pas très bon avec eux, c'est très, très bon. Nous n'avons eu aucun problème. D'ailleurs toute l'équipe a bien fait. Il n'y a pas eu de difficultés en offensive et en défensive dans ce match», a expliqué Alexei Lazarenko, qui arrivait d'une dizaine minutes de course à pied après le match.

Joueur de centre du trio numéro un des Sags, Marc Bouchard a bien joué, mais il n'a pas récolté un seul point lors de la rencontre d'hier. Mais il ne s'en fait pas outre mesure de cet aspect.

«J'ai sacrifié les points pour m'occuper de Brière. Et il faut croire que ça a porté fruits, car l'équipe a signé la victoire. Je pense avoir bien fait mon travail, car Brière n'a obtenu que deux points et ce fut en avantage numérique.

«En ce qui concerne Brière, il n'est pas facile de le surveiller. J'ai dû rester coller sur lui durant toute la rencontre. Mais il ne faut pas oublier qu'il est un excellent joueur. Il est très intelligent. C'est au moment où tu crois l'avoir avec toi, qu'il se démarque. Et il sait très bien où se placer sur la patinoire», explique Marc Bouchard.

Les Saguenéens ont donc connu un bon match. Pas encore un summum pour la saison, mais ça va assez bien. Denis Hamel n'a pas joué de chance, car il a été frustré à quelques reprises par Neil Savary. Jérome Boivin, lui, a frappé deux fois le poteau des buts.

Mais alors que le pointage était de 3-3, Lazarenko et Jasson Boudrias ont assommé les Voltigeurs de Drummondville. Le but de Christian Drolet est venu un peu trop tard.

*Même si le maximum n'est pas encore atteint*

# Les Sags trônent au sommet

CHICOUTIMI (SB) - Les Saguenéens de Chicoutimi ne jouent peut-être pas encore leur meilleur hockey, mais ça ne les empêche pas de dominer la division Frank Dilio avec quatre points.

La formation de l'entraîneur Réal Paiement montre maintenant un dossier de six gains et trois revers et trône au sommet de sa division, devant Rimouski, Victoriaville, Halifax et Moncton.

«On peut parler d'une victoire plaisante. Nous avons bien joué et nous avons bien répondu. Ce fut beaucoup mieux que vendredi. Et avec tout ça, nous sommes toujours en tête.

«En plus, on vient de voir un début avec Lazarenko. Il n'est pas encore au maximum. Il avait une bonne accélération, ce soir (hier). Avant, on aurait dit qu'il se cherchait sur la patinoire. Il recherchait toujours le jeu parfait», a commencé par expliquer Réal Paiement.

Lazarenko démontre un bon sens du hockey. Le hockeyeur repêché par les Rangers de New York possède un bon coup de patin et il l'a prouvé durant la rencontre.

«Il patine bien et il contrôle bien la rondelle. Ca ouvre le jeu à Lubos (Bartecko). Je crois que ce n'est qu'un début pour Alexei. Je l'espère bien pour lui, mais pour tout le monde aussi dans l'équipe», indique Paiement.

Ce dernier a eu de bons mots pour Marc Bouchard (sur la surveillance accordée à Daniel Brière), pour le trio de Jasson Boudrias, Denis Hamel et Steve Dulac, de même que le gardien Marc Denis.

«Marc Bouchard a eu un gros travail à effectuer. Et je dois dire qu'il a très bien fait en couvrant Brière. Il savait qu'il ne pouvait le lâcher d'un pouce, car ça aurait pu être dangereux. Mais il ne l'a pas laissé manoeuvrer.

«Quant à Marc Denis, il a effectué quelques bons arrêts dans les moments opportuns. En plus, lorsque ça chauffait, il a été en mesure de bien contrôler le jeu en gelant la rondelle», de dire le pilote des Saguenéens de Chicoutimi.

Son homologue de Drummondville, Blair Mackasey avoue que deux erreurs en défensive ont fait très mal à sa formation. Et les erreurs n'ont pas été commises par les plus jeunes.

«Une mauvaise sortie de zone, une mauvaise passe et les Saguenéens de Chicoutimi ont marqué deux fois. Ces deux erreurs ont fait très mal à l'équipe. Il faut dire aussi que nous avons manqué de concentration.

«Nous n'avons pas bien joué. Nous n'étions pas vraiment là. Ce sont des choses qui arrivent. En plus, il faut dire que Denis (Marc) a bien fait devant la cage des Saguenéens. Il a été solide», a précisé Mackasey.

Le cerbère des Saguenéens a avoué avoir fait de bons arrêts. Il était par contre fâché contre l'officiel Luc Miville, qui n'a pas arrêté le jeu à temps, ce qui a permis aux visiteurs d'inscrire un but.

«J'avais mis la main sur la rondelle, mais je n'avais rien en arrière pour bloquer. La rondelle a pénétré, mais le jeu aurait dû être arrêté avant», d'expliquer Marc Denis.

## SOMMAIRE

**Drummondville 4**
**Chicoutimi 5**

**Première période**

1. Drummondville, David Lessard (11) (Brière D. Roy M.) 3:36 (an)
2. Chicoutimi, Jean-Nicolas Bordeleau (1) (Boivin J. Hubert M.) 11:19 (an)
3. Drummondville, Denis Jr Gauthier (3) (Lessard D. Brière D.) 14:22 (an)

**Pénalités** - Equipe Chi 1:45, Gauthier Dru 10:26, Sunderland Dru 11:43, Lazarenko Chi 11:43, Barbeau Chi 13:05.

**Deuxième période**

4. Chicoutimi, Lubos Bartcko (7) (Lazarenko A. Boivin J.) 7:36
5. Chicoutimi, Alexie Lazarenko (1) (Bartcko L. Boivin J.) 9:33 (an)

**Pénalités** - Gauthier Dru 0:42, Lessard Dru 3:53, Sunderland Dru 8:25, Sunderland Dru 8:25, Sunderland Dru majeure 8:25, Bêty Chi 8:25, Bêty Chi majeure 8:25, Roy Dru 12:17, Bartcko Chi 12:17, Bartcko Chi 15:10, Bêty Chi 17:50.

**Troisième période**

6. Drummondville, Christian Drolet (3) (Sasseville F. Lefrançois S.) 1:42
7. Chicoutimi, Alexie Lazarenko (2) (Bartcko L.) 3:14
8. Chicoutimi, Jason Boudrias (2) (Hamel D. Dulac S.) 4:42
9. Drummondville, Christian Drolet (4) (Charbonneau P.) 14:32

**Pénalités** - Roy Dru 4:59, Cimon Chi 8:13, Lessard Dru 13:11, Gray Dru 13:11, Gray Dru 13:11, Bellerose Chi 13:11, Lazarenko Chi 13:11, Lazarenko Chi 13:11.

**Gardiens** - Drummondville, Neil Savary; Chicoutimi, Marc Denis.

**Tirs au but**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Drummondville | 8 | 10 | 13-31 |
| Chicoutimi | 11 | 13 | 5 - 2 9 |

**Arbitre** - Luc Miville.

**Assistance** - 1912.

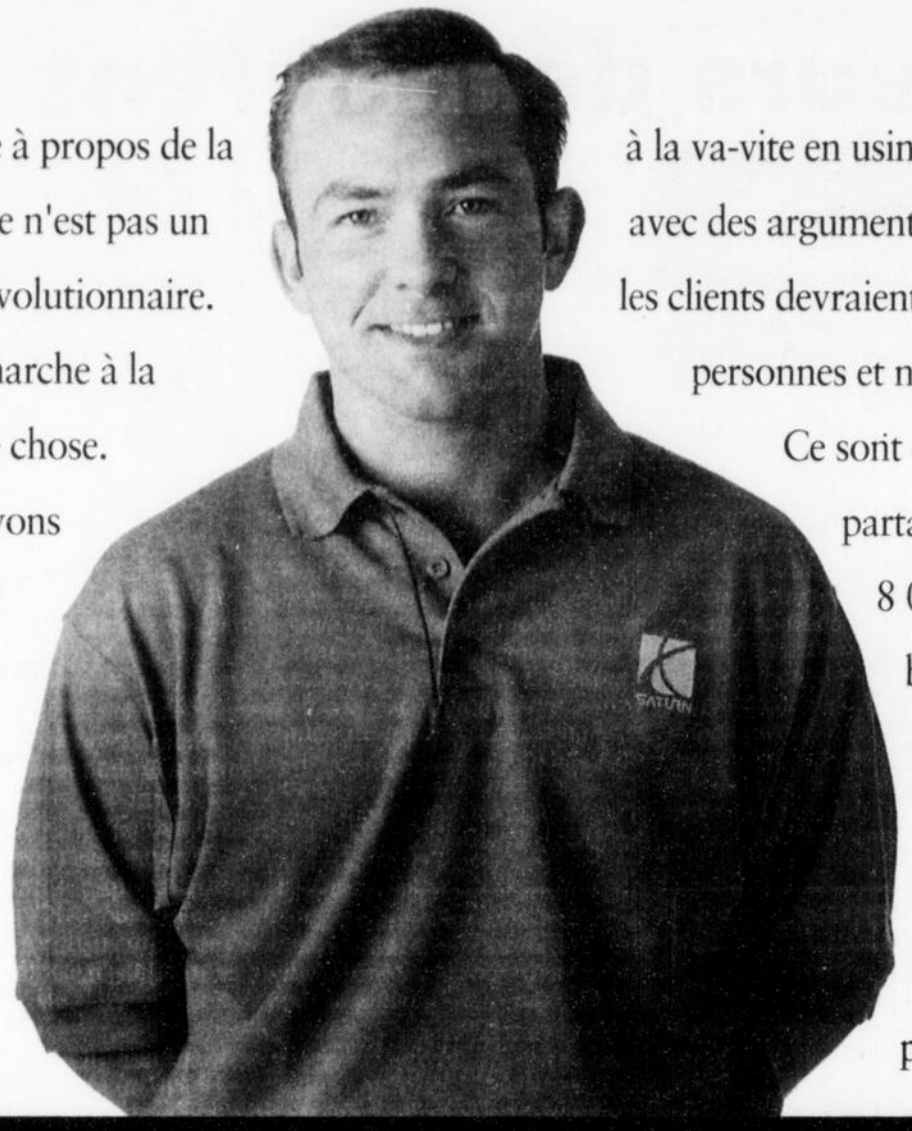
# De l'action dans le hockey mineur régional

CHICOUTIMI (MT) - Dans la ligue régionale de hockey pee wee, trois parties avaient été prévues en ce rendez-vous dominical. Dans la première, les Aiglons d'Alma ont vaincu le National de La Baie 5-2. Pour les Aiglons, Eric Dufour (2), Sébastien Larouche, Pascal Vandal et Jean-François Labonté ont marqué. Maxime Simard et Daniel Auclair ont dirigé l'offensive des perdants. Dans la deuxième rencontre, les Dynamos de Chicoutimi ont blanchi les Orioles de Jonquière 3-0, le tout grâce aux buts de Mathieu Gauthier, Jean-Denis Charest et Simon-Pierre Harvey. Le jeu blanc est allé à la fiche du gardien Charles-Olivier Potvin. Dans la troisième rencontre, les Marquis de Jonquière ont eu le meilleur 5-2 sur les Saguenéens de Chicoutimi. La grosse part du travail offensif des Marquis a été effectuée par Anthony Jomphe avec un doublé. Il a été secondé par Patrick Boily, Martin Gagnon et Sébastien Gilbert. La réplique des Saguenéens appartient à Frédéric Potvin et Jonathan Mior.

***Ligue atome***

Dans la ligue régionale de hockey atome, trois rencontres avaient été prévues au programme régulier. Dans la première, les Aiglons d'Alma ont eu le meilleur 3-2 sur les Orioles de Jonquière. Les filets des gagnants appartiennent à Marc-Eric Bergeron, Simon Laplante et David Côté. Pour les Orioles, Michaël Blackburn a les deux buts. Dans la deuxième rencontre, quatre buts de François Gaudreault ont pavé la voie à une victoire de 8-2 des Dynamos de Chicoutimi sur les Marquis de Jonquière. Les autres pointeurs des Dynamos furent Yan Ouellet (2), Pierre-Luc Gilbert et Jacques Doré. Soulignons que Dominic Simard a préparé quatre buts des siens. Pour les Jonquiérois, Pascal Tremblay et Simon Cossette se sont inscrits au pointage. Dans la dernière confrontation, ce fut un gain de 2-1 du National de La Baie sur les Saguenéens de Chicoutimi. Steven Bergeron et Eric Simard ont été les artisans des filets des Baieriverains. Frédéric Lapointe a donné la réplique pour les Saguenéens.

La chose la plus importante à propos de la toute nouvelle Saturn 1996, ce n'est pas un quelconque écrou-papillon révolutionnaire. Et ce n'est pas le fait qu'elle marche à la bière de gingembre ou à autre chose. Ou même le fait que nous l'ayons construite avec un plus grand dégagement et un intérieur plus silencieux. Oui, cela représente des améliorations majeures, mais la chose la plus importante à propos de la nouvelle Saturn, c'est ce



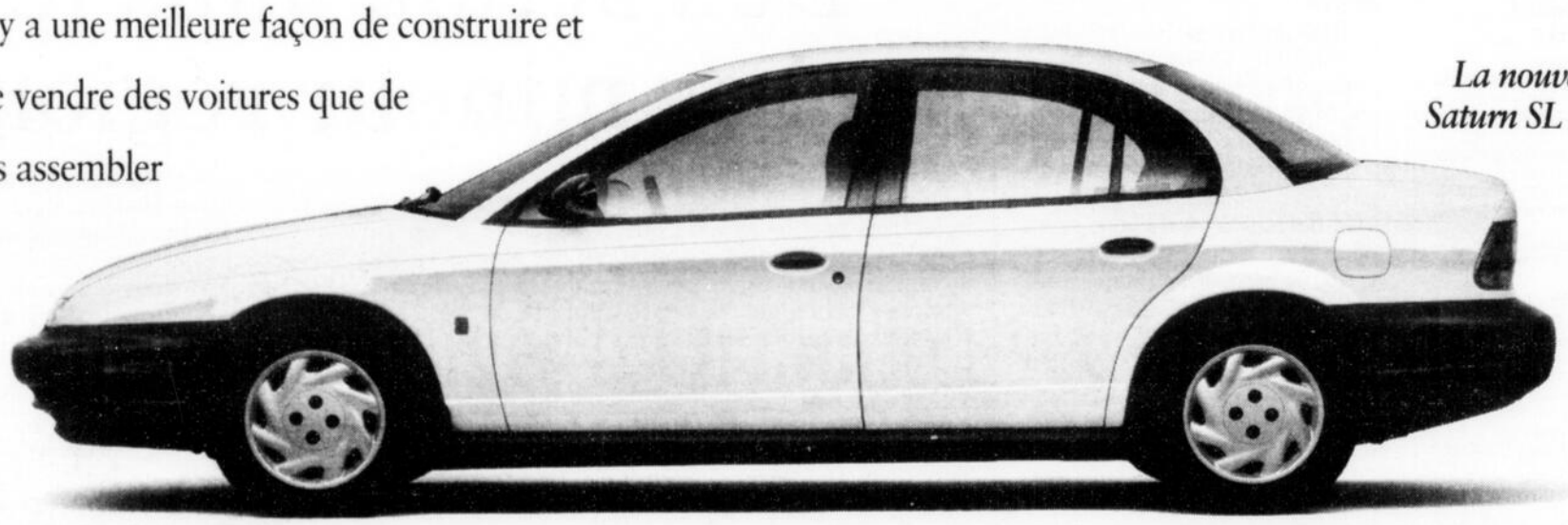
à la va-vite en usine et d'étourdir les clients avec des arguments de vente. Pour nous, les clients devraient être traités comme des personnes et non comme des valises.

Ce sont de telles croyances, partagées par plus de 8 000 femmes et hommes bien spéciaux, qui ont bâti notre compagnie et construit nos voitures. Alors, maintenant nous vous présentons notre toute

# La chose la plus importante à propos de la toute nouvelle Saturn 1996

qui a été la chose la plus importante pour toutes les Saturn: la compagnie derrière la voiture. C'est cette philosophie que nous avons embrassée au départ et à laquelle nous n'avons jamais renoncé. Pour nous, il y a une meilleure façon de construire et de vendre des voitures que de les assembler

nouvelle Saturn. Nous en sommes très fiers. Et nous espérons que vous viendrez la voir. Parce que vous découvrirez beaucoup plus de choses à propos de ce qui la tient ensemble et qui la fait fonctionner.



*La nouvelle Saturn SL 1996*

SATURN.

**Pour faire tout autrement**